



Renault ZOE

Kezelési útmutató



Üdvözljük elektromos autója fedélzetén

Ez a kezelési és karbantartási útmutató tartalmazza mindazokat az információkat, amelyek segítségével Ön:

- alaposan megismerheti gépjárművét és így ideális használati feltételekkel élvezheti a megvalósított fejlett technika minden előnyét.
- biztosíthatja gépjárműve optimális működését a karbantartási tanácsok egyszerű, de következetes megtartásával.
- idővesztés nélkül saját maga is elvégezheti azokat a beavatkozásokat, amelyek nem igényelnek szakembert.

Az útmutató elolvasására fordított idő sokszorosan megtérül az elsajátított ismeretek és a technikai újdonságok terén való tájékozottság révén. Ha bizonyos pontok nem világosak, kiegészítő információkkal kapcsolatban forduljon bizalommal a hálózat technikusaihoz, akik örömmel állnak az Ön rendelkezésére.

Segítségképpen az alábbi szimbólumokat láthatja:

A gépkocsin  és  látható és jelzik, hogy szükséges megtekinteni a használati útmutatót részletes információkért és/vagy határértékekért a gépkocsi berendezéseivel kapcsolatban.



bárhol, ahol az útmutató veszélyt, kockázatot vagy biztonsági javaslatot mutat.

A jelen kezelési útmutatóban tárgyalt típusok leírása a szerkesztéskor rendelkezésre álló műszaki adatok alapján történt. **Az útmutató a feltüntetett típusok összes** (szériában vagy opcióként létező) **felszereltségét jelzi, amelynek megléte mindig a gépkocsi típusától, a választott opcióktól és a forgalmazó országtól függ.**

Az év során megjelenő bizonyos felszereltségekről is tájékoztat ez a dokumentum.

Jó utat kívánunk Önnek gépjárműve volánjánál.

Francia nyelvről fordítva. A teljes vagy részleges sokszorosítás és fordítás a gépkocsi gyártójának írásos engedélye nélkül tilos.

T A R T A L O M J E G Y Z É K

Fejezet

Ismerkedés a gépjárművel

1

A vezetés

2

Kényelmi berendezések

3

Karbantartás

4

Hasznos tanácsok

5

Műszaki adatok

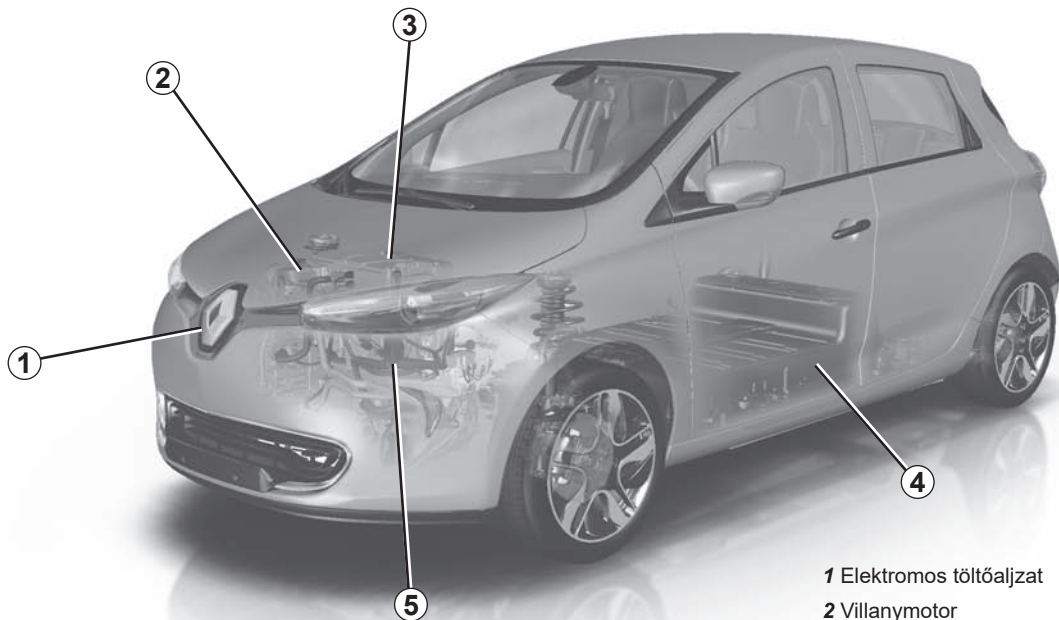
6

Betűrendes tárgymutató

7

1. Fejezet: Ismerkedés a gépjárművel

Elektromos gépkocsi: bevezető	1.2
Fontos előírások	1.7
Elektromos gépkocsi: töltés	1.8
időzítés	1.17
RENAULT kártya: általános információk, használat, biztonsági központi zár	1.19
Ajtók	1.28
Ajtók zárása, nyitása	1.30
A nyílászárók automatikus bezárása menet közben	1.32
Első ülés	1.33
Biztonsági öv	1.34
A gyermek biztonsági öv kiegészítő berendezései	1.38
hátsó biztonsági öv	1.42
oldalsó biztonsági berendezések	1.43
Gyermekek biztonsága: Általánosságok	1.45
a gyermekülés rögzítésének kiválasztása	1.48
gyermekülés beszerelése	1.50
az első utasoldali légzsák ki-, bekapcsolása	1.56
Kormánykerék/Szervokormány	1.59
Kezelőszervek	1.60
Visszajelző-lámpák	1.64
Kijelzők és jelzések	1.67
Fedélzeti számítógép	1.69
Idő és külső hőmérséklet	1.77
Visszapillantó tükör	1.79
Hangkürt és fénykürt	1.80
Gyalogosokat figyelmeztető hangkürt	1.81
Külső világítás és jelzések	1.82
A fényszórók beállítása	1.85
Ablaktörlő, ablakmosó	1.86



1 Elektromos töltőaljzat

2 Villanymotor

3 12 V-os másodlagos akkumulátor

4 „400 V-os” vontatóakkumulátor

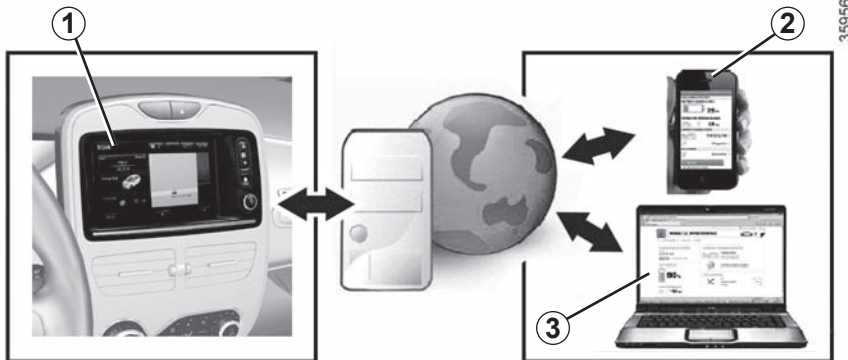
5 Narancssárga elektromos kábel

ELEKTROMOS GÉPKOCSI: bemutatás (2/5)

Az elektromos gépkocsi speciális tulajdonságokkal rendelkezik, de a belső égésű motorral felszerelt gépkocsikhoz hasonló módon működik.

A legalapvetőbb különbség, hogy az elektromos gépkocsi kizárólagosan elektromos energiát használ, míg a belső égésű motorral felszerelt gépkocsik üzemanyaggal működnek.

Ezért azt ajánljuk, olvassa el figyelmesen ezt, az elektromos gépkocsiját bemutató útmutatót.



Csatlakoztatott szolgáltatások (gépkocsitól függően)

Elektromos gépkocsija olyan csatlakoztatott szolgáltatásokat nyújt, amelyek lehetővé teszik a következőkről kapott tájékoztatást és/vagy a következők vezérlését:

- a gépkocsi töltöttségi szintje;
- a vontatóakkumulátor időzített feltöltése bizonyos választási lehetőségek szerint;
- a légkondicionálás távolról történő időzítése (tájékoztadjon a 3. fejezet „Légkondicionálás: távolról történő bekapcsolás” című részében);
- ...

Ezekhez a szolgáltatásokhoz a következőkön keresztül férhet hozzá:

- számítógépes rendszerek (mobiltelefonok **2**, az Ön számítógépe **3** stb.);
- a multimédia rendszer kijelzője **1**.

Bővebb információk érdekében vegye fel a kapcsolatot a márkakereskedéssel.

A csatlakoztatott szolgáltatásokra előfizethet vagy meghosszabbíthatja az előfizetését; ehhez vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

ELEKTROMOS GÉPKOCSI: bemutatás (3/5)

Akkumulátorok

Az elektromos gépkocsi kétféle akkumulátorral rendelkezik:

- egy „400 V-os” vontató-akkumulátorral;
- egy 12 V-os másodlagos akkumulátor.

„400 V-os” vontatóakkumulátor

Ez az akkumulátor az elektromos gépkocsi motorjának megfelelő működéséhez szükséges energiát tárolja. Mint minden akkumulátor, használat közben lemerül, ezért rendszeresen fel kell tölteni.

A vontató-akkumulátor feltöltéséhez nem szükséges megvárni, hogy az teljesen lemerüljön.

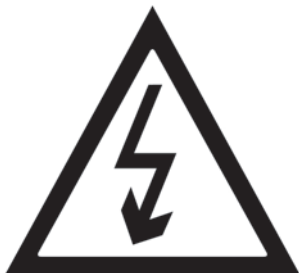
A feltöltési idő a fali töltődoboz vagy nyilvános töltőaljzat típusától függ, amelyhez csatlakozik.

A gépkocsi által megtehető távolság nemcsak a vontató-akkumulátor töltöttségi állapotától, de az Ön vezetési stílusától is függ. Erről bővebben a 2. fejezet „A gépkocsi által megtehető távolság: tanácsok” című részben tájékozódhat.

12 V-os akkumulátor-telep

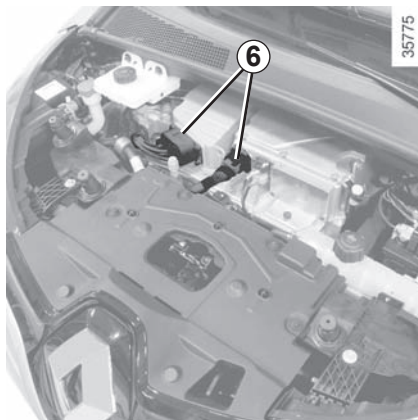
A gépkocsi másik akkumulátora egy 12 V-os másodlagos akkumulátor: a jármű berendezéseinek működéséhez szükséges energiát szolgáltatja (lámpák, ablaktörlők, fékszervó, stb.).

A



A **A** jelzés a gépkocsinak azokról az elektromos elemeiről tájékoztat, amelyek veszélyeztethetik az Ön biztonságát.

33436



35775

„400 V-os” áramkör

A „400 V-os” áramkör részei a narancssárga kábelek **6** és a(z)  jelzéssel ellátott elemek.



Az elektromos gépkocsi meghajtórendszere körülbelül 400 V-os egyenfeszültséggel működik. Ez a rendszer a gyújtás kikapcsolása közben és után is forró lehet. Tartsa be a gépkocsiban elhelyezett címkéken feltüntetett figyelmeztető üzenetek utasításait.

A gépkocsi 400 V-os elektromos rendszeréhez (összetevők, kábelek, aljzatok, vontató-akkumulátor) hozzányúlni vagy azon változtatni szigorúan tilos, mivel ez veszélyeztetheti az Ön biztonságát. Forduljon márkaszervizhez.

Súlyos égési sérülés vagy halálos áramütés veszélye áll fenn.

ELEKTROMOS GÉPKOCSI: bemutatás (5/5)

Vezetés

Csakúgy, mint az automata sebességváltóval felszerelt gépkocsik esetében, hozzá kell szoknia, hogy vezetéskor ne használja a bal lábát és ne fékezzen vele.

Menet közben, amikor felemeli a lábát a gázpedálról, vagy megnyomja a fékpedált, lassításkor a motor elektromos áramot generál, amelyet a gépkocsi fékezésre és az akkumulátor töltésére használ fel. Tájékozódjon a 2. fejezet „Ökonóméter” című részében.

Különleges eset:

Az akkumulátor teljes feltöltése után és az első néhány megtett kilométeren a motorfék ideiglenesen csökkentett hatásfokkal működik. Eszerint vezessen.



A motorfék semmilyen esetben sem helyettesítheti a fékpedál használatát.

Nehéz időjárási viszonyok, vizes utak:



Ne közlekedjen a járművel vízzel elöntött úton, ha a víz szintje eléri a díztárcsa alsó szélét



A vezetés zavarása

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi elemeihez, a rögzítését rendszeresen ellenőrizze. Ne tegyen egymásra több szőnyeget.

A pedálok beakadhatnak



Mivel az elektromos gépkocsi halk, amikor elhagyja a járművet, tegye a sebességváltót **P** állásba, húzza be a kéziféket, és állítsa le a motort.

SÚLYOS SÉRÜLÉSVESZÉLY!

Zaj

Az elektromos gépkocsik rendkívül halkak. Ön talán még nincs ehhez hozzászokva, és a többi közlekedő személy sem. Nehéz meghallani, amikor az elektromos gépkocsi mozgásban van.

Ezért azt javasoljuk, gondoljon erre, és használja a gyalogosokat figyelmeztető hangjelzést, különösképpen városi közlekedéskor és a parkolási stb. műveletek során.

Tájékozódjon az 1. fejezet „Gyalogosokat figyelmeztető hangjelzés” című részében.

Mivel a motor halk, olyan zajokat fog hallani, amelyekhez nincs hozzászokva (aerodinamikai zaj, gumibroncsok hangja, stb.).

A gépkocsi töltés közben is kibocsáthat zajokat (ventilátor, relé, stb.).

A gépkocsi megállásakor a karbantartás végett automatikusan bekapcsolhat a fűtőrendszer.



Olvassa el figyelmesen az előírásokat. Az előírások figyelmen kívül hagyása **tűzvesélyt, súlyos sérüléseket vagy halálos áramütést okozhat!**

Baleset vagy ütközés esetén

A gépkocsi alvázának balesete vagy felütközése (például: útpadkának, járdaszegélynek, stb.) az áramkör vagy a vontató-akkumulátor sérüléséhez vezethet.

Ellenőriztesse gépjárművét márkaszervizzel.

Soha ne nyúljon a gépkocsi belsejében vagy külsején látható „400 V-os” áramkör elemeihez vagy a narancssárga kábelekhöz.

A vontató-akkumulátor nagyobb károsodása esetén szivárgás keletkezhet:

- soha ne nyúljon a vontató-akkumulátorból szivárgó folyadékokhoz;
- amennyiben az anyag a szemébe vagy a bőrére kerül, öblítse le bő vízzel, és a lehető leghamarabb forduljon orvoshoz.

Ha a töltőaljzat fedelét és/vagy a csappantyút akármilyen kicsi ütés éri, minél előbb ellenőriztesse ezeket márkaszervizben.

Tűz esetén

Tűz esetén azonnal hagyja el a gépkocsit, szállíttassa ki az összes többi utast is, hívja a tűzoltókat, és tájékoztassa őket, hogy elektromos gépkocsiról van szó.

Ha beavatkozik, csak az elektromos tüzek oltására megfelelő ABC vagy BC típusú tűzoltó készüléket használjon. Ne használjon vizet vagy más tűzoltó anyagokat.

Az áramkör bármilyen károsodása esetén forduljon márkaszervizhez.

A vontatással kapcsolatban

Tájékozódjon az 5. fejezet „Vontatás, autómentés” című részében.

Autómosás

A motorteret soha ne mossa meg vízzel, soha ne használjon nagynyomású mosóberendezést a töltőaljzat és a vontató-akkumulátor tisztítására.

Károsodhat az áramkör.

Soha ne mossa le a gépkocsit, miközben az töltés alatt áll.

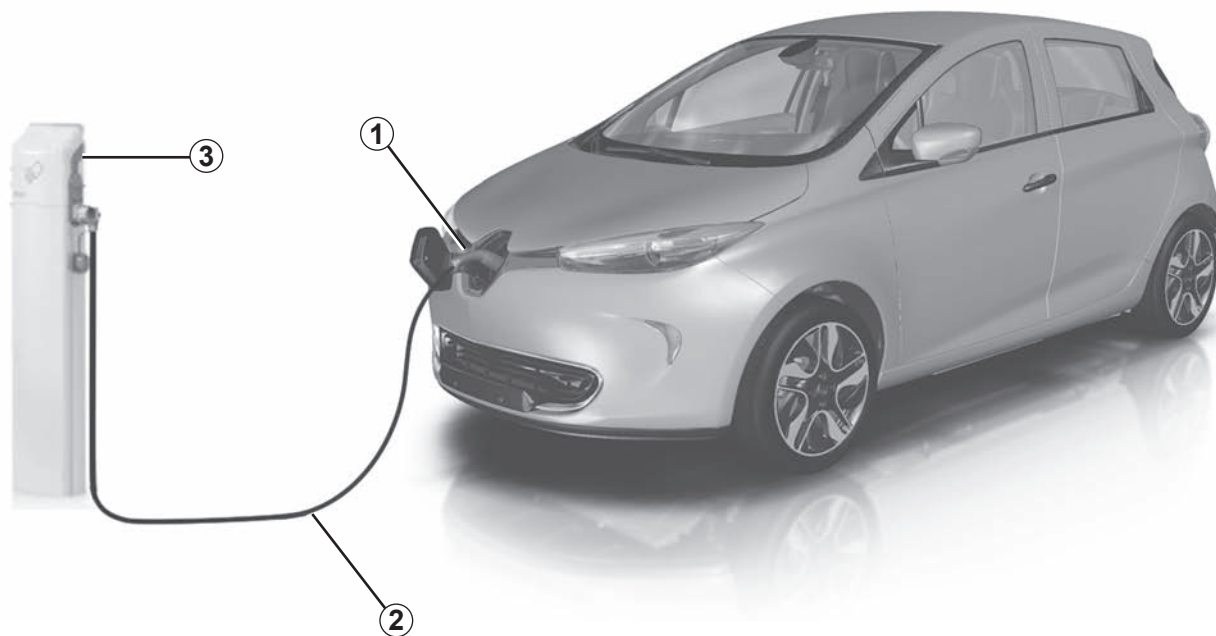
Halálos áramütés érheti.

ELEKTROMOS GÉPKOCSI: töltés (1/9)

A feltöltés általános sémája

- 1 Elektromos töltőaljzat
- 2 Töltőszinór
- 3 Speciális fali töltődoboz vagy töltőállomás

A feltöltéshez szükséges felszerelésekkel kapcsolatos kérdésekkel forduljon márkaszervizhez.





A gépkocsi feltöltésével kapcsolatos fontos előírások

Olvassa el figyelmesen az előírásokat. Az előírások figyelmen kívül hagyása **tűzveszélyt, súlyos sérüléseket vagy halálos áramütést okozhat!**

Feltöltés

Feltöltés közben ne nyúljon a gépkocsihoz (ne mossa le azt, ne matasson a motortérben, stb.).

Ha a töltőzsinór csatlakozójában vagy a gépkocsi töltőaljzatában vizet, rozsdásodást vagy idegen elemeket észlel, ne töltsse fel a gépkocsit. Tűzveszély.

Ne nyúljon a zsinór, a háztartási konnektor vagy a töltőaljzat érintkezőihez, és ne tegyen semmit beléjük.

Sose dugja a töltőzsinórt adapterbe, elosztóba vagy hosszabbítóba.

Agregátor használata tilos!

Ne szerelje szét a gépkocsi töltőaljzatát vagy a töltőzsinórt és ne módosítson ezeken. Tűzveszély.

Töltés közben ne módosítson és ne végezzen semmilyen műveletet az elektromos berendezésen.

Ha a töltőaljzat fedelét vagy a csappantyút akármilyen kicsi ütés éri, minél előbb ellenőriztesse ezeket márkaszervizben.

Óvja a zsinór állapotát: ne taposson rá, ne tegye vízbe, ne húzza meg, ne érje ütés, stb.

Rendszeresen ellenőrizze, hogy a töltőzsinór jó állapotban van-e.

Ha a töltőzsinór (rozsdásodás, megbarbadás, szakadás, stb.) vagy a töltődoboz rongálódását észleli, ne használja azt. Forduljon márkaszervizhez a zsinór cseréje érdekében.



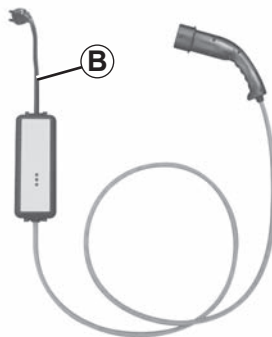
35907

Töltőzsinór A

Ez a speciális fali töltődobozhoz vagy nyilvános töltőaljzathoz való zsinór hagyományos használat esetén a vontató-akkumulátor feltöltésére szolgál.

Elsősorban a vontató-akkumulátor hagyományos használat esetén történő feltöltésére szolgáló zsinór használata ajánlott.

Minden töltőzsinór külön zacskóban található a gépkocsi csomagtartójában.



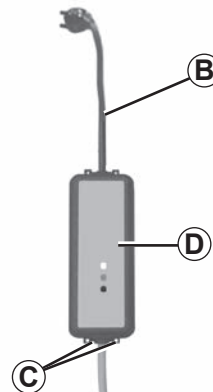
35906

Töltőzsinór B

A töltőzsinór lehetővé teszi a töltést:

- hagyományos használat esetén a gépkocsi töltésére szolgáló (14A/16A-es) aljzaton;
- kivételes használat esetén (10A-es) háztartási aljzaton például akkor, ha Ön nem otthon tartózkodik.

A használt aljzatokat minden esetben a töltőzsinórhoz **B** mellékelt használati útmutató előírásainak megfelelően kell felszerelni.



34577

A működést illetően minden esetben **figyelmesen** olvassa el a töltőzsinórhoz **B** mellékelt használati útmutatót.

Sose hagyja a dobozt a zsinóron lógni. Rögzítse a kijelölt helyeken **C**.

Ha a feltöltés során rendellenességet észlel (kigyullad a doboz **D** piros visszajelzőlámpája), azonnal hagyja abba a feltöltést! Tájékozódjon a zsinór használati útmutatójában.



A gépkocsi feltöltésével kapcsolatos fontos előírások

Olvassa el figyelmesen az előírásokat. Az előírások figyelmen kívül hagyása **tűzveszélyt, súlyos sérüléseket vagy halálos áramütést okozhat!**

A töltőzsinór kiválasztása

A gépkocsihoz mellékelt hagyományos töltőzsinórok kifejezetten a gépkocsihoz készültek. Úgy lettek kialakítva, hogy megvédjék Önt az áramütés veszélyétől, amely halált vagy tűzveszélyt okozhat.

Az Ön biztonsága érdekében szigorúan tilos a gyártó által nem előírt töltőzsinór használata. Ennek az előírásnak a be nem tartása tűzveszélyt vagy halálos áramütést okozhat. Az Ön gépkocsijához megfelelő töltőzsinór kiválasztása érdekében forduljon márkakereskedőhöz.

Berendezések

Hagyományos feltöltés esetén

- **A** töltőzsinór használata
Speciális fali töltődobozt képesített szakemberrel szereltesse fel!
- **B** töltőzsinór használata
Feltétlenül az elektromos gépkocsikhoz készült (14A/16A-es) aljzatot szereltesse fel egy képesített szakemberrel! Olvassa el figyelmesen a termékhez mellékelt útmutatót.

Kivételes feltöltés esetén (**B** töltőzsinór)

(10A-es) háztartási aljzattal

Ellenőriztesse szakemberrel, hogy minden egyes aljzat, amelyhez a töltőzsinórt csatlakoztatja, valóban megfelel-e az adott országban hatályos szabványoknak és szabályoknak.

Olvassa el figyelmesen a töltőzsinórhoz mellékelt útmutatót, hogy megismerje a zsinór használatára vonatkozó előírásokat és az aljzat felszereléséhez előírt műszaki feltételeket.

ELEKTROMOS GÉPKOCSI: töltés (5/9)

35780



Töltőaljzat 1

Megjegyzés: Ha a gépkocsit hó takarja, takarítsa el a havat a töltőaljzat körüli területről, mielőtt bedugná vagy kihúzná a töltőzsinórt. Ha hó kerül az aljzatba, előfordulhat, hogy a töltőzsinór csatlakozóját nem lehet ahhoz csatlakoztatni.

A gépkocsi elülső részén töltőaljzat található.

Ne töltse fel és ne parkoljon a gépkocsi-val szélsőséges hőmérsékleti körülmények között (forróság vagy hideg).

Szélsőséges körülmények között a töltés több percig is eltarthat indulás előtt (idő szükséges a meghajtó akkumulátor lehűléséhez vagy felmelegedéséhez).

Ha a gépkocsi körülbelül -25°C-nál alacsonyabb hőmérsékleten több mint 7 napon át parkol, előfordulhat, hogy a vontató-akkumulátort lehetetlen feltölteni.

Ha a gépkocsi a nullához közeli töltöttségi szinten több mint 3 hónapig parkol, előfordulhat, hogy az akkumulátort lehetetlen feltölteni.

A vontató-akkumulátor élettartamának megőrzése érdekében a gépjármű ne parkoljon több mint egy hónapon át magas töltöttségi szinten, különösen nagy melegben.

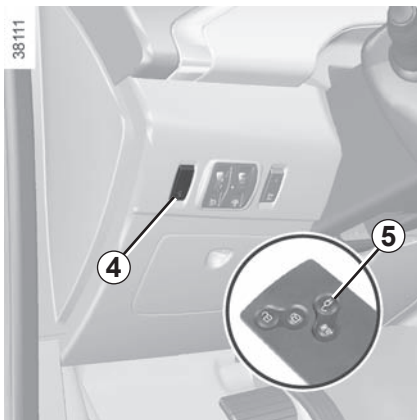
A vontató-akkumulátort a gépkocsi használata után és/vagy mérsékelt hőmérsékletű helyen töltsse fel. Ellenkező esetben a feltöltés hosszabb ideig tarthat, de az is előfordulhat, hogy nem lehetséges.

Tanácsok

- Nagy melegben árnyékos/fedett helyen parkolja le és töltsse fel a gépkocsit.
- A feltöltés lehetséges esőben és hóban.
- A légkondicionálás bekapcsolása növeli a feltöltéshez szükséges időt.

A túlfeszültség elleni védelem hiányakor nem ajánlott viharos időben (villámlás, stb.) tölteni a gépkocsit.

ELEKTROMOS GÉPKOCSI: töltés (6/9)



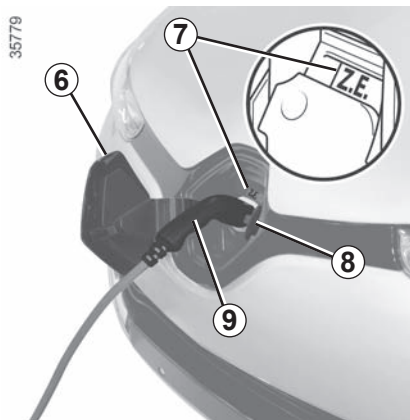
A vontató-akkumulátor feltöltése

Álló gépkocsinál, kikapcsolt gyújtásnál és a sebességváltókar P állásában:

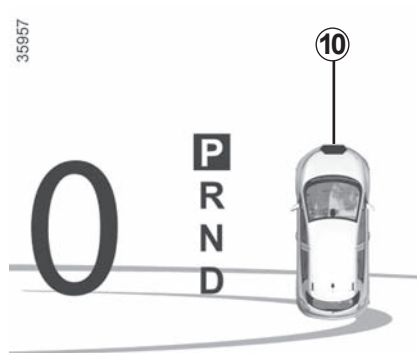
- vegye elő a gépkocsi csomagtartójában található töltőzsínort;
- vegye ki a zacskójából;
- csatlakoztassa a zsinór végét az áramforráshoz;



Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy adaptert.
Tűzveszély.



- nyomja meg a RENAULT kártya gombját **5** vagy a kapcsolót **4** a töltőaljzat fedelének kioldásához **6**.
A kijelzőegységen kigyullad a piros visszajelzőlámpa **10** és a Z.E. visszajelzőlámpa **7** kéken gyullad ki;
- nyissa ki a csappantyút **8**;
- fogja meg a fogantyút **9**;



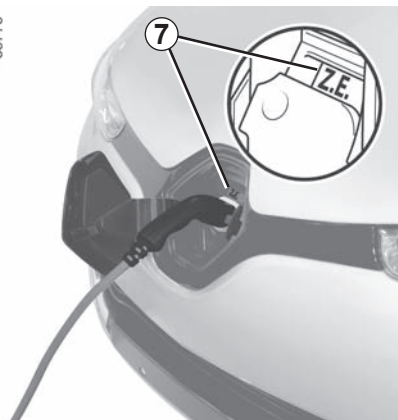
- csatlakoztassa a zsinórt a gépkocsihoz. A Z.E. visszajelzőlámpa **7** gyorsan villog;
- a zár kattánós hangja után ellenőrizze, hogy a töltőzsínór megfelelően van-e csatlakoztatva. A zár ellenőrzéséhez óvatosan húzza meg a fogantyút **9**.

A töltőzsínór automatikusan rögzül a gépkocsihoz. Zárt ajtózárok mellett lehetetlen kihúzni a zsinórt a gépkocsiból.

A töltőzsínórt feltétlenül jól le kell tekerni, hogy ne melegedjen fel túlságosan.

ELEKTROMOS GÉPKOCSI: töltés (7/9)

35779

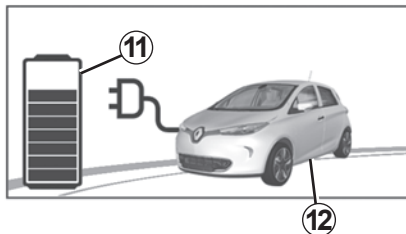


Töltés közben a Z.E. visszajelzőlámpa **7** lassan kéken villog.

Töltés közben a kijelzőegységen a következő információk jelennek meg:

- az energiaszint az akkumulátort jelző visszajelzőlámpán **11**;
- az akkumulátor feltöltésének százalékos aránya;

37049



- a fennmaradó feltöltési idő becsült értéke (körülbelül 95% töltöttségi szint felett a fennmaradó feltöltési időt már nem jelzi ki a rendszer);
- a kijelzőegységen a háttér kéken villog;
- a visszajelzőlámpa **12** annak jelzésére, hogy a gépkocsi áramforráshoz van csatlakoztatva.

A teljes feltöltöttség elérésekor a Z.E. visszajelzőlámpa **7** folyamatosan kéken világít. Néhány másodperc után az összes kijelzés eltűnik a kijelzőegységről.

A gépkocsi feltöltéséhez nem szükséges megvárni, hogy az teljesen lemerüljön.

Működési rendellenesség

Az akkumulátort nem lehet feltölteni

Ez azért lehet, mert feltöltés van időzítve olyan időpontra, amely egybeesik az azonnali feltöltési kéréssel.

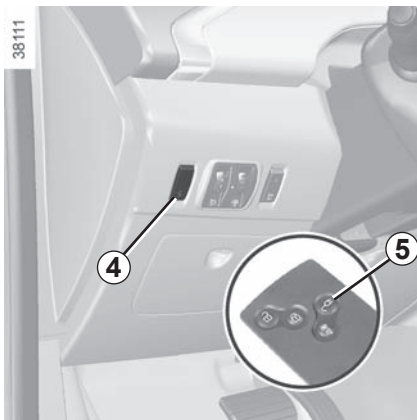
Vonja vissza az időzített feltöltést (tájékoztadjon az 1. fejezet „Elektromos gépkocsi: a feltöltés időzítése” című részében).

Ha nincs időzítve feltöltés, forduljon márkaszervizhez.

A vontató-akkumulátor feltöltési ideje a maradék energia mennyiségétől és a töltőaljzat teljesítményétől függ. Feltöltés közben a kijelzőegység mutatja. Tájékoztadjon az 1. fejezet „Kijelzők és mutatók” című részében.

Probléma esetén javasoljuk, hogy a hibás zsinórt a gyárral megegyező zsinórral cserélje ki. Forduljon márkaszervizhez.

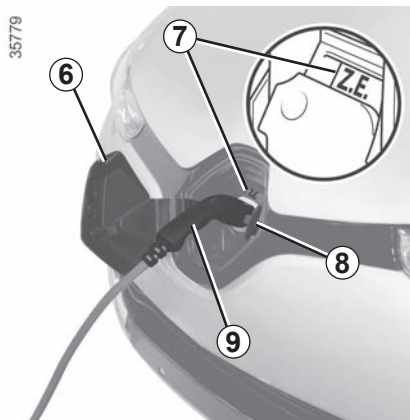
ELEKTROMOS GÉPKOCSI: töltés (8/9)



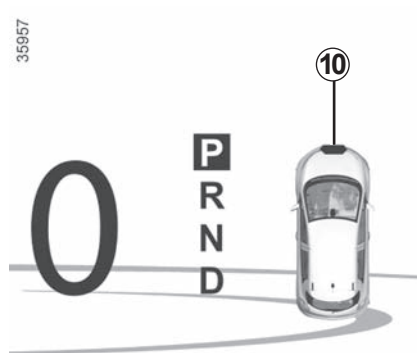
A zsinór kihúzásakor a következőkre figyeljen

A leválasztás lépéseinek sorrendjét feltétlenül tartsa be.

- Nyomja meg a RENAULT kártya gombját **5** vagy a kapcsolót **4** a gépkocsi töltőzsinórjának kioldásához;
- fogja meg a fogantyút **9**;



- húzza ki a töltőzsinórt a gépkocsiból;
- a szelepet **8** be kell zárni;
- a töltőaljzat fedelének **6** zárva kell lennie. Nyomja le a bezáráshoz. A piros visszajelzőlámpa **10** eltűnik a kijelzőegységről;
- húzza ki a zsinórt az áramforrásból;
- tegye el a zsinórt a zacskójába, majd a csomagtartóba.



Megjegyzés: a meghajtó akkumulátor hosszú töltése után közvetlenül, a kábel forró lehet. Használja a fogantyúkat.

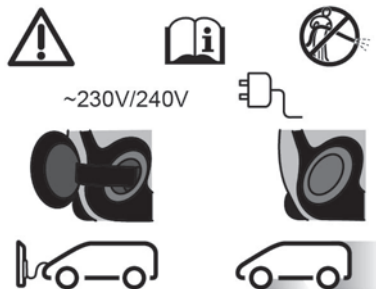
A töltőzsinórt kioldó gomb megnyomását követően 30 másodperce van arra, hogy kihúzza a zsinórt, mielőtt az ismét rögzülne.



Címke 13

A címke **13** a töltőaljzat fedelén emlékezteti Önt a fedél nyitási és zárási utasításaira:

- a gépkocsi álló helyzetében a szelep és a töltőaljzat fedele nyitva lehet;
- ha a jármű halad, a szelepnek és a töltőaljzat fedelének zárva kell lennie.



A töltést felügyelő rendszer zavartalan működése érdekében ne helyezzen a gépkocsira antisztatikus szalagot.

ELEKTROMOS GÉPKOCSI: a feltöltés időzítése (1/2)



Ez a funkció lehetővé teszi a feltöltés kezdeti időpontjának beállítását.

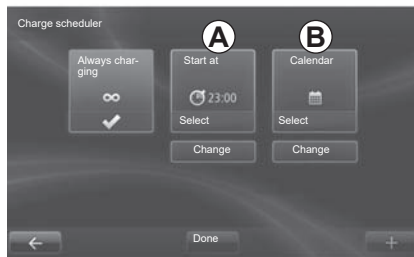
A multimédia rendszer kijelzőjén 1

(gépkocsitól függően)

A funkció bekapcsolódásának időzítése

Válassza: „Izbornik”, „Vehicle”, „Electrical vehicle”, „Charge scheduler”.

1



A következők közül választhat:

- azonnali feltöltés;
- feltöltés naponta;
- feltöltés hetente.

Érvényesítse az „Done” kiválasztásával.

Naponta

A(z) **A** menüben nyomja meg a(z) „Change” pontot, és állítsa be a feltöltés kezdeti időpontját, majd az érvényesítéshez nyomja meg a(z) „Select” pontot.

Hetente

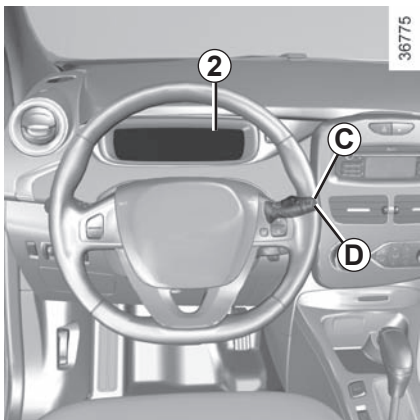
A(z) **B** menüben nyomja meg a(z) „Change” pontot, és állítsa be a feltöltés kezdeti és befejező időpontját a hét egyes napjaira vonatkozóan, majd az érvényesítéshez nyomja meg a(z) „Select” pontot.

Megjegyzés: Az időzítés érvényesítését követően a kijelzőegységen kigyullad a(z)



visszajelzőlámpa.

ELEKTROMOS GÉPKOCSI: a feltöltés időzítése (2/2)



A kijelzőegységen 2

(gépkocsitól függően)

A funkció bekapcsolódásának időzítése

Lehetséges egy időpont megadása is.

- nyomja meg röviden a(z) **C** vagy **D** gombot a(z) „Programming” menü eléréséhez;
- az érvényesítéshez nyomja meg hosszan a(z) **C** vagy **D** gombot;

- nyomja meg röviden a(z) **C** vagy **D** gombot a(z) „Settings Start Load” menü eléréséhez;
- az érvényesítéshez nyomja meg hosszan a(z) **C** vagy **D** gombot;
- az időpont beállításának eléréséhez nyomja meg röviden a(z) **C** vagy **D** gombot;
- tartsa hosszan lenyomva a(z) **C** vagy **D** gombot; az óra kijelzése villog;
- a beállításhoz nyomja meg röviden a(z) **C** és **D** gombokat;
- az óra beállításának érvényesítéséhez nyomja meg hosszan a(z) **C** vagy **D** gombot;
- a perc kijelzése villog; a beállításhoz nyomja meg röviden a(z) **C** és **D** gombokat;
- a perc beállításának érvényesítéséhez nyomja meg hosszan a(z) **C** vagy **D** gombot; a beállítást a rendszer figyelembe vette.

Megjegyzés: Az időzítés érvényesítését követően a kijelzőegységen kigyullad a(z)



visszajelzőlámpa.

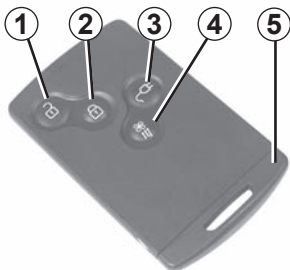
A feltöltés kezdete

A feltöltés a beállított időpontban kezdődik:

- ha a motor le van állítva;
- ha a sebességváltókar P állásban van;
- ha a gépkocsi csatlakoztatva van egy áramforráshoz.

RENAULT KÁRTYA: általánosságok (1/2)

35782



- 1 Az ajtók és a csomagterajtó központi nyitása.
- 2 Az ajtók és a csomagterajtó központi zárása.
- 3 A töltőszinór kioldása/a töltőaljzat fedelének nyitása.
- 4 A légkondicionálás bekapcsolása.
- 5 Beépített kulcs.

Az elem lemerülése esetén továbbra is bezárhatja / kinyithatja és elindíthatja a gépkocsit. Tájékozódjon a 1. fejezet a „Gépjármű zárása és nyitása” és a 2. fejezet a „Motor indítása” című részében.

A RENAULT kártya lehetővé teszi a következőket:

- az ajtók és a csomagterajtó központi zárása/nyitása. Tájékozódjon a következő oldalakon;
- a töltőaljzat fedelének nyitásáról tájékozódjon az 1. fejezet „Elektromos gépkocsi: feltöltés” című részében;
- a töltőszinór kioldásról tájékozódjon az 1. fejezet „Elektromos gépkocsi: feltöltés” című részében;
- a légkondicionálás bekapcsolásáról tájékozódjon a 3. fejezet „légkondicionálás” című részében
- a motor beindítását (lásd a 2. fejezet „A motor beindítása” című részét).

A RENAULT kártya működési területe

A környezettől függ: figyeljen a RENAULT kártyára, ha véletlenül megnyomja valamelyik gombot, a jármű nyílászárói kinyílhatnak vagy bezáródhatnak.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

RENAULT KÁRTYA: általánosságok (2/2)

Az elemek élettartama

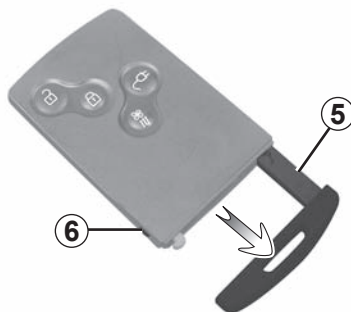
Ellenőrizze, hogy az elem jó, a modellnek megfelelő és helyesen van-e behelyezve. Élettartama mintegy két év: cserélje ki, ha a kijelzőegységen megjelenik a „Keycard battery low” üzenet (tájékoztó az 5. fejezet „RENAULT kártya: elem” című részében).

Csere, vagy kiegészítő RENAULT kártya iránti igény

Ha elvesztette a RENAULT kártyát, vagy még egyet akar igényelni, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.

A RENAULT kártya cseréje esetén el kell vinnie gépkocsiját és mindegyik **RENAULT kártyát** a márkaszervizbe, az újrainicializálás érdekében.

Egy gépkocsihoz legfeljebb négy RENAULT kártya használható.



Beépített kulcs 5

A beépített kulcs a bal oldali első ajtó zárására és nyitására szolgál, abban az esetben, ha a RENAULT kártya nem üzemel:

- a RENAULT kártya elemének vagy a 12 V-os másodlagos akkumulátor lemerülése esetén stb.
- a kártyával azonos frekvencián működő berendezés használata esetén;
- erős elektromágneses mezőben lévő jármű esetén,

Hozzáférés a kulcshoz 5

Nyomja meg a gombot **6** és húzza ki a kulcsot **5**, majd engedje el a gombot.

Kulcs használata

Tájékoztó az „Ajtók zárása és nyitása” részben.

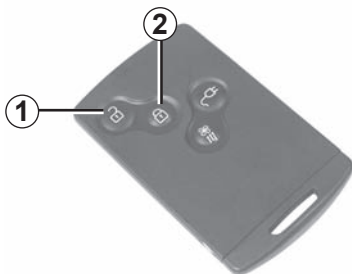
Ha a beépített kulcs segítségével bejutott a gépjárműbe, tegye azt vissza a RENAULT kártyában lévő helyére, majd az indításhoz helyezze a RENAULT kártyát a kártyaleolvasóba.

Tanács

Óvja a kártyát forróságtól, hidegtől vagy nedvességtől.

Ne tegye a RENAULT kártyát olyan helyre, ahol elgörbülhet vagy véletlenül megsérülhet. Ez például akkor fordulhat elő, ha Ön úgy ül le, hogy a kártya a ruhája hátsó zsebében van.

RENAULT TÁVIRÁNYÍTÓ KÁRTYA: használat (1/2)



35782

A nyílászárók nyitása

Nyomja meg a gombot **1**.

A nyitást az irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

Ha a gépkocsit kinyitották, de egyik ajtó vagy a csomagtérajtó sem nyílt ki, akkor nagyjából két perc múlva automatikusan visszazár.

Nyílászárók zárása

Nyomja meg a zárógombot **2**. A zárást az irányjelzők **két felvillanása** jelzi. Ha valamelyik ajtó (vagy a csomagtérajtó) nyitva van vagy rosszul van becsukva, illetve ha a RENAULT kártya a kártyaleolvasóban van, az ajtózárok bezáródnak és azonnal kinyílnak, a vészvillogók pedig **nem villannak fel**.

Beindított motornál a kártya gombjai nem működnek.

A vészvillogók jelzik a gépjármű állapotát:

- **egy felvillanás** jelzi, hogy a gépjármű teljesen nyitva van;
- **két felvillanás** jelzi, hogy a gépjármű teljesen zárva van.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

RENAULT TÁVIRÁNYÍTÓ KÁRTYA: használat (2/2)

35782



A RENAULT kártya érzékelési hibájának figyelmeztető jelzése

Ha beindított motor mellett kinyit egy ajtót, miközben a kártya nincs a leolvasóban, a(z) „Keycard not detected” üzenet jelenik meg, és figyelmeztető hangjelzés hallható. A figyelmeztetés eltűnik, ha a kártya visszerül a leolvasóba.

A töltőaljzat fedelének kinyitása vagy a töltőzsínor kioldása

A töltőaljzat fedelének kinyitásához vagy a töltőzsínor kioldásához nyomja meg a gombot **3**.

A légkondicionálás bekapcsolása

A **4** gomb hosszú lenyomásával aktiválható a légkondicionálás nagyjából 5 percre. Ezáltal a gépkocsi használata előtt elérhető a kényelmi hőmérséklet. Tekintse meg a 3. fejezet „Légkondicionálás: távoli aktiválás” cikkében leírt információkat.

AUTOMATA RENAULT KÁRTYA: használat (1/4)

35785



1

Használat

A gépkocsi felszereltségétől függően, a távirányítós RENAULT kártya előzőleg bemutatott funkcióin túl lehetővé teszi a központi zárást / nyitást a RENAULT kártya működtetése nélkül, ha a kártya a nyitási zónában **1** helyezkedik el.

A RENAULT kártyát ne tegye olyan helyre, ahol az érintkezhet más elektronikus berendezésekkel (számítógép, PDA, telefon stb.), amelyek zavarhatják a működését.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

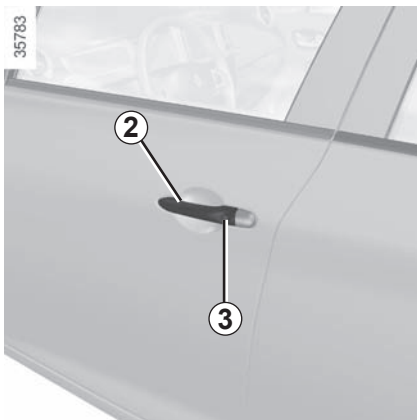
Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

AUTOMATA RENAULT KÁRTYA: használat (2/4)



A gépjármű nyitása

RENAULT kártyával az **1** zónában és zárt gépkocsi mellett nyomja meg a két első ajtó fogantyújának **2** valamelyikén található gombot **3**: a gépkocsi zárjai kinyílnak.

A gomb **4** egyszeri megnyomása szintén kinyitja a gépjármű összes ajtaját.

A nyitást az irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

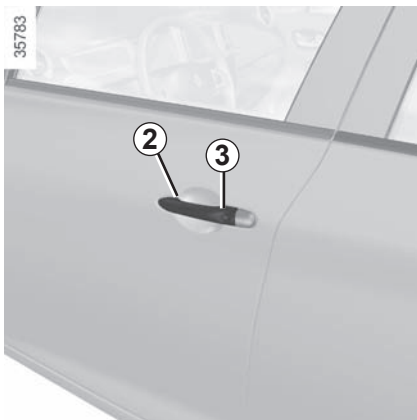
Megjegyzés: A gépkocsit nyitás után nem lehet lezárni nagyjából három másodpercig a gomb **3** lenyomásakor.



A gépjárműnek és a csomagtartónak csak a RENAULT kártya gombjával történő nyitását követően az eltávolítással történő zárás és a „szabad kéz” üzemmódú nyitás kikapcsolt helyzetben vannak.

A „szabad kéz” üzemmódhoz való visszatéréshez: indítsa újra a gépjárművet.

AUTOMATA RENAULT KÁRTYA: használat (3/4)



A gépjármű zárása

A gépjármű zárására három lehetősége van: a gépjárműtől eltávolodva, a gombbal **3** és a RENAULT kártyával történő zárás.

Zárás eltávolodással

A RENAULT kártya Önnél van, ajtók és csomagtartó zárva, távolodjon el a gépjárműtől: amint kilép a zónából **1** a gépkocsi automatikusan záródik.

Megjegyzés: az ajtózáras hatótávolsága függ a környezettől.



A zárást a vészvillogó **két felvillanása** jelzi, és hangjelzés kíséri.

Ez a hangjelzés kikapcsolható. Forduljon márkaszervizhez.

Ha egy nyílászáró (ajtó vagy csomagtartó) nyitva van vagy rosszul van bezárva, vagy ha egy kártya maradt az utastérben (vagy a kártyaleolvasóban) nem jön létre a zárás. Ebben az esetben **nincs hangjelzés, és a vészvillogók sem villannak fel.**

Zárás gombbal 3

Csukott ajtók és csomagtartó-ajtó és nyitott ajtózárok mellett nyomja meg az első ajtók fogantyújának valamelyikén található gombot **3**. A gépjármű záródik. Ha egy ajtó vagy csomagtartó nyitva van vagy rosszul van becsukva, az ajtózárok bezáródnak, majd gyorsan kinyílnak.

Megjegyzés:

- a gombbal történő központi záráshoz a RENAULT kártyának a működési hatósugaron belül (**1** zóna) kell lennie;
- a gépkocsit zárás után nem lehet kinyitni nagyjából három másodpercig a gomb **3** lenyomásakor.

AUTOMATA RENAULT KÁRTYA: használat (4/4)



Zárás a RENAULT kártya segítségével

Ajtók és csomagtartó csukva van, nyomja meg a gombot **5**: a gépjármű záródik.

A zárást az irányjelzők **két felvillanása** jelzi.

Megjegyzés: az ajtózáras maximális távolsága függ a környezettől.



Különlegesség

A gépjármű zárása nem jön létre, ha:

- egy nyílászáró (ajtó vagy csomagtartóajtó) nyitva van vagy rosszul van bezárva;
- egy kártya maradt a zónában **6** (vagy a kártyaleolvasóban) és nincs egy kártya sem a külső észlelési zónában.

Beindított motornál, ha egy ajtót kinyitott vagy bezárt, és a kártya nincs már az utastérben, a(z) „Keycard not detected” üzenet jelenik meg (egy bizonyos sebességérték túllépése után hangjelzés kíséretében) figyelmeztetésül, hogy a kártya már nincs a gépjárműben. Így elkerülhető például, hogy olyan utasnál maradjon a kártya, aki kiszállt a gépjárműből.

A figyelmeztetés eltűnik, ha a kártya újra észlelhető.

A gépjárműnek a RENAULT kártya gombjaival történő zárását/nyitását követően az eltávolodással történő zárás és a „szabad kéz” üzemmódú nyitás funkciók kikapcsolt helyzetben vannak.

A „szabad kéz” üzemmódhoz való visszatéréshez: indítsa újra a gépjárművet.

RENAULT KÁRTYA: biztonsági központizár



35782

Amennyiben a gépjármű ezzel felszerelt, ez lehetővé teszi a nyílászárók zárását és az ajtók belső nyitófogantyúkkal történő nyitásának megakadályozását (az ablak betörése az ajtó belülről történő nyitása érdekében).



Soha ne használja a biztonsági központizárát, ha valaki a kocsiban marad.



35783

Biztonsági központizár aktiválása

Választhat a biztonsági központizár két bekapcsolási módja közül:

- nyomja meg gyorsan kétszer egymás után a gombot **2**;
- vagy nyomja meg gyorsan kétszer egymás után a vezetőoldali ajtó kilincsnének gombját **3**.

A bezárást az irányjelzők **öt** felvillanása jelzi.

Biztonsági központizár kikapcsolása

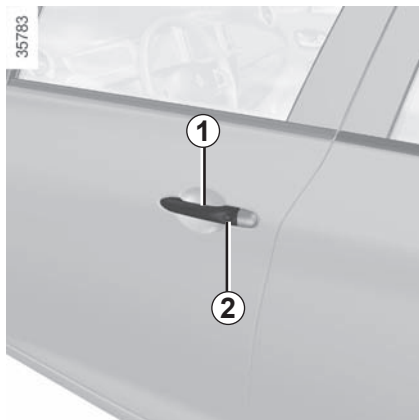
Nyissa ki a gépjárművet a RENAULT kártya gombjával **1**.

A nyitást az irányjelzők egy felvillanása jelzi.

A biztonsági központizár a gomb **2** segítségével történő aktiválásakor a távolról történő zárás és a szabad kéz üzemmódú nyitás kikapcsolt állapotban van.

A „szabad kéz” üzemmódhoz való visszatéréshez: indítsa újra a gépjárművet.

AZ AJTÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (1/2)



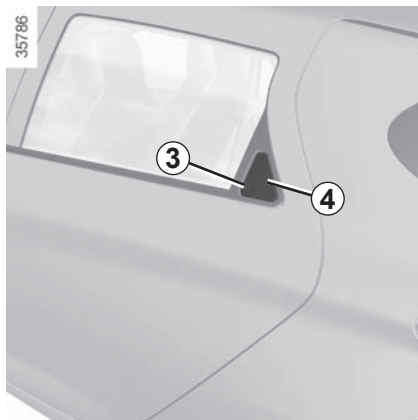
Az ajtók nyitása kívülről

Első ajtók

Nyitott ajtózárok mellett húzza meg a fogantyút **1**.

A „szabad kéz” üzemmódú RENAULT kártya sajátossága

Zárt ajtózárok mellett nyomja meg az első ajtókilincsek **1** valamelyikének **2** gombját, és húzza maga felé



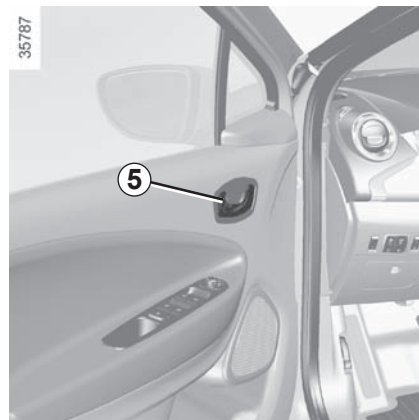
Hátsó ajtók

Nyitott ajtózárok mellett:

- nyomja be a nyílást **3** a kilincs **4** kiszabódításához;
- nyúljon a kilincs **4** alá és húzza maga felé.



Biztonsági okból az ajtó nyitását és zárását kizárólag akkor végezze, ha a gépkocsi áll.



Nyitás belülről

Húzza meg a fogantyút **5**.

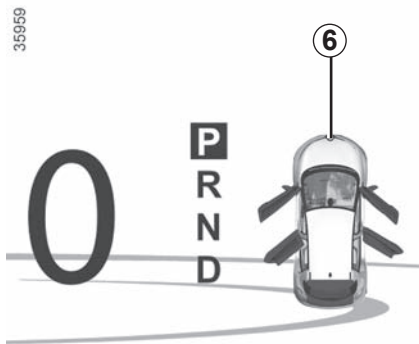
Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt

A vezetőoldali első ajtó kinyitásakor hangjelzés figyelmeztet, ha a lámpák égve maradtak.

A kártyára figyelmeztető jelzés

A vezetőoldali ajtó kinyitásakor, ha a távirányítós RENAULT kártya a kártyaolvasóban maradt, hangjelzés kíséretében a(z) „Please remove keycard” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

AZ AJTÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (2/2)



Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha az egyik nyílászáró nincs megfelelően bezárva

A gépkocsi álló helyzetében a visszajelzőlámpa 6 a visszajelzőlámpa

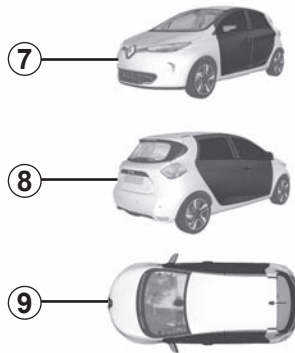


kíséretében figyelmeztet a nyitva maradt vagy rosszul becsukott ajtóra (ajtó, csomagterajtó vagy a töltőaljzat fedele).

Amikor a gépkocsi eléri a körülbelül 20 km/óra sebességet, a 7, 8 vagy 9 visszajelzőlámpa figyelmeztet a nyitva maradt vagy rosszul becsukott ajtó(k)ra (ajtó, csomagterajtó vagy a töltőaljzat fedele).

Különlegesség

A motor leállítása után a világítás és a kiegészítő berendezések (autórádió stb.) tovább működnek a vezetőoldali ajtó nyitásáig.



A gyermekek biztonságáért

A hátsó ajtók belülről történő kinyithatóságának tiltásához nyomja le a kart 10, és ellenőrizze belülről, hogy az ajtók központi zárása valóban megtörtént-e.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

NYÍLÁSZÁRÓK BEZÁRÁSA, KINYITÁSA (1/2)

Az ajtók kinyitása és bezárása kívülről

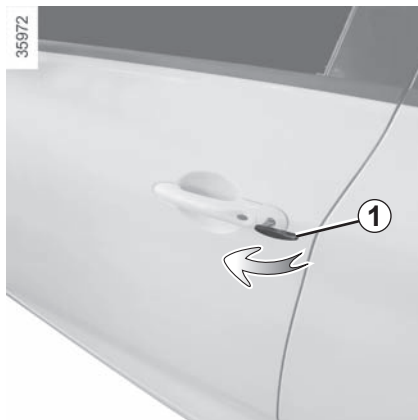
A bezárás és kinyitás a RENAULT kártyával történik: tájékozódjon az 1. fejezet „RENAULT kártyák” című részében.

Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy a RENAULT kártya nem működik:

- a RENAULT kártya elemének vagy a 12 V-os másodlagos akkumulátor lemerülése esetén stb.
- ugyanazon a frekvencián más berendezés is működik (mobiltelefon stb.);
- ha a jármű erős elektromágneses mezőben van.

Ebben az esetben lehetséges:

- használja a kártya beépített kulcsát a bal első nyitáshoz;
- az ajtók kézzel, egyenként történő kinyitása;
- az ajtók záró- és nyitószervezetének használata belülről (tájékozódjon a következő oldalakon).



A RENAULT kártya beépített kulcsának használata

Helyezze a kulcsot **1** a bal első ajtó zárjába, és nyissa ki, vagy zárja be az ajtót.



Az ajtók kézi bezárása

Nyitott ajtónál mozgassa meg a csavart **2** (a kulcs vége segítségével), és zárja be az ajtót.

Most az ajtózár kívülről be van zárva.

Az ajtókat most csak belülről, illetve a bal első ajtót kívülről a kulcs segítségével lehet kinyitni.

NYÍLÁSZÁRÓK BEZÁRÁSA, KINYITÁSA (2/2)



A központizár belső nyitó- és zárókapcsolója

A kapcsoló **3** egyszerre vezérli az ajtókat és a csomagterajtót.

Ha egy nyílászáró (ajtó vagy csomagterajtó) nyitva van vagy rosszul van becsukva, az ajtózárák bezáródnak, majd gyorsan kinyílnak.

Ha nyitott csomagtartóval szállít csomagot, a többi ajtót azért bezárhatja: **kikapcsolt gyújtásnál** tartsa lenyomva öt másodperc-nél tovább a kapcsolót **3** a többi ajtó köz-ponti zárásához.

A nyílászárók zárása a RENAULT kártya nélkül

Ha például az egyik elem lemerült, a RENAULT kártya ideiglenesen nem működik stb.

Kikapcsolt gyújtásnál, amikor az egyik ajtó (ajtó vagy csomagterajtó) nyitva van, tartsa lenyomva öt másodpercnél tovább a kapcsolót **3**.

Az ajtó bezárásakor minden nyílászáró záródik.

A gépkocsi kívülről történő nyitása csak a gépkocsi nyitási zónájában található RENAULT kártyával vagy a RENAULT kártya beépített kulcsával lesz lehetséges.

A gépjárműnek a RENAULT kártya gombjaival történő zárását/nyitását követően az eltávolodással történő zárás és a „szabad kéz” üzemmódú nyitás funkciók kikapcsolt helyzetben vannak.

A „szabad kéz” üzemmódhoz való visszatéréshez: indítsa újra a gépjárművet.

A nyílászárók zárt állapotát jelző visszajelzőlámpa

Bekapcsolt gyújtásnál a kapcsolóba **3** épített visszajelzőlámpa az ajtók bezártságáról ad információt:

- ha a visszajelzőlámpa világít, a nyílászárók zárva vannak,
- ha a visszajelzőlámpa nem világít, a nyílászárók nyitva vannak.

Ha az ajtókat bezárja, a visszajelzőlámpa világít, majd kialszik.



Soha ne hagyja el a gépkocsit úgy, hogy a RENAULT kártya benne maradt.



A vezető felelőssége

Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

A NYÍLÁSZÁRÓK AUTOMATIKUS BEZÁRÁSA MENET KÖZBEN



A berendezés működési elve

Indulásakor a rendszer automatikusan bezár minden nyílászárót, amint a gépkocsi eléri a 10 km/h sebességet.

A kinyitás történhet:

- a központi ajtónyitó gomb **1** megnyomásával.
- álló helyzetben valamelyik első ajtó kinyitásával.

Megjegyzés: ha kinyitotta/bezárta valamelyik ajtót, az ajtó automatikusan újra-záródik, amikor a gépkocsi eléri a körülbelül 10 km/óra sebességet.

A funkció be- és kikapcsolása

Beindított motornál tartsa lenyomva a gombot **1** körülbelül 5 másodpercig, amíg hangjelzés nem hallható.

Működési rendellenesség

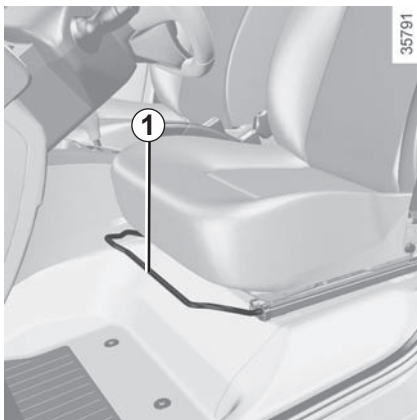
Ha működési rendellenességet észlel, (az ajtó nem záródik automatikusan, a gomb **1** visszajelzője nem gyullad ki az ajtók zárásakor stb.) ellenőrizze először, hogy minden nyílászáró jól be van-e csukva. Ha jól be vannak csukva és mégsem záródnak be, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.



A vezető felelőssége

Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

ELSŐ ÜLÉSEK



Az ülés előretolása vagy hátrahúzása

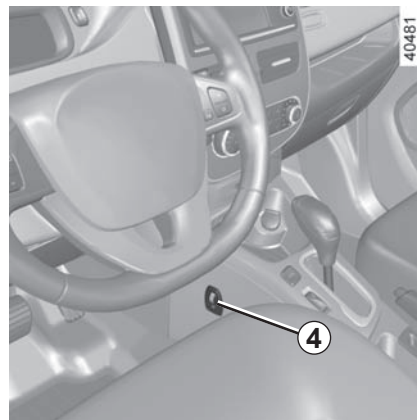
Emelje fel a fogantyút **1** a rögzítés nyitására. A kívánt helyzetben engedje vissza a kart, és ellenőrizze, hogy az ülés megfelelően rögzítve van.



A vezetőülés deréktámaszának beállítása:

(Gépjárműtől függően)

Süllyessze le a kart **2** a támasz növeléséhez, és emelje fel a csökkentéséhez.



Az üléstámla dőlésszögének beállítása

Forgassa a szabályozókereket **3** a kívánt állás eléréséig.

Ülésfűtések

Fordítsa el a kapcsolót **4** **1**, **2** vagy **3** állásba (a kívánt hőmérséklettől függően). A  jelzőlámpa a műszerfalon felgyullad amikor az első ülésfűtés rendszere működik.

A termosztáttal ellátott rendszer szabályozza a fűtést.

Az ülésfűtés funkció kikapcsolásához fordítsa a kapcsolót **4** az OFF állásba.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

Nem tanácsos az üléstámlákat túlságosan hátradönteni, mert ez rontja a biztonsági öv hatékonyságát.

A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet, mivel ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

BIZTONSÁGI ÖVEK (1/4)

Biztonsága érdekében a biztonsági övet minden alkalommal csatolja be. Minden esetben be kell tartania az adott ország közlekedési szabályait.



A rosszul beállított vagy összecsavarodott biztonsági övek baleset esetén sérülést okozhatnak.

Egy személyhez (felnőtt vagy gyermek) egy biztonsági övet használjon.

Még a terhes nőknek is használniuk kell a biztonsági övet. Ebben az esetben ügyeljen arra, hogy a medencét rögzítő heveder ne nyomja túlságosan a has alját, de túlságosan laza se legyen.

A megfelelő védelem biztosítása érdekében, indulás előtt végezze el a kezelőszervek helyzetének beállítását, majd a biztonsági övek beállítását minden utas részére.

A vezetőülés beállítása

- **Helyezkedjen el úgy az ülésen**, hogy a háta végig támasztva legyen (miután levette kabátját, dzsekijét, stb.). Ez nagyon fontos a hát megfelelő helyzetben tartásához;
- **állítsa be az ülést a pedálok függvényében.** Úgy tolja hátra az ülését, hogy a pedálokat még teljesen ki tudja nyomni. A háttámlát úgy állítsa be, hogy a karjai könyékben enyhén behajlított helyzetben legyenek;
- **állítsa be a kormánykerék helyzetét.**



A biztonsági övek beállítása

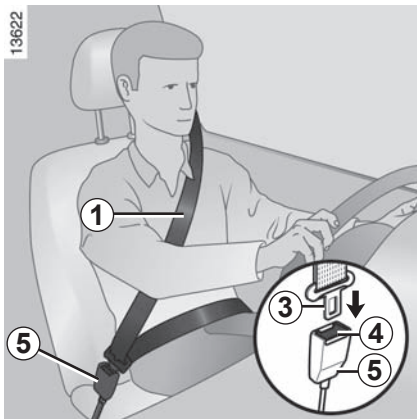
Dőljön jól hátra az ülésen úgy, hogy a háta teljesen felfeküdjön a támlára.

A vállheveder **1** minél közelebb húzódjon a nyak alsó részéhez anélkül, hogy azt elérné.

A medencét rögzítő heveder **2** feküdjön fel a combokra és a medencére.

A biztonsági öv a lehető legszorosabban simuljon a testre. Pl.: kerülje a túl vastag ruhákat, a tárgyakat, amik beszorulhatnak a heveder alá, stb.

BIZTONSÁGI ÖVEK (2/4)



Becsatolás

Húzza ki a hevedert **lassan, rángatás nélkül**, és ellenőrizze az övnyelv **3** bekapcsolódását a tartóbakba **5** (ellenőrizze a záródást az övnyelv **3** meghúzásával). Ha a heveder megakad, végezzen egy széles mozdulatot hátrafelé, és húzza ki újra.

Ha a biztonsági öve teljesen elakadt, húzza **lassan**, de erőteljesen mintegy 3 cm-t. Hagyja visszatekeredni, majd húzza ki újra.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervízhez.



A be nem kapcsolt első biztonsági övekre figyelmeztető visszajelzőlámpa a kijelzőn **6**

A motor beindításakor kigyullad, majd, ha a biztonsági öv nincs becsatolva és a gépkocsi eléri a körülbelül 20 km/óra sebességet, villog, és hangjelzés hallatszik mintegy két percen keresztül.

Megjegyzés: az utasoldali ülésre helyezett tárgy bizonyos esetekben bekapcsolhatja a figyelmeztető jelzést.



Az első biztonsági övek magasságának beállítása

Használja a gombot **7** az öv magasságának beállításához, és úgy állítsa be, hogy a vállheveder **1** az előzőekben ismertetettek szerint haladjon. Nyomja meg a gombot **7**, és engedje le vagy emelje fel a biztonsági övet. A beállítás után győződjön meg arról, hogy rendesen rögzítve van-e.

Nyitás

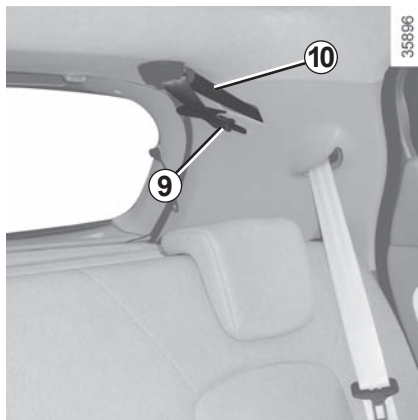
Nyomja meg a **4** gombot, a hevedert az övtekerő visszahúzza. Kísérje a kezével.

BIZTONSÁGI ÖVEK (3/4)



Hátsó oldalsó biztonsági övek 8

Az övek ki- és becsatolása, valamint beállításuk ugyanúgy történik, mint az első övek esetében.



Hátsó középső biztonsági öv

Húzza ki lassan a hevedert 9 a helyéről, majd kattintsa az övnyelvet 10 a megfelelő fekete rögzítőházba 12.



Kattintsa a mozgó övnyelvet 11 a megfelelő piros rögzítőházba 13.



A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek helyzetét és működését.

BIZTONSÁGI ÖVEK (4/4)

Az alábbi megjegyzések mind az első, mind a hátsó biztonsági övekre vonatkoznak.



- Semmiféle módosítás nem végezhető a visszatartó rendszer eredeti elemein: sem az üléseken, sem az öveken, sem pedig ezeknek a rögzítésein. Egyedi kívánságokkal (például gyermekülés beszerelése) forduljon márkaszervizhez.
- Ne használjon olyan tárgyakat, amelyek az öveget lazává teszik (pl.: ruhacsipesz, kapocs, stb.): a túl laza öv baleset esetén sérülést okozhat.
- Figyeljen arra, hogy a vállheveder az ajtó felőli oldalon sose legyen a karja alatt vagy a háta mögött.
- Egy övet csak egy személy bekötésére használjon. Ölbe vett kisbabát vagy gyermeket soha ne kössön be a saját biztonsági övével.
- Ügyeljen arra, hogy az öv ne csavarodjon meg.
- Baleset után ellenőriztesse és, ha szükséges, cseréltesse ki az öveget. Akkor is azonnal cseréltesse ki az öveget, ha azokon az elhasználódás vagy károsodás jelei látszanak.
- Amikor visszakerülnek a gépkocsiba hátsó ülések, győződjön meg arról, hogy a biztonsági övek és a csatok megfelelő helyzetben vannak-e, hogy ezáltal megfelelően lehessen használni őket.
- Ügyeljen arra, hogy az övnyelvet a megfelelő rögzítőházba csatolja.
- Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv csatjának közelébe ne kerüljön olyan tárgy, amely zavarhatja annak megfelelő működését.
- Győződjön meg a biztonsági öv csatjának megfelelő elhelyezéséről (nincs elrejtve vagy megnyomva sem az utasok, sem más tárgyak által).

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (1/4)

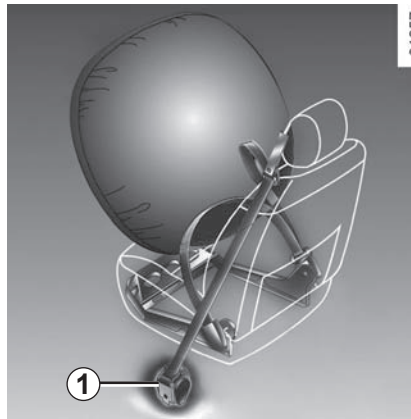
Ehhez tartozik:

- biztonságiöv-feszítő;
- mellkasi överőhatároló;
- airbags alácsúszásgátló;
- airbags – Vezetőoldali és utasoldali első.

A fenti berendezések frontális ütközés esetén egyszerre vagy külön lépnek működésbe.

Az ütközés nagyságától függően a rendszer működtetheti:

- a biztonsági öv blokkolását;
- biztonságiöv-feszítőt (amely működésével az övet a testre feszíti);
- az első airbag.



Biztonságiöv-feszítők

A biztonságiöv-feszítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék és így növeljék az öv hatékonyságát.

Bekapcsolt gyújtás mellett, jelentős frontális ütközés esetén a rendszer az ütközés nagyságától függően működtetheti a biztonságiöv-feszítőt **1**, amely azonnal visszahúzza az övet.



– Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.

– A rendszeren történő bármely beavatkozás (övfeszítők, légzsákok airbags, elektronikus egységek, kábelek) vagy más járművön való újrafelhasználás – még azonos típus esetén is – szigorúan tilos.

- A véletlenszerű kioldódásból származó esetleges sérülések elkerülése érdekében a airbags egységen kizárólag a márkaszerviz képezített szakemberei végezhetnek bármilyen beavatkozást.
- A gyújtószerkezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor az övfeszítők és légzsákok airbags gázfejlesztő egységeinek hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (2/4)

Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.

Airbagalácsúszásgátló

Az első ülések ülőrésze alatt helyezkedik el, kioldódásakor megakadályozza az ülésen helyet foglaló utas becsúszását a biztonsági öv alá.

Vezető- és utasoldali frontális légzsákok

A légzsák az első üléseknél van felszerelve az utasoldalon és vezetőoldalon.

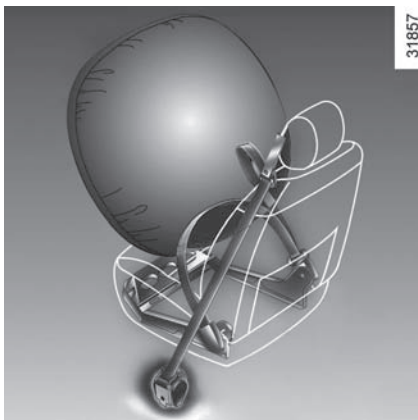
Ezen berendezés meglétét a kormányon, a műszerfalon (a(z) airbag **A** területen) és a gépkocsitól függően a szélvédő alsó részén található címkén látható „Airbag” szó jelöli.

Minden légzsákrendszer - airbag a következő elemekből áll:

- a kormánykerékbe és az utas előtti műszerfalba szerelt airbag és a hozzá tartozó gázfejlesztő egység;
- a rendszer ellenőrzésének elektronikus egysége, amely vezérli az elektromos gyújtószerkezetű gázfejlesztő egységet;
- különálló érzékelők;
- a kijelzőegységen lévő különálló visszajelzőlámpa .



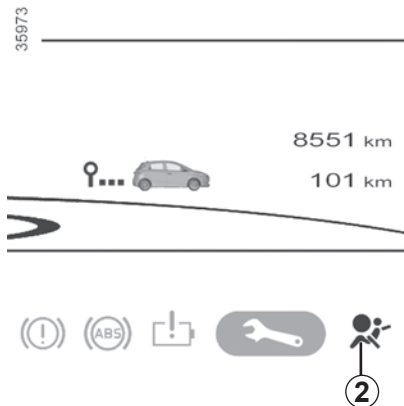
A légzsák airbag rendszere pirotechnikai elven működik. Ezért a légzsák kioldódása esetén hő és füst szabadul fel (ez nem jelent tüzet), és a kioldódás robbanó zajt kelt. A légzsák - airbag kioldódása kisebb, könnyen gyógyuló felületi sérüléseket okozhat.



Működés

A rendszer csak bekapcsolt gyújtás mellett működik.

Erős **frontális** ütközés esetén a airbags fel-fújódás gyors, tompítja a vezető fejének és mellkasának kormányhoz ütközését és az első ülésen ülő utas műszerfalnak ütközését. A légszákok ezután azonnal leeresztenek, így az utasokat nem akadályozzák a gépkocsi elhagyásában.



Működési rendellenességek

A kijelzőegységen lévő visszajelzőlámpa 2



a gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc múlva elalszik.

Ha a lámpa a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki vagy járó motor esetén világít, ez a rendszer valamilyen hibájára utal.

Forduljon azonnal márkaszervizhez. Minden késlekedés a védelem hatékonyságának csökkenésével járhat.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (4/4)

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a airbag zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A következők érintő figyelmeztetések: vezetői airbag

- Tilos módosítani a kormányon vagy annak a párnázatán.
- Tilos a kormánykerék párnázatát lefedni.
- Ne rögzítsen a középső párnás részre semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát stb.).
- Tilos leszerelni a kormánykereket (ezt csak a hálózat erre kiképzett szakemberei tehetik meg).
- Ne üljön túl közel a kormányhoz, vezetéskor a karja enyhén behajlított állapotban legyen (lásd az 1. fejezet „A vezetőülés beállítása” című részét). Ez biztosítja a légszák kinyílásához és hatékony működéséhez szükséges optimális távolságot.

Az utasoldali légszákkal - airbag kapcsolatos figyelmeztetések

- Ne ragasszon és ne rögzítsen a műszerfal légszákat airbag tartalmazó részére semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát, telefontartót stb.).
- A műszerfal és az utas között semmi ne legyen (álat, esernyő, bot, csomag stb.).
- Ne tegye a lábát a műszerfalra vagy az ülésekre, mert ezek a helyzetek súlyos sérüléseket okozhatnak. Általában minden testrészét (térd, kéz, fej stb.) tartsa távol a műszerfaltól.
- Kapcsolja vissza az első utasülés biztonsági övét kiegészítő biztonsági berendezéseit amikor kiszereeli a gyermekülést, hogy az ütközés elleni védelem biztosítva legyen.

ADDIG, AMÍG AZ UTASOLDALI ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVHÖZ TARTOZÓ KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEKET KI NEM KAPCSOLTA, AZ UTASOLDALI ELSŐ ÜLÉSRE TILOS A MENETIRÁNYNAK HÁTTAL GYERMEKÜLÉST SZERELNI.

(tájékoztadjon az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: Első utasoldali airbag ki- és bekapcsolása” című részében, az első fejezetben)

A következők érintő figyelmeztetések: alácsúszásgátló airbag

12 évesnél fiatalabb gyermeket ne ültessen erre a helyre. Bekapcsoláskor az alácsúszásgátló airbag nagy erővel kivetheti az ülőrészen hagyott tárgyakat.

Súlyos balesetveszély.

A HÁTSÓ OLDALSÓ BIZTONSÁGI ÖVEK KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI

Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.



- Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.
- A rendszeren történő bármely beavatkozás (légzsákok, elektronikus egység, kábel) vagy más járművön való újrafelhasználás, még azonos típus esetén is szigorúan tilos.
- A véletlenszerű kioldódásból származó esetleges sérülések elkerülése érdekében a légzsákokon kizárólag a márkaszervíz képesített szakemberei végezhetnek bárminemű beavatkozást.

OLDALSÓ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

Oldalsó légzsákok

Az első ülések vannak felszerelve oldalsó légzsákkal, amely az ülések mellett (az ajtó felőli oldalon) nyílik ki, hogy megvédje az utasokat jelentős oldalsó ütközés esetén.

Gépkocsitól függően a szélvédőn levő jelzés a kiegészítő biztonsági berendezések (légzsákok, övfeszítők stb.) jelenlétét jelzi az utastérben.



Az oldalsó légzsákkal kapcsolatos figyelmeztetések

- **Ülэшhuzat használata:** a légzsákkal felszerelt ülések különleges ülэшhuzatot igényelnek. Ilyen speciális ülэшhuzatok beszerzése érdekében forduljon a márkaképviselőhöz. Más típusú vagy másik járműre való ülэшhuzat használata akadályozza a légzsák helyes működését és a biztonságot is csökkenti.
- Ne tegyen semmiféle eszközt, tárgyat, állatot az üléstámla, az ajtó és a belső burkolat közé. Ne takarja le a háttámlát ruhaneművel vagy más kellékekkel. Ez befolyásolhatja a légzsák megfelelő működését és annak kinyílásakor sérüléseket okozhat.
- Az ülés és a belső burkolat leszerelése és bármiféle módosítása csak a márkaszerviz képesített szakemberei számára megengedett.
- A hátsó ülés háttámlája és a kárpitok közötti terület a légzsák kioldódási zónája: tilos ide tárgyakat elhelyezni.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BEREDEZÉSEK

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a légsák zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A légsák a biztonsági övet egészíti ki, az öv és a légsák ugyanannak a biztonsági rendszernek elválaszthatatlan részét képezik. Ezért a biztonsági öv használata mindig kötelező. A biztonsági öv mellőzése a baleset során a sérülések súlyosbodását okozhatja, és növelheti azoknak a bőrön keletkező apró sérüléseknek a kockázatát is, amiket a légsák működése okoz.

Az övfeszítők és a légsákok működése borulás vagy hátulról jövő erőteljes ütközés esetén sem biztosított. Az alulról jövő ütdések, amiket járda, gödör, kő stb. okoz, bekapcsolhatják ezeket a berendezéseket.

- A márkahálózat erre kiképzett szakembereit kivéve, **szigorúan tilos** bárkinek bármilyen beavatkozást vagy módosítást végezni a légsákrendszeren (légsákok, biztonságiövfeszítők, számítógép, vezetékek stb.).
- A légsák megfelelő működése és véletlenszerű kioldódásának elkerülése érdekében a légsákrendszeren kizárólag a márkahálózat kiképzett szakemberei végezhetnek bárminemű beavatkozást.
- A gépkocsi balesete, ellopása vagy lopási kísérlete után biztonsági okokból ellenőriztesse a légsákrendszert.
- A gépkocsi kölcsönadásakor vagy eladásakor adja át az érintetteknek a jelen kezelési és karbantartási útmutatót és tájékoztassa őket a fenti információkról.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor a gázfejlesztő egység(ek) hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: általánosságok (1/2)

Gyermekek szállítása

Tartsa be az adott ország erre vonatkozó szabályozását.

Gyermekeknek és felnőtteknek egyaránt a közlekedési szabályoknak megfelelően kell a gépjárműben utaznia, függetlenül a megteendő út hosszától. Ön a felelős a szállított gyermekekért.

A gyermek nem olyan, mint egy felnőtt „kicsiben”. Mivel szervezete fejlődésben van, esetleges sérüléseinek veszélye is eltér a felnőttekétől. Önmagában a biztonsági öv nem elegendő a szállításhoz. Használjon megfelelő méretű gyermekülést az előírások szerint.



Az ajtók nyitásának megakadályozásához használja a „Gyermekezár” biztonsági berendezést (lásd az 1. fejezet „Ajtók nyitása és zárása” című részét).



50 km/h sebességgel történő ütközés 10 méter magasból való zuhanásnak felel meg. Rögzítés nélkül utazni hagyni egy gyermeket annyi, mint játszani hagyni egy negyedik emeleti, korlát nélküli erkélyen! Soha ne tartson gyermeket kezében utazás közben. Baleset során még akkor sem tudja megtartani, ha ön be van kötve. Ha gépjárműve balesetet szenvedett, cseréltesse ki a gyermekülést, ellenőriztesse a biztonsági öveket és az ISOFIX rögzítési rendszert.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: általánosságok (2/2)

Gyermekülés használata

A gyermekülés által biztosított védelem szintje függ attól, hogyan képes tartani az a gyermeket és a felszerelés módjától. A helytelen felszerelés veszélyezteti a gyermek biztonságát erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor.

Mielőtt gyermekülést vásárol, ellenőrizze, hogy az megfelel-e az adott ország előírásainak, és hogy gépjárművébe beszerelhető-e. Forduljon márkaszervizhez a gépjárművéhez javasolt gyermekülésekkel kapcsolatban.

A felszerelés előtt tanulmányozza az útmutatót, az előírásait tartsa be. Ha a felszerelés nehézségbe ütközik, kérjen tanácsot a gyártótól. Az útmutatót őrizze meg az ülésel együtt.

Mutasson jó példát a biztonsági öve becsatolásával és tanítsa meg a gyermeket:

- a biztonsági öv megfelelő becsatolását,
- be- és kiszállni a forgalommal ellentétes oldalon.

Ne használjon használt, kezelési útmutatóval nem rendelkező gyermekülést.

Ügyeljen, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza a gyermekülés felszerelését.



Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépjárműben.

Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva. Kerülje a vastag öltözeteket, amely megakadályozza, hogy a biztonsági öv a testre simuljon.

Ne engedje, hogy a gyermek kihajoljon, vagy a keze kilógjon az ablakon.

Ütközben rendszeresen ellenőrizze a gyermek testhelyzetét, különösen ha alszik.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés kiválasztása

31235



A menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülések

A gyermek fejének súlya - az arányokat tekintve - nehezebb a felnőtténél, és a nyakcsigolya rendkívül törékeny. Szállítsa a gyermeket minél tovább ebben a helyzetben (legalább 2 éves koráig). Ez a helyzet tartja a fejet és a nyakat.

Válasszon burokszerűen védő gyermekülést az optimális oldalirányú védelem érdekében, és akkor cserélje le, ha a gyermek mérete miatt az már kicsi.

38824



A menetiránnyal szemben elhelyezett gyermekülések

Elsősorban a gyermek fejét és hasát kell óvni. Megfelelően rögzített menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés csökkenti a fejsérülés veszélyeit. A gyermeket szállítsa menetiránnyal szemben, hevederrel ellátott gyermekülésben – amíg a gyermek méretei ezt lehetővé teszik.

Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.

31234



Magasítók

15 kg vagy 4 év felett a gyermek utazhat magasítón, amely lehetővé teszi számára a biztonsági öv használatát. A magasító ülőrésze rendelkezzen hevedervezetővel, hogy a biztonsági öv a gyermek combján haladjon és ne a hasán. A magasságban állítható üléstámla övterelővel felszerelt, a biztonsági övet tanácsos a váll közepén elhelyezni. A nyakon vagy a karon soha nem haladhat. Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (1/2)

A gyermeküléseknek két rögzítési rendszere van: biztonsági öv vagy ISOFIX rögzítési rendszer.

Rögzítés biztonsági övvel

A biztonsági övet úgy kell beállítani, hogy erős fékezéskor vagy ütközésnél képes legyen betölteni funkcióját.

Vegye figyelembe a heveder elhelyezésekor a gyermekülés gyártója által jelzetteket.

Ellenőrizze minden esetben felülről meghúzva a biztonsági öv becsatolt állapotát, majd feszítse meg teljesen a gyermekülést megnyomva.

Ellenőrizze az ülés rögzítettségét jobbrólbalra és előre-hátra megmozgatva azt: az ülésnek szilárdan kell állnia.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés ne legyen férdén felszerelve, és ne érjen üveghez.



Szigorúan tilos az eredeti gyári szerelésű rendszer elemeit (biztonsági öveket, ISOFIX elemeket és az üléseket), valamint azok rögzítéseit módosítani.



Ne használjon olyan gyermekülést, amelynél fennáll a tartó biztonsági öv kioldódásának a veszélye: az ülés alja nem lehet a zárnyelven vagy a biztonsági öv csatján.



A biztonsági öv soha nem lehet laza vagy megtekeredett. A vállheveder ne a karok alatt, vagy a hát mögött haladjon. Éles tárgytól ne sérüljön a biztonsági öv. Ha működésében zavar mutatkozik, nem alkalmas a gyermek megóvására. Forduljon a márkaképviselőhöz. Amíg a hiba nincs elhárítva, ne használja ezt a helyet.

Rögzítés ISOFIX rögzítőrendszerrel

Az ISOFIX gyermeküléseket az ECE-R44 rendelkezés az alábbi kategóriákba sorolja:

- univerzális, hárompontos, menetiránnyal szemben elhelyezendő ISOFIX gyermekülés
- féluniverzális, kétpontos ISOFIX gyermekülés
- speciális ülés

Az utóbbi kettő esetben ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e a kompatibilis gépjárművek listája alapján.

Rögzítse a gyermekülést ISOFIX gyűrűkkel, a felszereltség függvényében. Az ISOFIX rögzítési rendszer egyszerű, gyors és biztos felszerelést tesz lehetővé.

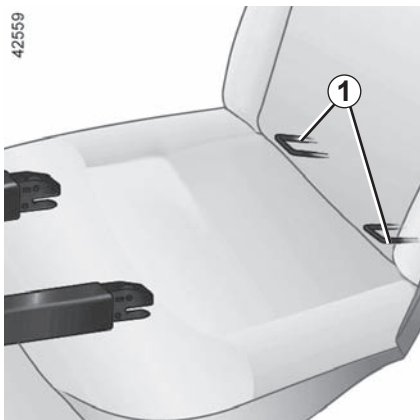
Az ISOFIX rögzítési rendszer kettő, illetve bizonyos esetekben három rögzítőgyűrűből áll.



Mielőtt ISOFIX gyermekülést szerel fel új gépjárművében, ellenőrizze, hogy ennek elhelyezése engedélyezett-e. Lásd az ülés elhelyezésére alkalmas gépjárművek listája alapján.

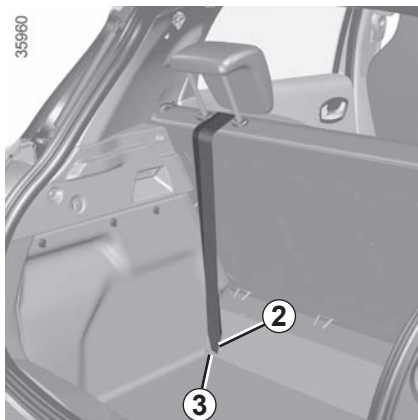
GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (2/2)

42559



A két gyűrű **1** az ülés háttámlája és ülőrésze között helyezkedik el, jelöléssel vannak ellátva.

35960



A harmadik gyűrű arra használatos, hogy bizonyos gyermekülésekre felerősítse a hevedert: csatlakoztatnia **kell** a(z) **2** kampót a(z) **3** gyűrűhöz hátsó ülés esetén, első ülés esetén pedig a(z) **4** gyűrűhöz, majd meg kell húznia a hevedert.

35685



Az ISOFIX rögzítési pontokat kizárólag ISOFIX rendszerrel rendelkező gyermekülésekhez alakították ki. Ezekhez más gyermekülést, biztonsági övet vagy tárgyakat soha ne rögzítsen.

Győződjön meg arról, hogy a rögzítési pontokon ne legyen semmi.

Ha gépjárműve balesetet szenvedett, ellenőriztesse az ISOFIX rögzítési rendszert, és cserélje ki a gyermekülést.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése (1/6)

Bizonyos ülésekre nem szabad gyermekülést szerelni. A következő oldal vázlata jelzi a gyermekülés rögzítési helyét.

A felsorolt üléstípusok nem minden esetben hozzáférhetők. Az ülés használata előtt ellenőrizze a felszerelés módját a gyártó útmutatója alapján.



Gyermekülést elsősorban hátsó ülésre szereljen fel.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezésekor ne állhasson fenn annak a veszélye, hogy az az aljzatról leoldódik.

Ha a fejtámlát el kell távolítani, úgy helyezze el azt, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

Rögzítse mindig a gyermekülést a gépjárműben, még akkor is, ha nincs használatban, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

Első ülés esetén

Gyermekek szállításának lehetősége az első utasülésen országonként változhat. Tanulmányozza a hatályos jogszabályokat és a következő oldalon olvashatóakat vegye figyelembe.

Mielőtt gyermekülést helyezne el erre a helyre (amennyiben ez engedélyezett):

- süllyessze le teljesen a biztonsági övet;
- húzza teljesen hátra az ülést;
- döntse meg kissé a háttámlát (mintegy 25°-ot);
- emelje fel teljesen az ülőrészt, ha erre a gépjármű felszereltsége lehetőséget nyújt.

A gyerekülés beszerelése után szükség és lehetőség szerint előre tolhatja az ülést (hogy elég hely maradjon a hátul utazóknak vagy további gyereküléseknek). Menetiránynak háttal felszerelt gyermekülés esetén az ne érintkezzen a műszerfallal, illetve az ülést, amelyre fel van szerelve, ne legyen teljesen előrehúzva.

A gyermekülés elhelyezését követően ezeken a beállításokon ne módosítson.



HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE:

mielőtt erre az ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy a légzsák valóban ki van-e kapcsolva (lásd az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: Első utasoldali airbag ki- és bekapcsolása” című részét).

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése (2/6)

Hátsó oldalsó ülés esetén

A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek feje a gépkocsi belseje felé álljon.

Teljesen tolja előre az első ülést a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezéséhez, majd maximálisan tolja vissza de a gyermeküléssel ne érintkezzen.

A menetiránnyal szemben utazó gyermek biztonsága érdekében ne tolja hátra a gyermek előtt lévő ülést a csúszósín felénél tovább, ne döntse túlságosan hátra az üléstámlát (25° legfeljebb), és emelje fel teljesen az ülést.

Mindig távolítsa el a hátsó ülés fejtámláját, ahova a gyermekülést helyezi (lásd a 3. fejezet „Hátsó fejtámlák” részét). Szükség esetén állítsa teljesen hátra a hátsó ülést. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze. Ellenőrizze, hogy a gyermekülés felfekszik-e a hátsó ülés hátámlájára.

Hátsó középső ülés

Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv megfelelő a gyermekülés rögzítéséhez. Forduljon a márkaképviselőhöz.



Ügyeljen arra, hogy a gyermekülés vagy a gyermek lábai ne akadályozzák az első ülés megfelelő rögzítését. Tájékozódjon az 1. fejezet „Első ülés” című részében.



Egy padlórögzítős gyermekülést soha nem szabad hátsó sor középső ülésére helyezni.

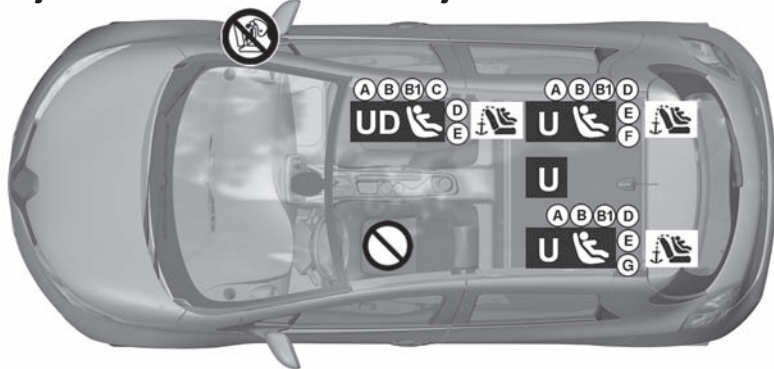
**HALÁLOS VAGY SÜLYOS
SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**



Amikor gyermekülést szerel be (2. vagy 3. csoportba tartozó ülésmagasító), ellenőrizze, hogy a biztonsági öv megfelelően működik-e (csévélődik): részletek a „Hátsó biztonsági övek” részben az 1. fejezetben. Szükség esetén állítsa be megfelelően a gépkocsi ülésének helyzetét.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése (3/6)

Az ötajtós változat beszerelési ábrája



 Ellenőrizze a légszák állapotát, mielőtt erre az ülésre utas ül vagy gyermekülés kerül.



HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: mielőtt az első utasoldali ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy a légszák valóban ki van-e kapcsolva (lásd az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: Első utasoldali légszák ki- és bekapcsolása” című részét).



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.

Gyermekek biztonsági övvel rögzítve



Biztonsági övvel rögzíthető, univerzális ülés elhelyezésére alkalmas hely.



Biztonsági övvel rögzíthető, **kizárólag a menetiránynak háttal felszerelt**, univerzálisként jóváhagyott ülés elhelyezésére alkalmas hely.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.

ISOFIX rögzítőrendszer segítségével rögzített gyermekülés



Gyermekek rögzítésére ISOFIX alkalmas hely.



Az ISOFIXülések rögzítő-elemekkel rendelkeznek, amelyek minden autótípus-hoz használható („Universal”) ISOFIX gyermekülés menetiránnyal szemben történő felszerelését teszik lehetővé. A rögzítőelemek a hátsó ülések esetén a csomagtartóban, az első ülés esetén az ülés háttámláján helyezkednek el.

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

- A, B és B1: 1. csoport, gyermekülés menetiránnyal szemben (9 - 18 kg);
- C és D: kagylóülés vagy gyermekülés menetiránynak háttal, 0+ csoport (13 kg alatt) vagy 1. csoport (9-től 18 kg-ig);
- E: menetiránynak háttal elhelyezett kagylóülés, 0 (10 kg alatt) vagy 0 + (13 kg alatt) csoport;
- F és G: 0 csoport, „kosár” (10 kg alatt).

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése (4/6)

Az alábbi táblázat tartalmazza az előző oldal információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Ülés mérete	Első utas oldali ülés (5) (1)	Hátsó oldalsó ülés	Hátsó középső ülés
Keresztirányú gyermekkosár 0 csoport	< 10 kg	F, G	X	U - IL (2)	X
Babahordozó a menetiránynak háttal 0 vagy 0+ csoport	< 10 kg és < 13 kg	E	U - IL	U - IL (3)	U (3)
Ülés a menetiránynak háttal 0+ és 1. csoport	< 13 kg-ig és 9-től 18 kg-ig	C	U - IL	U (3)	U (3)
		D	U - IL	U - IL (3)	U (3)
Ülés a menetiránnyal szemben 1 csoport	9 – 18 kg	A, B, B1	IUF - IL	U - IUF - IL (4)	U (4)
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	15-25 kg és 22-36 kg	-	X	U (4)	U (4)

X = Erre az ülésre tilos gyermekülést szerelni.

U = Erre az ülésre minden autótípushoz használható („Universal”), biztonsági övvel rögzíthető, kereskedelembe beszerezhető gyermekülés rögzíthető; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

IUF/IL = Felszereltségtől függően, erre az ülésre minden autótípushoz használható („Universal” vagy „Semi-universal”), ill. speciálisan a gépkocsihoz tartozó gyermekülés rögzíthető ISOFIX rögzítő rendszerrel. ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

- (1) állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrahatolt és teljesen felemelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban).
- (2) A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább két helyet foglal el. A gyermek feje az ajtóval átellenes oldalon legyen.
- (3) Teljesen tolja előre az első ülést a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezéséhez, majd teljesen tolja vissza, de az a gyermeküléssel ne érintkezzen.
- (4) Gyermekülés menetiránnyal szemben: támassza a gyermekülés háttámláját a gépkocsi ülés háttámlájához. Állítsa be a fejtámla magasságát, vagy ha szükséges, vegye ki a fejtámlát. Ne tolja hátra a gyermek előtt elhelyezkedő ülést a csúszó sínek középső beállítási helyzeténél hátrább, és ne döntse meg a háttámlát 25°-nál nagyobb szögben.



(5) HALÁL VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS KOCKÁZATA: mielőtt hátrafelé néző gyermekülést helyez az első utasülésbe, bizonyosodjon meg róla, hogy a(z) airbag inaktíválva van (részletek az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: első utasoldali légzsák inaktíválása/aktiválása” című részében).

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése (5/6)

36771

Kishaszonjármű változat beszerelési ábrája



Ellenőrizze a légsák - airbag állapotát, mielőtt erre az ülésre utas ül vagy gyermekülés kerül.



HALÁL VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS KOCKÁZATA:

mielőtt hátrafelé néző gyerekülést helyez az első utasülésbe, bizonyosodjon meg róla, hogy a airbag inaktíválva van (részletek az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: első utasoldali airbag inaktíválása/aktíválása” című részében).



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.

Gyermekek biztonsági övvel rögzítve



Biztonsági övvel rögzíthető, **kizárólag menetiránynak háttal felszerelt**, univerzálisként jóváhagyott ülés elhelyezésére alkalmas hely.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.

ISOFIX rögzítőrendszer segítségével rögzített gyermekülés



ISOFIX gyermekülés rögzítésére alkalmas hely.



Az utasoldali hely rögzítőelemmel van felszerelve, amely lehetővé teszi menetiránnyal szemben alkalmazható, ISOFIX, minden autótípushoz használható („Universal”) gyermekülés rögzítését. A rögzítőelem az üléstámlán található.

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

- A, B és B1: 1. csoport, gyermekülés menetiránnyal szemben (9 - 18 kg);
- C és D: kagylóülés vagy gyermekülés menetiránynak háttal, 0+ csoport (13 kg alatt) vagy 1. csoport (9-től 18 kg-ig);
- E: menetiránynak háttal elhelyezett kagylóülés, 0 (10 kg alatt) vagy 0 + csoport (13 kg alatt).

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése (6/6)

Az alábbi táblázat tartalmazza az előző oldal információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Kishaszonjármű változat			
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	ISOFIX ülés mérete	Első utasülés (1) (2)
Kagylóülés a menetiránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	< 10 kg és < 13 kg	E	U - IL
Hordozható bébiülés/gyermekülés menetiránynak háttal 0 + és 1. csoport	13 kg alatt és 9 18 kg	C, D	U - IL
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport	9 - 18 kg	A, B, B1	IUF - IL
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	15 - 25 kg és 22 - - 36 kg	–	X



(1) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: mielőtt az első utasoldali ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelné, ellenőrizze, hogy a légszák - airbag valóban ki van-e kapcsolva (tájékozódjon az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: Első utasoldali légszák - airbag ki- és bekapcsolása” című részében).

U = Erre az ülésre minden autótípushoz használható („Universal”) és biztonsági övvel rögzíthető, kereskedelemben beszerezhető gyermekülés felszerelése engedélyezett; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

UD = Erre az ülésre biztonsági övvel rögzíthető, kizárólag menetiránynak háttal felszerelt minden autótípushoz használható („Universal”) ülés rögzítése engedélyezett.

IUF/IL = Erre az ülésre, az ISOFIX rögzítő horgokkal ellátott gépkocsiknál, minden autótípushoz használható „Universal/Semi-universal vagy a gépkocsitípushoz speciálisan jóváhagyott” gyermekülés rögzítése engedélyezett; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

(2) Állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrahúzott és teljesen felemelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban).

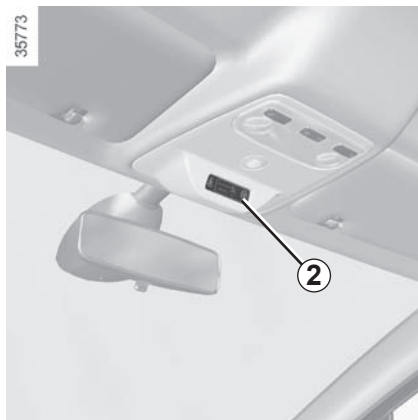
GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali légzsák ki- és bekapcsolása (1/3)



Az első utasoldali légzsákok airbag kikapcsolása

Mielőtt gyermekülést szerelne az első utasülésre:

- ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e erre az ülésre;
- feltétlenül **kik kell kapcsolnia** a airbagmenetirálynak háttal álló gyerekülés esetén.



A kikapcsolásához airbag: a gépkocsi álló helyzetében, nyomja meg és fordítsa el a reteszt **1** az **OFF** állásba.

Bekapcsoltgyújtásnál **feltétlenül** ellenőrizze,

hogy a kijelző **2** visszajelzőlámpája  valóban kigyulladt-e a központi kijelzőn, és – gépkocsitól függően – megjelent-e az „utasoldali légzsák airbag kikapcsolva” üzenet.

Ez a visszajelzőlámpa folyamatosan világít, jelezve, hogy a gyermekülés elhelyezhető, a légzsák ki van kapcsolva.

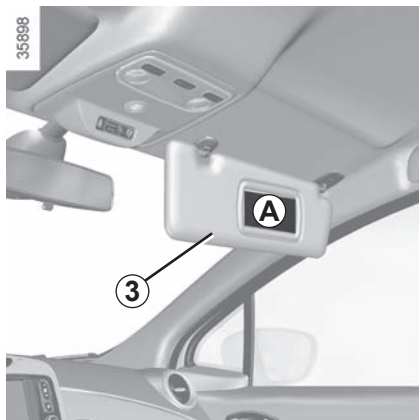


Az utas oldali légzsák airbag ki- és bekapcsolását **a gépkocsi álló helyzetében** végezze. Ha menet közben beavatkozás

történik, a visszajelzőlámpák  és  világítanak.

Annak érdekében, hogy a légzsák airbag állapota megfelelően a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali légzsák ki- és bekapcsolása (2/3)



VESZÉLY

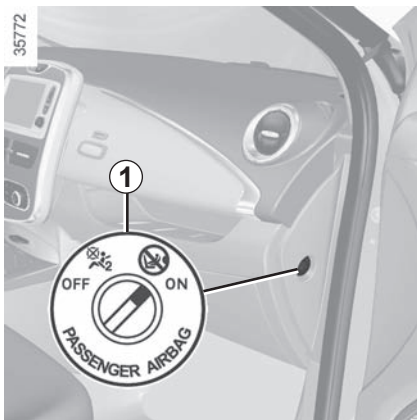
Mivel az első utasoldali airbag kinyílása és a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezése nem összeegyeztethető, ezért **SOHA** ne helyezzen gyermekeknek kifejlesztett visszatartó rendszert a menetiránynak háttal, ha az ülés **BEKAPCSOLT AIRBAG** egységgel felszerelt. Ez a **GYERMEK HALÁLÁT** vagy **SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT** okozhatja.

A



A műszerfalon található jelölések és az utas oldali napellenző **A** két oldalán elhelyezett matricák **3** (lásd a fenti példát) ezekre az utasításokra figyelmeztetnek.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali légzsák ki- és bekapcsolása (3/3)



Az első utas oldali légzsák airbag bekapcsolása

Ha kiveszi a gyermekülést az első utasülésből, kapcsolja vissza a légzsákokat - airbag, hogy az első utas ütközés elleni védelme biztosítva legyen.

A visszakapcsolásához airbag: a gépko-csi álló helyzetében, nyomja meg és fordítsa el a reteszt **1** az **ON** állásba.

Bekapcsolt gyújtásnál **feltétlenül** ellenőrizze, hogy a visszajelzőlámpa **2** kialudt-e

és hogy a visszajelző-lámpa  minden indítás után körülbelül egy percre kigyullad-e

a kijelzőegységen . Az első utasoldali légzsák be van kapcsolva.



Működési rendellenességek

Ha az első utasoldali légzsákok - airbag ki- és bekapcsoló/kikapcsolás rendszere meghibásodott, az első ülésre tilos a menetiránynak háttal gyermekülést beszerelni.

Ilyenkor az sem ajánlott, hogy ezen az ülésen utas foglaljon helyet.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.



VESZÉLY

Mivel az első utasoldali airbag kinyílása és a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezése nem összeegyeztethető, ezért **SOHA** ne helyezzen gyermekeknek kifejlesztett visszatartó rendszert a menetiránynak háttal, ha az ülés **BEKAPCSOLT AIRBAG** egységgel felszerelt. Ez a **GYERMEK HALÁLÁT** vagy **SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT** okozhatja.

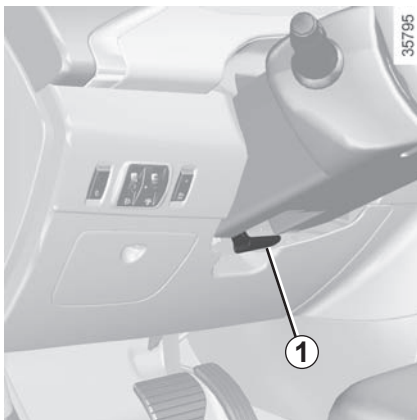


Az utasoldali légzsák - airbag ki- és bekapcsolását a **gépko-csi álló helyzetében** végezze.

Ha menet közben beavatkozás

történik, a visszajelzőlámpák  és  világitanak.

Annak érdekében, hogy a légzsák airbag állapota megfeleljen a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.



A kormánymagasság beállítása

Húzza meg a kart **1**, és állítsa a kormányke-
reket a kívánt helyzetbe;

Ezután a kormánykerék blokkolása érdeké-
ben nyomja vissza teljesen a kart, az ellen-
állási ponton túl.

Ügyeljen arra, hogy a kormány jól rögzüljön
a helyén.



Biztonsági okokból a gépkocsi
álló helyzetében végezze el
ezeket a beállításokat.

Szervokormány

A sebességfüggő szervokormány elektroni-
kus egysége a rásegítés mértékét a sebes-
séghez igazítja.

A rásegítés parkolási művelet közben na-
gyobb mértékű (a kényelem növelése cé-
ljából), a sebesség növekedésével pedig
fokozatosan csökken (hogy biztonságosab-
ban haladhasson nagyobb sebességen is).



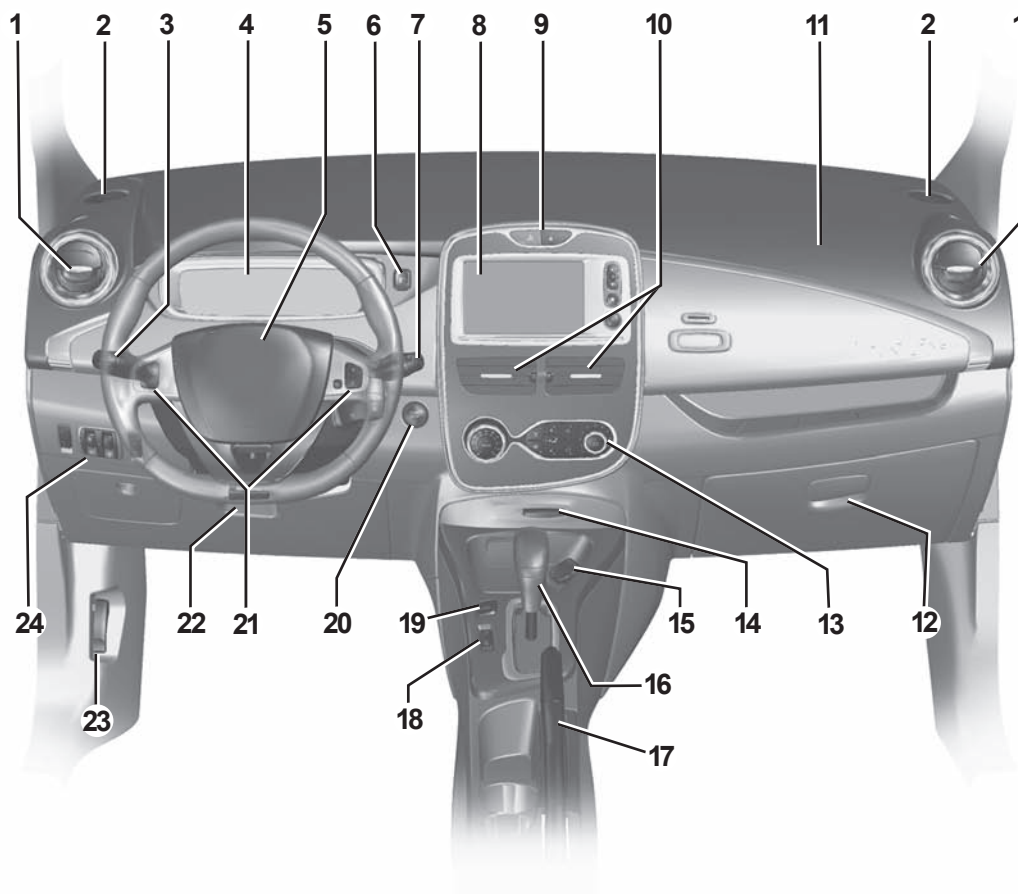
Soha ne állítsa le a motort
lejtőn és általában mozgás
közben (ha a motor áll, a
szervórásegítések nem mű-
ködnek).

Megálláskor ne hagyja a kormányt ütkö-
zésig elfordított állásban.

Álló motorral vagy a rendszer meghi-
básodásakor is el lehet forgatni a kor-
mányt. A művelet elvégzéséhez na-
gyobb erőt kell kifejteni.

A kormánykerék gyors mozgatása zajt
idézhethet elő. Ez normális jelenség.

BALKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (1/2)



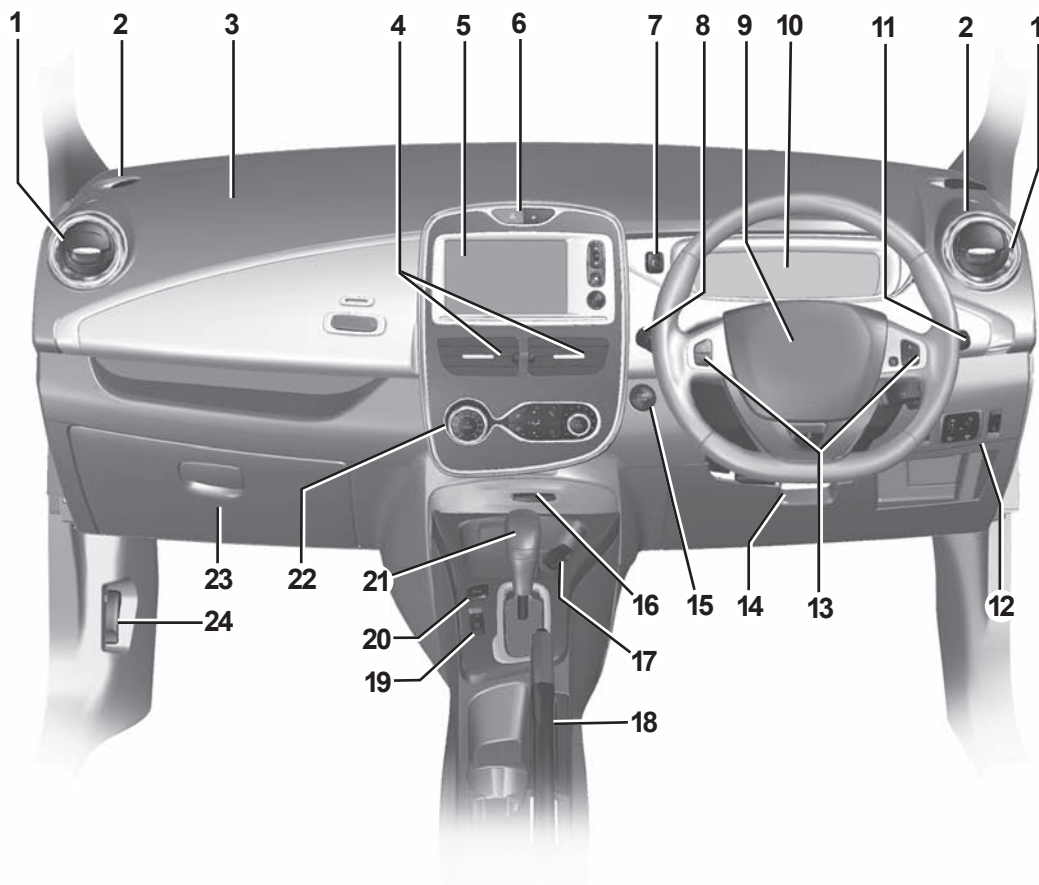
35777

BALKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (2/2)

A következőkben bemutatott felszerelések jelenléte A GÉPKOCSI VÁLTOZATÁTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.

- 1** Oldalsó levegőadagoló rostély.
- 2** Az oldalablak páramentesítő nyílása.
- 3** Kombinált kapcsoló:
 - irányjelzők,
 - külső világítás,
 - hátsó ködlámpa.
- 4** Kijelzőegység.
- 5** A vezetőoldali légzsák airbag helye, hangkürt.
- 6** Hangulatválasztó kapcsoló.
- 7** – Első ablaktörlő/ablakmosó kapcsoló-karja,
 - A fedélzeti számítógép információs kijelzéseinek léptető kapcsolója és a gépjármű személyre szabott beállításainak menüje.
- 8** A multimédia rendszer vagy az autórádió érintőkijelzője.
- 9** – Elektromos központizár nyitásának és zárásának kapcsolója.
 - Elakadásjelző-lámpa kapcsolója.
- 10** Középső szellőzőnyílások.
- 11** Az utasoldali légzsák - airbag helye.
- 12** Kesztyűtartó.
- 13** Légkondicionáló berendezés kapcsolója.
- 14** RENAULT kártya leolvasója.
- 15** Segédberendezések csatlakozója.
- 16** Sebességváltó kar.
- 17** Kézifék.
- 18** A következő főkapcsolója:
 - sebességhatároló;
 - sebességtartó-automatika.
- 19** A ECO funkció be-/kikapcsolását ellátó kapcsoló.
- 20** Motorindító, -leállító gomb.
- 21** Sebességtartó és sebességhatároló kapcsolói.
- 22** Kormánykerék magasságállítási vezérlő-eleme.
- 23** A motorháztető nyitókarja.
- 24** Kapcsolók:
 - a töltőaljzat fedelének nyitása és a töltőaljzat kioldása;
 - az első fényszórók magasságának elektromos beállítása;
 - ellenőrző műszerek fényerő-szabályozója;
 - a gyalogosokat figyelmeztető hangkürt bekapcsolása/kikapcsolása és kiválasztása.

JOBBKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (1/2)



35778

JOBBKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (2/2)

A következőkben bemutatott felszerelések jelenléte A GÉPKOCSI VÁLTOZATÁTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.

- 1 Oldalsó levegőadagoló rostély.
- 2 Az oldalablak páramentesítő nyílása.
- 3 Az utasoldali légzsák - airbag helye.
- 4 Középső szellőzőnyílások.
- 5 A multimédia rendszer vagy az autórádió érintőkijelzője.
- 6 – Elektromos központizár nyitásának és zárásának kapcsolója,
 - Elakadásjelző-lámpa kapcsolója.
- 7 Hangulatválasztó kapcsoló.
- 8 Kombinált kapcsoló:
 - irányjelzők,
 - külső világítás,
 - hátsó ködlámpa.
- 9 A vezetőoldali légzsák airbag helye, hangkürt.
- 10 Kijelzőegység.

- 11 – Első ablaktörlő/ablakmosó kapcsolókarja,
 - A fedélzeti számítógép információs kijelzéseinek léptető kapcsolója és a gépjármű személyre szabott beállításainak menüje.

12 Kapcsolók:

- a töltőaljzat fedelének nyitása és a töltőaljzat kioldása;
- az első fényszórók magasságának elektromos beállítása;
- ellenőrző műszerek fényerő-szabályozója;
- a gyalogosokat figyelmeztető hangkürt bekapcsolása/kikapcsolása és kiválasztása.

13 Sebességtartó és sebességhatároló kapcsolói.

14 Kormánykerék magasságállítás vezérlőeleme.

15 Motorindító, -leállító gomb.

16 RENAULT kártya leolvasója.

17 Segédberendezések csatlakozója.

18 Kézfék.

19 A következő főkapcsolója:

- sebességhatároló;
- sebességtartó-automatika.

20 A ECO funkció be-/kikapcsolását ellátó kapcsoló.

21 Sebességváltó kar.

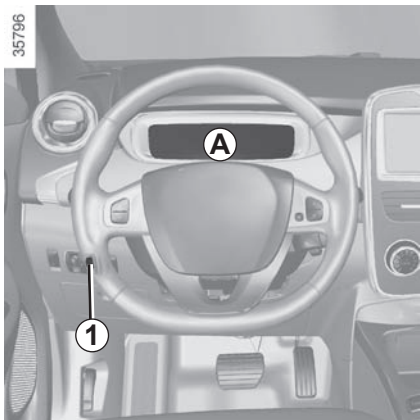
22 Légh kondicionáló berendezés kapcsolója.

23 Kesztyűtartó.

24 A motorháztető nyitókarja.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (1/3)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Kijelzőegység A: a lámpák bekapcsolásakor világít. A fényerőt a forgókapcsoló **1** elforgatásával állíthatja be.
Egyes visszajelzőlámpák kigyulladását üzenet kíséri.

A visszajelzőlámpa  kigyulladására esetén **vezessen kíméletesen**, és keresse fel minél hamarabb a márkaképviseletet. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.



A helyzetjelző lámpák visszajelzője



A távolsági fényszórók visszajelzőlámpája



A tompított fényszórók visszajelzőlámpája



A hátsó ködlámpa visszajelzőlámpája



A bal oldali irányjelzők visszajelzőlámpája



Jobb oldali irányjelzők visszajelzőlámpája



A visszajelzőlámpa **STOP** kigyulladására esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.



A légzsák visszajelzője

A motor beindításakor kigyullad, majd néhány másodperc múlva elalszik. Ha a gyújtás bekapcsolásakor nem világít, vagy beindított motor mellett világít, a rendszer meghibásodását jelzi. Forduljon azonnal márkaszervizhez.



A kézifék behúzásának visszajelzőlámpája

Lásd a 2. fejezet „Kézifék” című részében.



A kijelzőegység hibáját jelzi a (hang)jelzés hiánya. Ez arra figyelmezteti, hogy feltétlenül álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Rögzítse megfelelően a gépjárművet, és forduljon márkaszervizhez.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (2/3)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



STOP A feltétlen megállásra felszólító lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd elalszik a motor beindításakor. Más visszajelző-lámpával és/vagy üzenettel együtt jelelik meg, és hangjelzés kíséri.

Kigyulladás esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra.

Forduljon márkaszervizhez.



A fékrendszer meghibásodásának visszajelzőlámpája

Ha fékezéskor gyullad ki a vissza-jelzőlámpával **STOP** együtt, hangjelzés kíséretében, akkor vagy azt jelzi, hogy a rendszerben csökkent a folyadékszint, vagy azt, hogy meghibásodott a fékrendszer. Álljon meg, és forduljon márkaszervizhez.



A 12 V-os másodlagos akkumulátor töltésellenőrző lámpája

Ha a visszajelző-lámpával **STOP** együtt gyullad ki, hangjelzés kíséretében, akkor ez az áramkör túlterheltségét vagy kisélet jelzi.



Figyelmeztető lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd elalszik a motor beindításakor. Más visszajelzőlámpákkal és/vagy üzenetekkel együtt világíthat a kijelzőegységen.

Vezessen kíméletesen, és keresse fel minél hamarabb a márkaképviselőt. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.



Az első biztonsági övek bekapcsolására figyelmeztető visszajelzőlámpa

Ha gépkocsivezető biztonsági öve nincs becsatolva, a motor beindításakor kigyullad a központi kijelzőn, majd ha a gépkocsi eléri a körülbelül 20 km/h sebességet, villog és hangjelzés hallatszik mintegy két percen keresztül.



A sebességtartó- és sebességhatároló-automatika visszajelzőlámpái

Tájékozódjon a 2. fejezet „Sebességtartó és sebességhatároló automatika” című részében.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (3/3)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A blokkolásgátló berendezés (ABS) visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik.

Ha a gyújtás bekapcsolásakor nem alszik ki, vagy menet közben kigyullad, a blokkolásgátló berendezés hibáját jelzi. A fékrendszer ekkor az ABS nélküli gépkocsik fékezési jellemzőivel rendelkezik. Forduljon sürgősen márkaszervizhez.



Elektrotechnikai rendszer hőmérsékletének visszajelző-lámpái

Ha a visszajelzőlámpa kigyullad, a vontatóakkumulátor túl alacsony vagy a motor vagy a vontatóakkumulátor túl magas hőmérsékletét jelzi. Alkalmazzon rugalmasabb vezérlési stílust.

A visszajelzőlámpa kigyulladás a gépkocsi teljesítményének csökkenését eredményezheti.

Ha indításkor világít, a 12 V-os másodlagos akkumulátor hibáját jelzi.



A vontató-akkumulátor alacsony töltöttségi szintjére figyelmeztető visszajelzőlámpa

Akkor villog, amikor a vontatóakkumulátor töltöttségi szintje kritikusan alacsonnyá válik. Tájékozzódjon az 1. fejezet „Kijelzők és mutatók” című részében.



Az ECO (takarékos) üzemmód funkció visszajelzőlámpája

A funkció bekapcsolásakor kigyullad.



Elektrotechnikai rendszer visszajelző-lámpája

Ha menet közben kigyullad, a „400 V-os” áramkör elektrotechnikai hibáját jelzi. Forduljon sürgősen márkaszervizhez.



A dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) és a kipörgésgátló rendszer visszajelzőlámpája

Az ellenőrző lámpa kigyulladásának több oka lehet: tájékozzódjon a 2. fejezet „Vezetést segítő berendezések” című részében.



A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer

Tájékozzódjon a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” című részében.



Ülésfűtés visszajelző lámpája

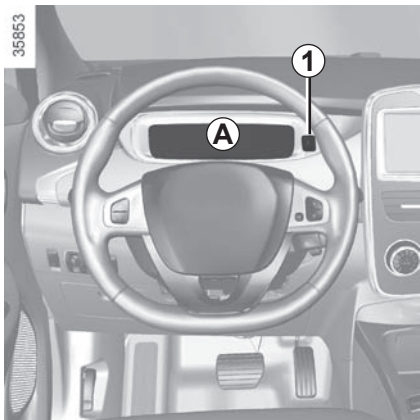
Lásd az 1. fejezet „Első ülések” című részében.



Nyitott ajtóra figyelmeztető visszajelzőlámpa

KIJELZŐK ÉS MUTATÓK (1/2)

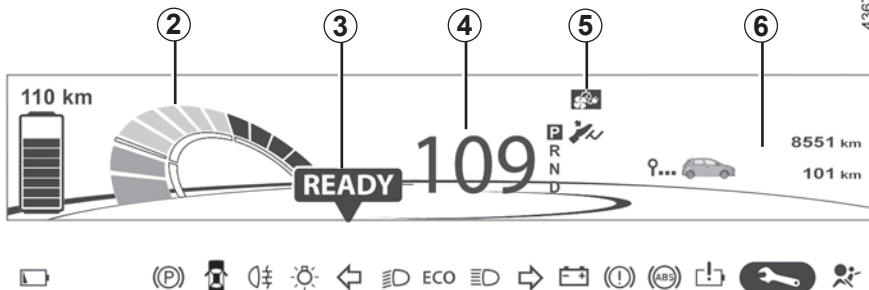
A kijelzők és a visszajelzőlámpák jelenléte és működése A GÉPKOCSI FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.



Személyre szabhatja gépkocsija kijelzőegységét **A** az Ön által választott tartalommal és színekkel. Nyomja meg a kapcsolót **1**, ahányszor szükséges, a megfelelő kijelzés megjelenéséig.

Ökonóméter 2

Tájékozódjon a 2. fejezet „Ökonóméter” című részében.



„Indulásra kész gépkocsi” üzenet 3

A(z) **READY** üzenet a motor beindításakor azonnal kigyullad.

Sebességmérő 4

A gépkocsi maximális sebessége kb. 135 km/óra.

A feltöltés és/vagy a légkondicionálás időzítésének kijelzője 5

A fedélzeti számítógép kijelzője 6

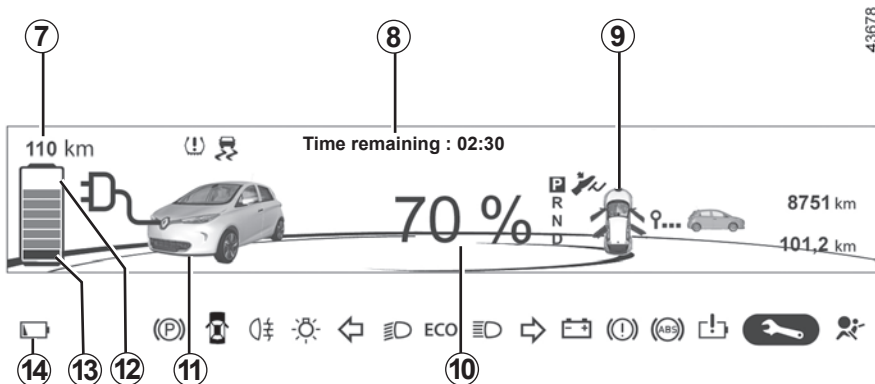
Tájékozódjon az 1. fejezet „Fedélzeti számítógép”: általánosságok” című részében.

Kijelző-egység kijelzése mérőföldben

A kijelzés km/h-ra is állítható. A multimédia rendszer kijelzőjén válassza a(z) „Izbornik”, a(z) „System”, a(z) „System settings”, a(z) „Set units” menüpontokat, és érvényesítse. Az előző mértékegységre azonos módon válthat vissza.

KIJELZŐK ÉS MUTATÓK (2/2)

A kijelzők és a visszajelzőlámpák jelenléte és működése A GÉPKOCSI FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.



A legközelebbi feltöltésig megtehető távolság 7

Fennmaradó feltöltési idő 8

körülbelül 95% töltöttség felett a fennmaradó feltöltési időt már nem jelzi ki a rendszer

„Ajtó” visszajelzőlámpa 9

Akkor jelez, ha egy nyílászáró vagy a töltőaljzat fedele nyitva van vagy rosszul van bezárva.

A vontatóakkumulátor töltöttségének százalékos aránya 10

A töltőzsinór csatlakoztatását jelző visszajelzőlámpa 11

Kigyullad, amint csatlakoztatja a töltőzsinórt a gépkocsihoz.

Töltöttségi szint 12

A mutató jelzi a fennmaradó energia mennyiségét.

Kritikus szint 13

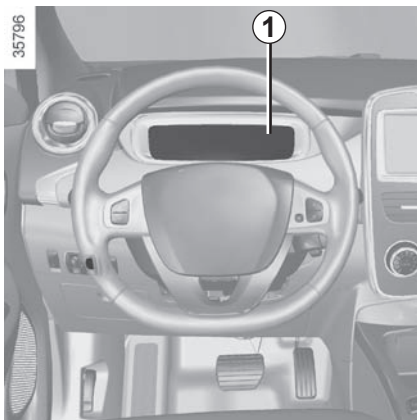
Ez azt jelenti, a meghajtó akkumulátor töltöttségi szintje körülbelül 7%-os vagy – a gépkocsitól függően – körülbelül 12%-os. A 14 figyelmeztető lámpa kigyullad, és hangjelzés hallható. A töltöttségi szint 12 és a megtehető távolság 7 narancssárgára vált. A gépkocsi által megtehető távolság növeléséről tájékozódjon a 2. fejezet „Tanácsok: energia-takarékosság” című részében.

Hamarosan bekövetkező megállás

Amikor a töltöttségi szintje 4,5%-os vagy – a gépkocsitól függően – körülbelül 6%-os, egy hangjelzés hallható, a figyelmeztető lámpa 14 pedig villog.

Amikor a töltöttségi szint 3,5%-os, vagy – a gépkocsitól függően – körülbelül 5%-os, a megtehető távolság értéke nem jelenik meg. A motor teljesítménye folyamatosan csökken a gépkocsi teljes megállásáig. Tájékozódjon a „Vontatás” című részben, az 5. fejezetben.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: általánosságok (1/2)



Fedélzeti számítógép 1

Gépjárműtől függően a következő funkciókat foglalja magában:

- megtett távolság;
- utazási paraméterek;
- információ üzenet;
- működési rendellenesség üzenet (a visszajelzőlámpával );
- figyelmeztető üzenetek (a **STOP** visszajelző-lámpával együtt).

Mindezen funkciók leírása a következő oldalakon olvasható.

27454



Kijelzés választókapcsolók 2 és 3

Egymást követő gyors lenyomásokkal görgegyesse az alábbi információkat felfelé (nyomógomb **2**) vagy lefelé (nyomógomb **3**) (a kijelzés függ a gépjármű felszereltségétől és az adott országtól).

- a) összkilométer-számláló és napi kilométer-számláló;

- b) utazási paraméterek:
- pillanatnyi energiafogyasztás;
 - az utolsó nullázás óta számított összes energiafogyasztás és megtett távolság;
 - átlagos energiafogyasztás és átlagsebesség.
- c) a következő karbantartásig megtehető távolság;
- d) a gumibroncsnyomás újbóli beállítása;
- e) fedélzeti napló, az információs és a működési rendellenességre figyelmeztető üzenetek lehívása;
- f) gépkocsitól függően és csak a gépkocsi álló helyzetében, a személyre szabott beállítások menüje:
- idő;
 - nyelv;
 - az ajtók automatikus zárása menet közben;
 - a hátsó szélvédő törlése hátramenetben;
 - a kijelzőegység kikapcsolódása töltés közben;
- g) gépkocsitól függően és csak a gépkocsi álló helyzetében, az időzítés menüje:
- feltöltés; az indítás időpontjának aktiválása és beállítása;
 - Légh Kondicionálás; az indítás időpontjának aktiválása és beállítása.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: általánosságok (2/2)

27454



A napi kilométerszámláló nullázása

A „kilométer-számláló” kijelzésének kiválasztása után nyomja meg a(z) **2** vagy **3** gombok valamelyikét a kilométer-számláló nullázódásáig.

Az utazási paraméterek nullázása

Amíg a kijelző a kiválasztott paramétert mutatja, nyomja meg az egyik gombot **2** vagy **3** a mutatott érték nullázódásáig.

Az utazási paraméterek automatikus nullázása

Bármelyik paraméter kapacitásának túllépése esetén a törlés automatikusan megtörténik.

A kijelzett energiafogyasztásra vonatkozó értékek értelmezése

A gépkocsi bizonyos berendezései energiát fogyasztanak: a gépkocsi által fogyasztott energia tehát különbözhet a számlálón kijelzett energiafogyasztástól.

Kijelzett értékek értelmezése nullázás után

Az átlagos energiafogyasztás, és az átlagsebesség értékei egyre stabilabbak és megbízhatóbbak, ahogy az utolsó nullázás óta megtett távolság növekszik.

Az előreláthatólag megtehető távolság visszaállítása

A vontatóakkumulátor teljes feltöltése után kétféle nullázás közül választhat: szándékos vagy automatikus.

Szándékos nullázás

Miután kijelölte valamelyik utazási paramétert a kijelzőn tartsa lenyomva a(z) **2** vagy **3** gombok valamelyikét, hogy alaphelyzetbe állítsa a távolságot.

Automatikus nullázás

A megtehető távolság értéke a vontatóakkumulátor teljes feltöltése után automatikusan visszaállítódik a legutolsó 200 km-en történt energiafogyasztás alapján kiszámított értékre.

A fedélzeti számítógép bizonyos információ megjelennek a navigációs rendszer kijelzőjén.

A kilométer-számláló, az utazási paraméterek stb. nullázása egyszerre történik a fedélzeti számítógépen és a navigációs rendszerben.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (1/3)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
101778 km 112.4 km	 a) Napi- és összkilométer-számláló
Totals  20 kWh 522 km	 b) Utazási paraméterek. Az utolsó nullázás óta fogyasztott energia . Az utolsó nullázás óta megtett távolság .
Averages  14,6 kWh/100km 48 km/h	 Az utolsó nullázás óta. Átlagos energiafogyasztás. Az érték akkor jelenik meg, ha az utolsó nullázás után legalább 400 métert tett meg. Az utolsó nullázás óta számított átlagsebesség . A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik.
Direct consump'n  12 kW	 Pillanatnyi energiafogyasztás.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (2/3)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Service in 1936 km vagy 3 hónap	c) A következő karbantartásig megtehető távolság. A következő karbantartásig megtehető távolság (kijelzés km-ben), ennek közeledtével a következő kijelzések lehetségesek: – 1500 km-nél kisebb távolság vagy egy hónap: megjelenik a(z) „Service in” üzenet és a távolság és az idő; – hamarosan bekövetkező karbantartás: megjelenik az „Schedule a service within” üzenet és utána a legközelebbi esedékesség (távolság vagy idő); – 0 km-rel megegyező távolság vagy a karbantartás időpontja elérkezett: megjelenik az „Carry out overhaul” üzenet, és kigyullad a  visszajelzőlámpa. A gépjárművön a karbantartást mielőbb el kell végeztetni.
A kijelző alapértékre állítása a karbantartási tervnek megfelelő karbantartás után. A következő karbantartásig megtehető távolság értékét csak a gépjármű karbantartási programjában előírt karbantartás után kell alapértékre állítani. Sajátosság: a következő karbantartásig megtehető távolság alapértékre állításához tartsa lenyomva körülbelül 10 másodpercig, megszakítás nélkül, a kijelző valamelyik nullázó-gombját addig, amíg a következő karbantartásig megtehető távolság jelzése folyamatos nem lesz.	

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (3/3)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
LEARNING THE TYRE PRESSURE	 d) A gumibroncsnyomás újbóli beállítása. Tájékozódjon a 2. fejezet „A gumibroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” című részében.
Passenger airbag off	 e) Fedélzeti napló. Változó kijelzések: – információs üzenetek; – a működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetek.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: tájékoztató jellegű üzenetek

A gépjármű beindításához vagy a vezetési állapot kiválasztásához nyújt segítséget.
Példák információ üzenetekre vonatkozóan az alábbiakban.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
« Disconnect cable to start up »	Jelzi, hogy a töltőzsinór még mindig csatlakoztatva van a gépkocsihoz.
« Please insert keycard »	Jelzi, hogy a RENAULT kártya nincs a kártyaolvasóban.
« Steering wheel not locked »	Jelzi, hogy a kormányoszlop nincs zárt állapotban.
« Apply brakes »	Tartsa be az előírást: megrongálódhat a motor.
« Check connections »	Válassza le, majd csatlakoztassa ismét a gépkocsit. Ha az üzenetet még mindig kijelzi a rendszer, a problémának a feltöltés külső körülményeivel vagy a háztartási berendezéssel kapcsolatos oka lehet.
« Check charging post »	Esetleges elektromos problémát vagy a töltőzsinór hibáját jelzi: használjon másik töltőaljzatot vagy végezze máshol a feltöltést vagy ellenőriztesse a zsinórt.
« Power cut while charging »	Töltés közben fellépő elektromos problémát jelez. Kezdje újra a feltöltést. Ha így sem működik, vizsgáltsa meg az elektromos berendezést.
« Charging refused no contract »	Az akkumulátort kölcsönző szerv tiltotta le a feltöltést. Rendezze a helyzetet.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: működési rendellenességet jelző üzenetek

A  visszajelzőlámpával együtt jelenik meg, kíméletesen vezetve keresse fel a lehető leghamarabb a márkaképviselőt. Ennek az előírásnak a figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.

Akkor tűnnek el, ha egyszer megnyomja a kijelzésválasztó kapcsolót, vagy néhány másodperc elteltével automatikusan. Ezeket a kijelzéseket a fedélzeti napló tárolja. A visszajelzőlámpa  világít. Példák a működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetekre vonatkozóan.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
« Check airbag »	A biztonsági övek kiegészítő rendszerének a meghibásodását jelzi. Balesetnél fennáll annak a veszélye, hogy nem lépnek működésbe.
« Check Vehicle »	Az egyik pedálérzékelő vagy a 12 V-os másodlagos akkumulátort kezelő rendszer meghibásodását jelzi.
« Check Braking System »	A fékrendszer elhasználódását vagy ellenőrzésének szükségességét jelzi.
« Vehicle plug to be checked »	A gépkocsi töltőaljzatának felmelegedését jelzi. Várjon körülbelül 20 percet és próbálja újra. Ha így sem működik, forduljon márkaszervizhez.
« Check ELECTRIC system »	A vontatóakkumulátor rendszerének hibáját jelzi.
« Battery charging impossible »	A vontató-akkumulátor feltöltő rendszerének meghibásodását jelzi.

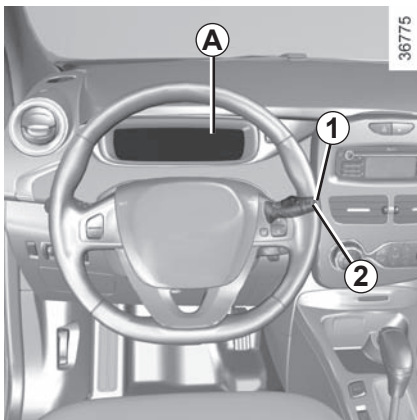
FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: figyelmeztető üzenetek

A visszajelző-lámpával **STOP** együtt gyulladnak ki, biztonsági okokból; a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.

Példák a figyelmeztető üzenetekre. **Megjegyzés:** az üzenetek önmagukban vagy másik üzenettel váltakozva jelennek meg a kijelzőn (ha több üzenet vár kijelzésre), illetve egy visszajelzőlámpával és/vagy hangjelzéssel is együtt járhatnak.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
« Braking system fault »	A fékrendszer problémáját jelzi.
« Power steering fault »	A kormányserkezet hibáját jelzi.
« Electric motor failure »	Azt jelzi, hogy a gépkocsi teljesítménye csökkent.
« Electric failure DANGER »	Az elektromos-rendszer meghibásodását jelzi.
„ PUNCTURE ”	Azt jelzi, hogy legalább az egyik gumiabroncs defektes vagy nagyon leeresztett.

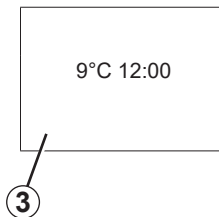
IDŐ ÉS KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET (1/2)



Az óra beállítása A

Az időbeállítás kijelzésének **3** eléréséhez:

- nyomja meg a(z) **1** vagy **2** gombot, ahányszor szükséges, a(z) „Time Settings” menüpont megjelenéséig. Várjon néhány másodpercet.
- tartsa hosszan lenyomva a(z) **1** vagy **2** gombot; az óra kijelzése villog;
- a beállításhoz nyomja meg röviden a(z) **1** és **2** gombokat;
- az óra beállításának érvényesítéséhez nyomja meg hosszan a(z) **1** vagy **2** gombot;



- a perc kijelzése villog; a beállításhoz nyomja meg röviden a(z) **1** és **2** gombokat;
- a perc beállításának érvényesítéséhez nyomja meg hosszan a(z) **1** vagy **2** gombot; a beállítást a rendszer figyelembe vette.

Az áramellátásban bekövetkezett kiagyás (lekötött akkumulátor, kábelszakadás stb.) után ajánlott elvégezni az óra beállítását.

Biztonsági okokból nem tanácsos ezeket a beállításokat vezetés közben végezni.

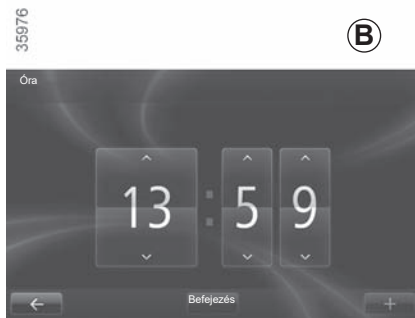
IDŐ ÉS KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET (2/2)



Az óra beállítása **B**

Az idő beállítása automatikus.
Ugyanakkor lehetséges módosítani azon.

A(z) **B** kijelzőn válassza a(z) „Izbornik”, a(z) „System”, majd a(z) „Time Settings” pontot.
Állítsa be az órát és a percet.
Ezután érvényesítse választását.



Külső hőmérsékletet jelző műszer

Sajátosság:

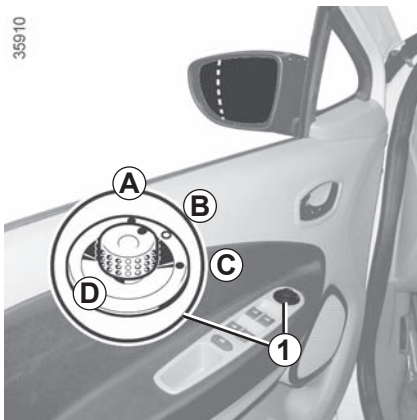
Ha a külső hőmérséklet -3°C és $+3^{\circ}\text{C}$ között van, a $^{\circ}\text{C}$ jel villog (jegesedés veszélyének jelzése).



Külső hőmérsékletet jelző műszer

A külső jegesedés kialakulásának veszélye függ a levegő páratartalmától és hőmérséklettől, a külső hőmérséklet nem ad elegendő információt a jegesedés megállapításához.

VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK



Elektromos vezérlésű külső visszapillantó tükrök

Bekapcsolt gyújtásnál forgassa el az **1** kapcsolót:

- **A** állás, a bal oldali visszapillantó tükrök beállításához;
- **C** állás, a jobb oldali visszapillantó tükrök beállításához;

B állás: kikapcsolt állás.

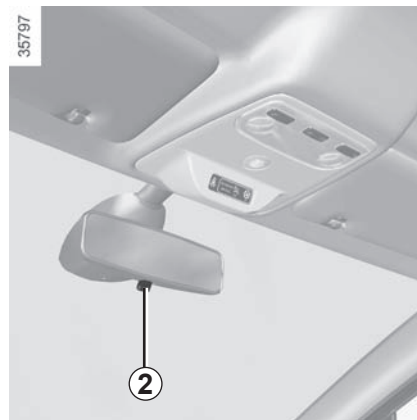
Fűthető visszapillantó tükrök

Beindított motor mellett a tükrök fűtése és a hátsó szélvédő jég- és páramentesítése együtt biztosított.

Behajtható visszapillantó tükrök

Állítsa a **1** gombot **D** állásba a külső visszapillantó tükrök behajtásához. A kihajtáshoz állítsa vissza **B** állásba.

Ha kézzel hajtja ki vezetés előtt a visszapillantó tükröket a vezetés állás **B** kiválasztása előtt, akkor először fordítsa a **1** gombot **D** állásba.



Belső visszapillantó tükrök

A belső visszapillantó tükrök állítható.

Éjszakai vezetéskor a hátulról jövő vakítás elkerülése érdekében billentse át a tükrök mögötti kart **2**.



A külső visszapillantó tükrökben megjelenő objektumok a látászat ellenére a valóságban közelebb vannak.

Az Ön biztonsága érdekében ezt mindig vegye a manővereket megelőző távolfelmérés során.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

HANGKÜRT ÉS FÉNYKÜRT



Hangkürt

Nyomja meg a kormány párnás részét **A**.

Fénykürt

A fénykürt működtetéséhez húzza maga felé a kombinált kapcsolókart **1**.

Írányjelzők

Mozgassa a kormánykerékkel párhuzamos síkban a kapcsolókart **1** abba az irányba, amerre fordulni akar.

Impulzusos üzemmód

Menet közben a kormánykerék mozgása nem feltétlenül elegendő ahhoz, hogy az irányjelző kar automatikusan visszaugorjon az alaphelyzetbe.

Ebben az esetben röviden húzza meg a kart **1** a középső helyzetbe, majd engedje el: a kar visszatér az alaphelyzetbe és az irányjelző háromszor felvillan.



Vészvillogók

Nyomja meg a kapcsolót **2**. Mind a négy irányjelző lámpa, valamint az oldalsó irányjelző lámpák is villogni kezdenek. Csak veszély esetén alkalmazza figyelmeztetésül a forgalom többi résztvevőjének, hogy kénytelen megállni rendellenes helyen, vagy rendkívüli vezetési körülmények állnak fenn.

Bizonyos járműveknél, erős fékezés esetén a vészvillogók automatikusan bekapcsolódhatnak. A kapcsoló **2** megnyomásával ki-kapcsolhatja.

GYALOGOSOKAT FIGYELMEZTETŐ HANGKÜRT

Az elektromos gépkocsik rendkívül halkak. A rendszer lehetővé teszi, hogy figyelmeztesse a többi közlekedő személyt, különösen a gyalogosokat és biciklistákat, a gépkocsi jelenlétéről.

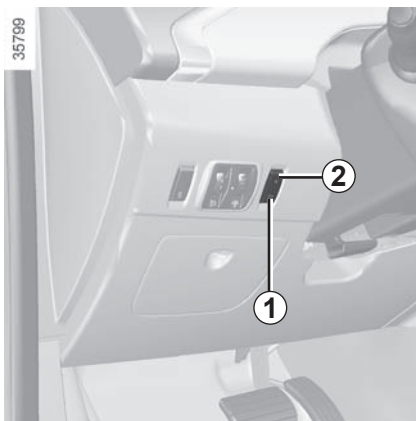
A motor beindításakor a rendszer automatikusan bekapcsolódik. A hangjelzés működésbe lép, ha a gépkocsi sebessége 1 és 30 km/óra között van.

A rendszer kikapcsolása

A funkció kikapcsolásához beindított motornál nyomja meg a kapcsolót **1**. A kapcsolóba **1** beépített **2** visszajelző-lámpa kigyulad.

A rendszer bekapcsolása

A funkció bekapcsolásához beindított motornál nyomja meg a kapcsolót **1**. A kapcsolóba **1** beépített **2** visszajelző-lámpa kialszik.



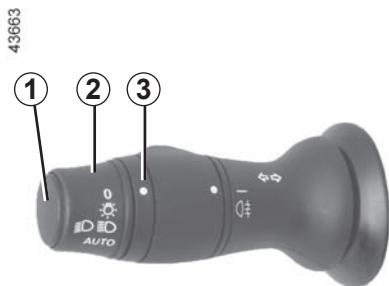
Rendszer bekapcsolva:

- automatikusan készenléti üzemmódba vált, ha a gépkocsi sebessége nagyobb kb. 30 km/óránál;
- automatikusan működésbe lép, ha a gépkocsi sebessége kb. 30 km/óránál kisebb.

A hangkürt hangjának kiválasztása

- Tartsa lenyomva az 1. kapcsolót. A különböző hangok egymás után hallatszódnak;
- a kívánt hangnál engedje el az 1. kapcsolót.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (1/3)



Helyzetjelző lámpa

Forgassa a gyűrűt **2**, hogy a szimbólum a jellel **3** szemben legyen. Ez a visszejelző-lámpa világít a kijelzőegységen.



Nappali világítás

A nappali világítás a kapcsolókar **1** működtetése nélkül is automatikusan bekapcsol a motor beindításakor (kizárólag elől), a motor leállításakor pedig kikapcsol.



Éjszakai vezetés előtt ellenőrizze az elektromos berendezések állapotát, és állítsa be a fényszórókat (ha a jármű terhelése eltér a megszokottól). Ellenőrizze, hogy a fényszórókat semmi sem takarja (piszok, sár, hó, szállított tárgy stb.).



Tompított fényszórók

Kézi működtetés

Forgassa a gyűrűt **2**, hogy a szimbólum a jellel **3** szemben legyen. Ez a visszejelzőlámpa világít a kijelzőegységen.

Automatikus működés

(típustól függően)

Forgassa a gyűrűt **2**, hogy az AUTO szimbólum a jellel **3** szembe kerüljön: járó motor esetén a tompított fényszórók a külső fényviszonyok függvényében automatikusan be- vagy kikapcsolódnak, a kapcsolókar **1** működtetése nélkül.

Ha bal kormányos járművel balra tartó közlekedésben halad (vagy fordítva), tartózkodása idejére feltétlenül állítsa be a lámpákat egy márkaképviselővel.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (2/3)

43663



Távolsági fényszórók

Bekapcsolt tompított fényszórók estén húzza a kombinált kapcsolókart **1** maga felé. A műszerfalán a visszajelzőlámpa kigyullad.

Ha ismét a tompított fényszórókat akarja bekapcsolni, húzza újra maga felé a kombinált kapcsolókart **1**.

A lámpák kikapcsolása

Két lehetőség van:

- Kézzel forgassa a gyűrűt **2 0** helyzetbe;
- a lámpák automatikusan kialszanak a motor leállítása után, a vezető-oldali ajtó kinyitásakor vagy a jármű bezárásakor. Ebben az esetben a motor indításakor a lámpák újra felgyulladnak, ha a gyűrű **2** a megfelelő helyzetben van.

Megjegyzés: ha a ködlámpa be van kapcsolva, a világítás automatikus kikapcsolása nem működik.

Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt

A vezetőoldali első ajtó kinyitásakor hangjelzés figyelmeztet, ha a lámpák égve maradtak.

„Külső tájékozdó világítás”

Ez a funkció lehetővé teszi a tompított fényszóró rövid idejű bekapcsolását, pl. kapu nyitáshoz stb. (gépkocsitól függően).

Leállított motor, világítás és a gyűrű **2 0** állása mellett húzza **1** maga felé a kapcsolót: a tompított fényszórók nagyjából harminc másodpercre felgyulladnak. Az idő meghosszabbításához a kart négy alkalommal húzhatja meg (legfeljebb körülbelül két perc időtartam).

A világítás automatikus kikapcsolás előtt történő kikapcsolásához forgassa el a gyűrűt **2** bármelyik irányba, majd állítsa vissza **0** helyzetbe.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (3/3)



Hátsó ködlámpa

Forgassa a kombinált kapcsolókar középső gyűrűjét **4**, hogy a szimbólum a jelzéssel **5** szembe kerüljön, majd engedje el.

A ködlámpák működése a kombinált világításkapcsoló kar állásától függ, a működését a kijelzőegységen a megfelelő visszajelzőlámpa jelzi.

Ne felejtse kikapcsolni a ködlámpákat, ha már nincs rájuk szükség, mert zavarhatják a közlekedésben résztvevőket.

A világítás kikapcsolása

Forgassa el ismét a középső gyűrűt **4**, hogy a szimbólum szembe kerüljön a jellel **5**. A visszajelzőlámpa kialszik a kijelzőegységen.

A külső világítás lekapcsolása a hátsó ködlámpák lekapcsolását is eredményezi.

Ködös, havas időjárás esetén vagy a tetőn túllógó tárgy szállításakor a fényszórók automatikus bekapcsolása módosulhat.

A ködlámpák működését a vezető irányítja: a kijelzőegység kijelzői adnak információt a lámpák bekapcsolt állapotáról (visszajelzőlámpa világít) vagy kikapcsolt állapotáról (visszajelzőlámpa nem világít).

FÉNYSZÓRÓK BEÁLLÍTÁSA



A gomb **A** (ha a jármű ezzel felszerelt) lehetővé teszi a fényszórók magasságának állítását a terheléstől függően.

A fényszórók alacsonyabbra állításához lefelé, magasabbra állításához pedig felfelé forgassa a kapcsolót **A**.

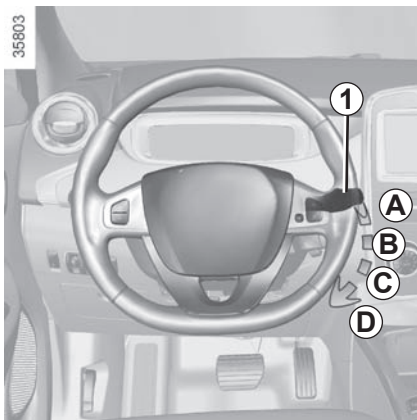
Kapcsolóval **A** nem rendelkező gépjárművek esetén a beállítás automatikus.

Kézi beállítás esetén Példák a szabályozógomb A állásaira a terheléstől függően	
0	Vezető egyedül, vagy egy utassal elöl
1	Vezető és egy utas elöl és két vagy három utas hátul
2	Vezető és egy utas elöl és három utas hátul és csomagok
2	Vezető és csomagok vagy a megengedett legnagyobb össztömeget elérő terhelés
3	Vezető és csomagok, elérve a megengedett legnagyobb össztömeget
4	Ne használja

Az alábbi táblázatban néhány példát láthat. Minden esetben állítsa be a **A** vezérlését, a gépköcsi terhelésétől függően, hogy az út látható legyen és ne zavarja a vezetőt.

Ha bal kormányos járművel balra tartó közlekedésben halad (vagy fordítva), tartózkodása idejére feltétlenül állítsa be a lámpákat egy márkaképviselővel.

ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (1/2)



Szakaszosan működő első ablaktörlővel felszerelt járművek

A kikapcsolt állás

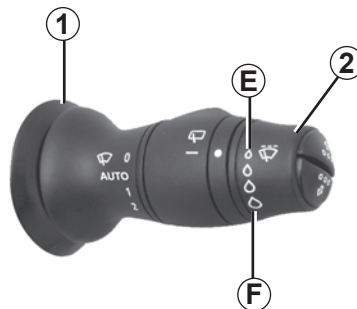
B szakaszos törlés

Két törlés között az ablaktörlő lapátok néhány másodpercre megállnak. A gyűrű forgatásával 2 változtathatja a törlések közötti időt.

C folyamatos lassú törlés

D folyamatos gyors törlés

27454



Különlegesség

Menet közben, ha a jármű megáll, az ablaktörlő sebessége csökken. A folyamatos gyors törlésről folyamatos lassú törlésre vált. Amikor a gépkocsi elindul, a törlési sebesség visszaáll az eredetire.

A kombinált kapcsolókar 1 működtetése elsőbbséget élvez és megszünteti az automata hatását.

Minden gépkocsi esetében a(z) **C** állás bekapcsolt gyújtásnál, a(z) **B** és a(z) **D** állás pedig csak járó motornál érhető el.

Automata törléssel rendelkező járművek

A kikapcsolt állás

B automatikus ablaktörlés funkció.

Ebben a helyzetben a rendszer érzékeli a szélvédőre érkező vizet és ehhez igazítja az ablaktörlő törlési sebességét. A gyűrű 2 elforgatásával lehetséges a kioldódási határsebesség és a törlések közötti idő módosítása:

- **E:** minimális érzékenység
- **F:** maximális érzékenység

megjegyzés: kódos időben vagy havazásban az automatikus törlés nem szisztematikus, a vezetőnek kell kezelnie.

C folyamatos lassú törlés

D folyamatos gyors törlés

ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (2/2)

27454



Ablakmosó

Bekapcsolt gyújtás mellett húzza meg a kapcsolókart **1**, majd engedje el.

Rövid idejű kapcsolás működteti az ablakmosót is és egyszeri törlést eredményez.

Hosszabb idejű kapcsolás működteti az ablakmosót, háromszori törlést eredményez, amit néhány másodperc múlva egy negyedik követ.

Törlőlapát hatékonysága

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartama Öntől függ:

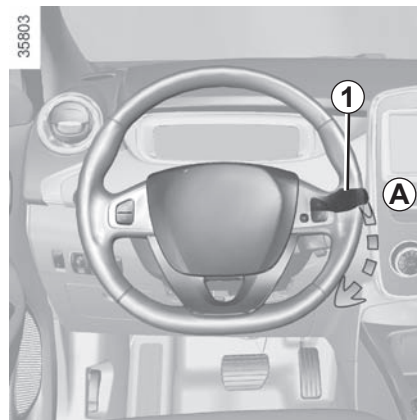
- tisztán kell maradjon: tisztítsa meg a pengéket és a szélvédőt rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Cserélje ki a törlőlapátokat, amint csökken a teljesítményük: Nagyjából évente (tekintse meg az 5. fejezetet: „Ablaktörlő lapátok: csere”).

Az ablaktörlővel kapcsolatos óvintézkedések

- Fagypont alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt az ablaktörlők használata előtt (túlmelegedhet a motor);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

35803



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt „A” helyzetben van-e.

Sérülésveszély.



A szélvédőn történő minden beavatkozás előtt (gépjármű mosása, jégmentesítés, szélvédő tisztítása stb.) állítsa a kombinált kapcsolókart **1 A** helyzetbe (kikapcsolt helyzet).

Sebesülés és/vagy sérülés veszélye.

HÁTSÓ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ

27454



Hátsó ablaktörlő

Bekapcsolt gyújtás mellett forgassa addig a gyűrűt **A** a kapcsolókaron **1**, amíg a jelzés **2** a megfelelő szimbólummal egybeesik, majd engedje el.

A funkció leállításához forgassa el újra a gyűrűt **A**.

A törlés gyakorisága a gépjármű sebességének függvényében változik.



Hátsó ablaktörlő és ablakmosó

Bekapcsolt gyújtás mellett használja a kapcsolókart.

Törlőlapát hatékonysága

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartama Öntől függ:

- tisztán kell maradjon: tisztítsa meg a pengéket és a szélvédőt rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Cserélje ki a törlőlapátokat, amint csökken a teljesítményük: Nagyjából évente (tekintse meg az 5. fejezetet: „Ablaktörlő lapátok: csere”).

Az ablaktörlővel kapcsolatos óvintézkedések

- Fagypont alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt az ablaktörlők használata előtt (túlmelegedhet a motor);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

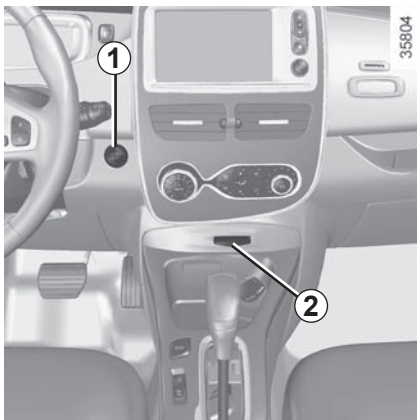
Ne használja az ablaktörlő lapát karját a csomagotér ajtajának nyitására vagy csukására.

2. Fejezet: A vezetés

(üzemanyag-megtakarítással és környezetvédelemmel kapcsolatos tanácsok)

A motor beindítása, leállítása	2.2
Sebességváltó	2.5
Kézifék	2.6
Vezetési tanácsok és takarékos vezetés	2.7
Gépkocsi által megtehető távolság: tanácsok	2.10
Környezetvédelem	2.12
A gumibroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer	2.13
Vezetést segítő berendezések	2.16
Sebesség-határoló	2.21
Sebességtartó automatika	2.24
Parkolást segítő rendszer	2.28
Tolatókamera	2.30

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA (1/3)



Távírányítós RENAULT kártya

A gépjárműbe történő beszálláskor helyezze a RENAULT kártyát ütközésig a kártyaleolvasóba **2**.

Az indításhoz

- tegye a fokozatválasztó kart csak **P** állásba;
- nyomja meg a gombot **1**. A(z) **READY** üzenet hangjelzés kíséretében megjelenik a kijelzőegységen.

Az üzenet eltűnik amikor a gépkocsi sebessége nagyjából 5 km/h feletti.

35865



„Szabad kéz” RENAULT kártya

A RENAULT kártyának a kártyaleolvasóban vagy az észlelési zónában **3** kell lennie.

Az indításhoz

- tegye a fokozatválasztó kart csak **P** állásba;
- nyomja le a fékpedált;
- nyomja meg a gombot **1**. A(z) **READY** üzenet hangjelzés kíséretében megjelenik a kijelzőegységen.

Az üzenet eltűnik amikor a gépkocsi sebessége nagyjából 5 km/h feletti.

A gépkocsit csak akkor tudja beindítani, ha a töltőszinórt kihúzta a gépkocsiból. A gépkocsit csak akkor lehet beindítani, ha a fokozatválasztó kar **P** helyzetben van. Tájékozódjon a 2. fejezet „Sebességváltó” című részében.

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA (2/3)

Működési rendellenesség

Bizonyos esetekben a „szabad kéz” RENAULT kártya nem üzemel:

- a RENAULT kártya elemének vagy a 12 V-os másodlagos akkumulátor lemerülése esetén stb.
- azonos frekvencián működő készülék van a közelében (képernyő, mobiltelefon, videojáték stb.).
- ha a jármű erős elektromágneses mezőben van.

A(z) „Please insert keycard” üzenet megjelenik a kijelzőegységen.

Tolja be a RENAULT kártyát ütközésig a kártyaleolvasóba **2**.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA (3/3)

A motor leállításának feltételei

A gépkocsi áll, a választókar **N** vagy **P** állásban van.



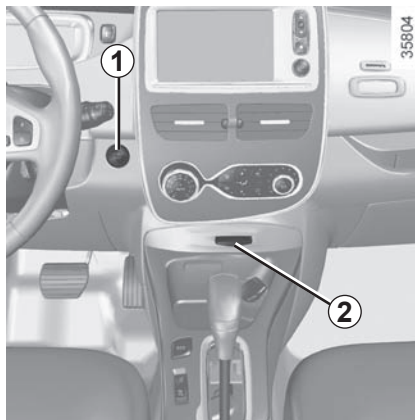
A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózárs stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.



Távírányítós RENAULT kártya

A kártya a leolvasóban **2**, nyomja meg a gombot **1**: a motor leáll. A(z) **READY** üzenet eltűnik a kijelzőegységről.

Ebben az esetben a kártya kivétele a leolvasóból zárja a kormányzarat.

Különlégesség

Ha a kártya már nincs a leolvasóban, és le szeretné állítani a motort, a(z) „No keycard Press and hold” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen: nyomja meg két másodpercnél hosszabb ideig a gombot **1**.

„Szabad kéz” RENAULT kártya

A kártya gépjárműben van, nyomja meg a gombot **1**: leáll a motor és a(z) **READY** üzenet eltűnik a kijelzőegységről. A kormányzár záródik a vezetőoldali ajtó nyitása-kor vagy a gépjármű zárásakor.

Ha a kártya már nincs az utastérben, és a motor leállítását szeretné elérni, a(z) „No keycard Press and hold” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen: nyomja meg két másodpercnél hosszabb ideig a gombot **1**.

A motor leállításakor a működésben lévő segédberendezések (autórádió stb.) körülbelül 10 percig továbbra is működésben maradnak.

A vezetőoldali ajtó kinyitásakor a segédberendezések kikapcsolódnak.



Soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt. A motor leállítása együtt jár a szervofék, a szervokormány stb., valamint a passzív biztonsági berendezések, például a légzsák működésének felfüggesztésével.

SEBESSÉGVÁLTÓ (1/2)



Működése az automata sebességváltóéhoz hasonló.

Fokozatválasztó kar 1

A kijelzőegységen található kijelző 3 tájékoztatja a bekapcsolt sebességfokozatról.

P :parkoló állás

R :hátramenet

N :üres állás

D :előremenet

A gépkocsit csak akkor tudja beindítani, ha a töltőzsinórt kihúzta a gépkocsiból.

35806



Elindulás

A motor beindításáról tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében.

A **P** állásból történő kivételhez a biztosítógomb 2 lenyomása előtt feltétlenül nyomja le a fékpedált.

Tartsa a lábát a fékpedálon (a visszajelzőlámpa  kialszik a kijelzőn 3), vegye ki **P** állásból.

A gépkocsi csak akkor tud beindulni, ha a fokozatválasztó kar **P** állásban van.

A fokozatválasztó kar **D** vagy **R** állásba kapcsolása kizárólag álló gépkocsinál, lenyomott fékpedál esetén, és a gázpedál felengedett helyzetében történhet.

Vezetés

Tegye a kart **1 D** vagy **R** állásba.
A gépkocsi elindul előre, amint leveszi a lábát a fékpedálról (anélkül, hogy rálépne a gázpedálra).

Menet közben a kívánt sebességtől függően használja a gázpedált.

Bekapcsolt gyújtás esetén, hátramenetben, a tolatólámpa bekapcsolódik, amikor hátramenetbe kapcsol.



A vezetés zavarása

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadhatnak.**

SEBESSÉGVÁLTÓ (2/2)/KÉZIFÉK

Várakozás a járművel

Ha mozdulatlanra tette a gépkocsit, tegye a kart **P** állásba: a meghajtott kerekeket a meghajtórendszer mechanikusan rögzíti.

Húzza be a kéziféket.

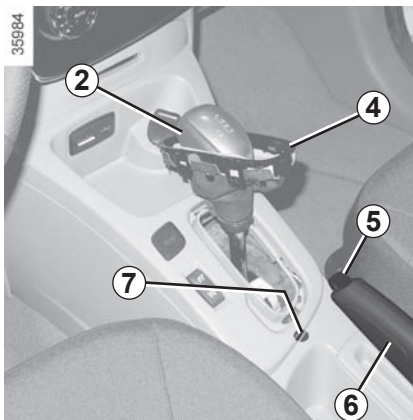


A manőverek során a gépkocsi alvázának felütközése (például: útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi, az áramkör vagy a vontató akkumulátor sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációjához).

Ne nyúljon az áramkör elemeihez vagy az esetleges szivárgásokhoz vagy folyadékokhoz.

A baleset kockázatának elkerülése érdekében a lehető leghamarabb ellenőriztesse gépjárművét márkaszervizzel.

Súlyos sérülések érhetik vagy halálos áramütést kaphat.



Működési rendellenesség

Induláskor, amennyiben a kar **P** helyzetben marad, annak ellenére, hogy lenyomta a fékpedált és benyomta a kioldógombot **2**, lehetőség van a kar kézzel történő kioldására. Ehhez pattintsa le a fedelet **4** a választókar aljátáról.

Nyomja meg egyszerre a jelzést **7** és a karon lévő nyitógombot **2**.

Kézifék

A kézifék kiengedése

Egy kicsit húzza fel a kart **6**, nyomja meg a gombot **5** és engedje vissza a padlóig a kart.

A kézifék behúzása

Húzza a kart **6** felfelé, és ellenőrizze, hogy a jármű megfelelően rögzült-e.



A közlekedés során figyeljen arra, hogy a kézifék teljesen ki legyen engedve (piros visszajelzőlámpa kialszik), ellenkező esetben túlmelegedhet vagy megrongálódhat.



A gépkocsi álló helyzetében, a lejtőtől és/vagy a jármű terhelésétől függően, szükséges lehet, hogy a kéziféket legalább két foknyit jobban behúzza, és a sebességváltót **P** állásba tegye.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (1/3)

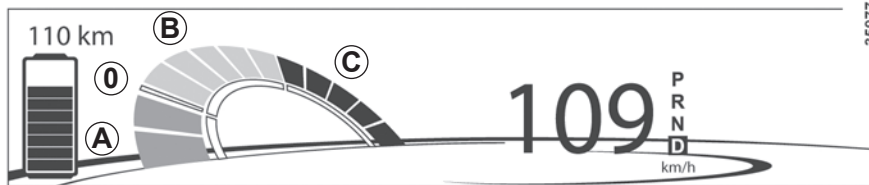
Az üzemanyag-fogyasztási értékek egy standard és előírt módszernek megfelelően hatóságilag kerülnek meghatározásra. Az egyes gépkocsigyártóktól függetlenek, és lehetővé teszik a gépkocsik összehasonlítását. A tényleges fogyasztás a gépkocsi használati körülményeitől, felszereltségétől és a vezetési stílustól függ. A fogyasztás optimalizálása érdekében fogadja meg a következő tanácsokat.

Típustól függően különböző funkciók állnak rendelkezésre az üzemanyag-fogyasztás csökkentésének elősegítésére:

- ökonóméter;
- a vezetési stílus kijelzője;
- útszakasz-információk és takarékos-sági tanácsok a multimédia rendszer kijelzőjén keresztül;
- az ECO gombbal bekapcsolható ECO (takarékos) üzemmód.

A navigációs rendszer kiegészítő információkkal szolgál, ha a gépkocsi fel van ilyen-
len szerelve.

Az információk megléte és kijelzése a választott hangulat típusától függ. Tájékozódjon az 1. fejezet „Kijelzők és mutatók” című részében.



Ökonóméter

(a kijelzőegységen)

Az ökonóméter valós időben ad tájékoztatást a gépkocsi energiafogyasztásáról.

Kék felhasználási sáv A: „energia- visszanyerés”

Menet közben, amikor felemeli a lábát a gázpedálról, vagy megnyomja a fékpedált, lassításkor a motor elektromos áramot generál, amelyet a gépkocsi fékezésére és a vontatóakkumulátor töltésére használ fel.

Felhasználási sáv 0: „semleges”

Nulla fogyasztást jelez.

Zöld felhasználási sáv B: „ajánlott fogyasztás”

A vontató-akkumulátor a gépkocsi mozgásához szükséges villamos energiát szolgáltatja a motor számára.

Sárga felhasználási sáv C: „nem ajánlott fogyasztás”

Nagy energiafogyasztást jelez.

35978



A vezetési stílus kijelzője

Tájékoztatja Önt az alkalmazott vezetési stílusról (sebesség és megelőző magatartás). A zóna színe **1** ad erről információt a kijelzőegységen.

- Zöld: rugalmas és takarékos vezetés;
- Kék: kevésbé rugalmas vezetés;
- Lila: túl dinamikus vezetés.

Útszakasz-információk (Driving ECO² Score)

Felszereltségtől függően a motor leállításakor a multimédia rendszer kijelzőjén **2** megjelenik az „Útszakasz-információk” kijelzés, amely az utolsó útszakasszal kapcsolatos információkat tartalmazza.

Jelzi:

- az átlagos energiafogyasztást;
- a megtett kilométerek számát.

35855



A kijelzőegységen vagy a multimédia rendszer kijelzőjén **2** megjelennek:

- egy összegző osztályzat, amelynek kiszámításához a rendszer figyelembe veszi a gyorsítást, a megelőző magatartást és a sebesség kezelésének képességét;
- tanácsok, amelyek segítenek a fejlődésben (tájékoztódjon a berendezés útmutatójában).

Navigációs rendszer

A navigációs rendszerben rendelkezésre álló információk (közlekedési információk, a legközelebbi töltőállomás stb.) felhasználása megkönnyíti az utazást.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (3/3)



ECO (takarékos) üzemmód

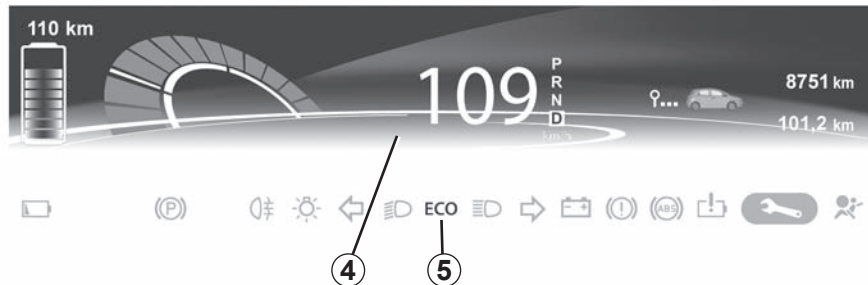
Az ECO (takarékos) üzemmód funkció optimalizálja a gépkocsi által megtehető távolságot. A gépkocsi egyes energiafogyasztó rendszereire (fűtés, légkondicionálás, szervokormány stb.) és vezetési műveleteire (gyorsítás, sebességtartás, lassítás stb.) van hatással.

A funkció bekapcsolása

Nyomja meg a kapcsolót **3**.

A(z) **5 ECO** visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen és a kijelzőegység **4** alsó része zölddé válik.

35992



Vezetés közben lehetősége van az ECO (takarékos) üzemmódból való ideiglenes kilépésre a motorteljesítmény növelése érdekében.

Ehhez nyomja be határozottan és teljesen a gázpedált.

Az ECO (takarékos) üzemmód ismét bekapcsolódik, ahogy enged a gázpedálon.

A funkció kikapcsolása

Nyomja meg a kapcsolót **3**.

A(z) **5 ECO** visszajelzőlámpa kialszik a kijelzőegységen és a kijelzőegység **4** alsó része kékké válik.

Az ECO (takarékos) üzemmód bekapcsolt állapotában a gépkocsi maximális sebessége kb. 90 km/óra.

A sebességtartó funkció készenléti üzemmódba kerül az ECO (takarékos) üzemmód minden egyes be- és kikapcsolásakor. Tájékozódjon a 2. fejezet „Sebességtartó-sebességhatároló: sebességtartó funkció” című részében.

A GÉPKOCSI ÁLTAL MEGTEHETŐ TÁVOLSÁG: tanácsok (1/2)

A gépkocsi által megtehető távolság értéke az NEDC (New European Driving Cycle) szabványnak megfelelő.

A tényleges használat során az elektromos gépkocsi által megtehető távolság több tényező függvénye. Ezeket a tényezőket Ön részben befolyásolhatja annak érdekében, hogy lényegesen megnövelje a megtehető távolság értékét. Ezek a tényezők:

- a gépkocsi sebessége és a vezetési stílus;
- az út milyensége;
- a hőmérsékleti komfort fokozat;
- a gumibroncsok;
- az elektromos kiegészítők használata;
- a gépkocsi terhelése.

Ráadásul az ECO (takarékos) üzemmód bekapcsolása lehetővé teszi az összes fogyasztó (motorteljesítmény, fűtés stb.) automatikus felhasználását a fogyasztás maximális csökkentése érdekében. Tájékozódjon a 2. fejezet „Takarékos vezetés” című részében.

A gépkocsi sebessége és a vezetési stílus

A nagy sebesség csökkenti a gépkocsi által megtehető távolság értékét.

34630



A „sportos” vezetési stílus csökkenti a gépkocsi által megtehető távolság értékét: Vezessen inkább kíméletesen.

Tanácsok:

- tartson egyenletes sebességet.
- figyelje rendszeresen a rendelkezésre álló eszközöket, hogy tájékozódjon az utazás körülményeiről (ökonóméter, pillanatnyi fogyasztás, útszakasz-információk stb.). Tájékozódjon a 2. fejezet „ECO (takarékos) vezetés” című részében;

35901



- vezetési stílusát alakítsa eszerint a túlzott energiafogyasztás elkerülése érdekében
- törekedjen az energia-visszanyerésre: legyen felkészült a közlekedés esetleges változásaira azzal, hogy nem ad több gázt vagy fokozatosan fékez.

Az út milyensége

Emelkedőn ne akarja mindenáron megtartani sebességét, ne adjon több gázt, mint amikor sík terepen vezet: próbálja meg a lábát változtatlan pozícióban megtartani a gázpedálon.

A GÉPKOCSI ÁLTAL MEGTEHETŐ TÁVOLSÁG: tanácsok (2/2)

34629

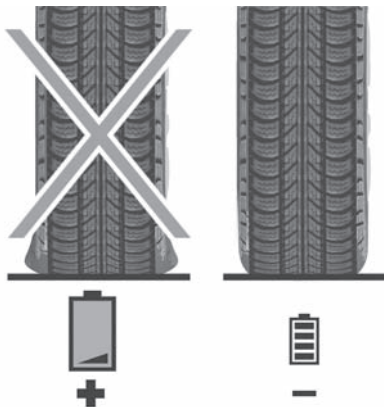


Hőmérsékleti komfort fokozat

A fűtés vagy légkondicionálás használata csökkenti a gépkocsi által megtehető távolság értékét.

A gépkocsi által megtehető távolság értékének növelése érdekében javasolt a következők használata:

- a gépkocsi használata előtt az „időzítés” üzemmód (tájékozzódjon a 3. fejezet „Légkondicionálás: időzítés” című részében);
- menet közben az ECO (takarékos) üzemmód (tájékozzódjon a 3. fejezet „ECO (takarékos) vezetés” című részében).



Gumiabroncsok

Az előírtnál alacsonyabb légnyomás növeli az energia-fogyasztást. Tartsa be az előírt nyomásértékeket.

A gumiabroncsok cseréjekor a gyárral azonos márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsokat szereljen fel. Az előírtak nem megfelelő gumiabroncsok használata lényegesen csökkenti a gépkocsi által megtehető távolság értékét.

Tájékozzódjon a 4. fejezet „A gumiabroncsok levegőnyomása” című részében.

A gépkocsi terhelése

A gépkocsit szabadítsa meg minden felesleges terheléstől.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A tervezésnél fontosnak tartottuk, hogy a gépjármű a teljes élettartama során megfeleljen a **környezetvédelmi** előírásoknak: a gyártás alatt, a használat során, valamint az élettartama végén egyaránt.

Ezt az elkötelezettséget a Renault csoport eco² aláírása is bizonyítja.

Gyártás

Az Ön gépkocsija olyan üzemben készült, amely alkalmazza a közelben élő lakosságra és a természetre gyakorolt káros hatások csökkentését célzó fejlesztési eljárásokat (víz- és energiafogyasztás, káros vizuális és hanghatások csökkentése, a légkörbe és a vizekbe jutó szennyezés mérséklése, a hulladékok szelektív gyűjtése és újrahasznosítása).

Védje a környezetét Ön is!

- A gépkocsi szokásos karbantartásakor kicserélte elhasznált alkatrészeket (12 V-os másodlagos akkumulátor, elemek stb.) erre szakosodott szervezeteknél kell leadni.
- Az újrahasznosítás érdekében a gépjárművet a forgalomból történő végleges kivonása esetén az ezzel megbízott központoknak kell leadni.
- Mindig tartsa be a helyi előírásokat.

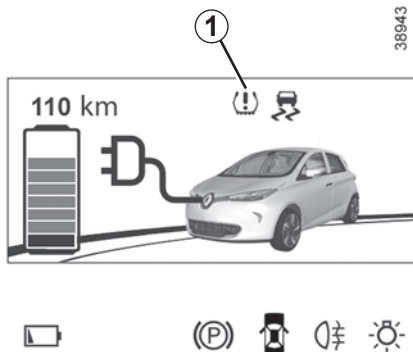
Belső levegőkeringtetés

Az Ön gépkocsija 85%-ban újrafeldolgozható és 95%-ban újrahasznosítható.

Ezen célkitűzések elérése érdekében a gépkocsi számos alkatrésze úgy lett kialakítva, hogy újrahasznosításuk lehetséges legyen. A szerkezetet és az anyagokat úgy fejlesztettük ki, hogy biztosítható legyen az összetevők egyszerű leszerelése és specifikus feldolgozóüzemekben történő kezelése.

Az alapanyag-források megőrzése céljából a gépkocsi számos újrahasznosított műanyagból vagy megújuló nyersanyagokból (növényi vagy állati eredetű anyagok, pl. pamut és gyapjú) készült alkatrészt tartalmaz.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (1/3)



Ha a gépkocsi fel van ilyennel szerelve, a rendszer figyelmeztet egy vagy több gumiabroncs nyomáscsökkenésére.

A berendezés működési elve

Minden kerék (a pótkerék kivételével) fel van szerelve egy, a szelepbbe épített érzékelővel, amely menet közben rendszeresen méri a levegő nyomását a gumiabroncsban.

A visszajelzőlámpa  1 folyamatosan világít, így figyelmeztetve a vezetőt, hogy nem elegendő a nyomás (leeresztett kerék, defektes kerék...).

A megadott gumiabroncs-nyomás értékének újra beállítása

A következő esetekben szükséges elvégezni:

- amikor a megadott gumiabroncs-nyomás értékét a használat körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani;
- a kerekek egymással való felcserélése után (ez a gyakorlat semmilyen esetben sem tanácsos);
- kerékcseré után.

Mindig azután kell elvégezni, hogy hideg motornál ellenőriztük mind a 4 gumiabroncs nyomását.

A gumiabroncsok nyomását a gépkocsi használati körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani.

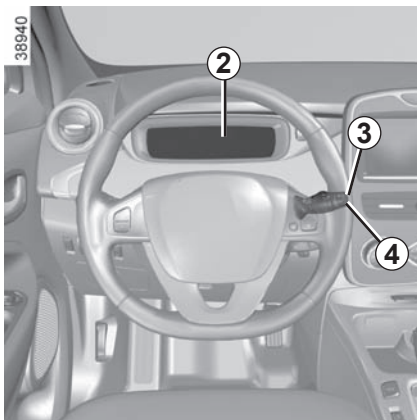


Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Természetesen a funkció nem helyettesíti a vezetőt. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felöltségét.

Havonta ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását, beleértve a pótkerék nyomását is.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (2/3)



Alapértékre állítási eljárás

Bekapcsolt gyújtással

- a(z) „LEARNING THE TYRE PRESSURE” funkció kiválasztásához a kijelzőn **2** röviden nyomja meg többször a(z) **3** vagy **4** gombok egyikét;
- a beállítás megkezdéséhez hosszan (körülbelül 3 másodpercen keresztül) nyomja meg a(z) **3** vagy **4** gombok egyikét. A(z) „Pressure ref ongoing” üzenet megjelenése jelzi, hogy a gumiabroncsnyomás-referenciaérték alapértékre állításának kérése figyelembe lett véve.

Az érték beállítása néhány percnyi menet után megtörténik.

Megjegyzés

A megadott nyomásérték nem lehet alacsonyabb az előírtnál (a vezető oldali ajtó belső részére ragasztott címkén van feltüntetve).

Kijelzés

A kijelző-egység visszajelző-lámpái **2** jelzik az esetleges rendellenességeket (nem eléggé felfújt kerék, defektes kerék stb.).

« ADJUST TYRE PRESSURE »

A visszajelző-lámpa  a(z) „ADJUST TYRE PRESSURE” üzenet kíséretében folyamatosan világít. Ez azt jelzi, hogy legalább az egyik gumiabroncs leeresztett.

Szükség esetén hidegen ellenőrizze és állítsa be a nyomást a négy keréken.

A visszajelző-lámpa  néhány percnyi menet után kialszik.

Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli, ha a gumiabroncs nyomása hirtelen csökken le (például defekt esetén).

« PUNCTURE »

A visszajelző-lámpa  folyamatosan világít a(z) „PUNCTURE” üzenet megjelenése és egy hangjelzés kíséretében.

Az üzenet mellett a visszajelző-lámpa **STOP** jelez.

Arra figyelmeztetnek, hogy az egyik gumiabroncs defektes vagy nagyon leeresztett. Cserélje ki, vagy forduljon márkaszervízhez defekt esetén. Állítsa helyre a gumiabroncsok levegőnyomását, ha a kerék leeresztett.



A visszajelző-lámpa **STOP** ki-gyulladás esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (3/3)

„CHECK TYRE PRESSURE SENSORS”

A visszajelzőlámpa  több másodpercen keresztül villog, majd folyamatosan világít a(z) „CHECK TYRE PRESSURE SENSORS” üzenet kíséretében.

Az üzenet mellett a visszajelzőlámpa  jelez.

Arra figyelmeztetnek, hogy a gépjármű egyik gumibroncsán nincs érzékelő (például a pótkeréken). Egyéb esetben forduljon márkaszervizhez.

A gumibroncsok nyomásának beállítása

A nyomást **hidegen** kell beállítani (tájékozódjon a vezető oldali ajtó belső részére ragasztott címkén).

Ha az ellenőrzést **hidegen** végzi, a megadott értéket növelje meg **0,2 - 0,3** barral (**3 PSI**).

Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!

A kerekek/gumibroncsok cseréje

Ez a rendszer speciális felszerelést igényel (kerekek, gumibroncsok, díszlárcsák stb.). Tájékozódjon az 5. fejezet „Gumibroncsok” című részében.

Forduljon márkaszervizhez a gumibroncsok cseréjével kapcsolatban, valamint a márkahálózatban rendelkezésre álló és a rendszerrel kompatibilis kiegészítők megismerése érdekében: minden egyéb kiegészítő használata negatívan befolyásolhatja a rendszer működését.

Pótkerék

Ha a gépjármű felszereltségéhez pótkerék tartozik, az nem rendelkezik érzékelővel. Amikor felszerelték a gépjárműre, a kijelző

 néhány másodpercig villog, majd folyamatosan világít a kijelzőegységen a visszajelzőlámpa  és a(z) „CHECK TYRE PRESSURE SENSORS” üzenet megjelenésének kíséretében.

Gumibroncs-javító aeroszolak és defektjavító készlet

A szelepek speciális kialakítása miatt kizárólag a hálózatban jóváhagyott eszközöket használja. Lásd az 5. fejezet „Defektjavító készlet” című részét.



Kerékcseré

a közlekedési feltételektől függően több perc is eltelhet, amíg a rendszer meghatározza a nyomást; minden beavatkozás után ellenőrizze a gumibroncsok nyomását.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (1/5)

Ezek a következők:

- **ABS (blokkolásgátló rendszer);**
- **dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC alulkormányzás-ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel;**
- **vészfékezést segítő rendszer és - gépjárműtől függően - fékezést elősegítő rendszer;**
- **regeneratív fékrendszer.**



Ez kiegészítő segítség szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

Ezek a funkciók természetesen nem helyettesítik a vezetőt. **A gépkocsi lehetőségeinek korlátain nem változtatnak, a vezető ezért ne vezessen gyorsabban.** Semmilyen körülmények között sem helyettesíthetik sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig felkészültnek kell lennie a váratlan eseményekre, amelyek bármikor bekövetkezhetnek).

ABS (blokkolásgátló rendszer)

Intenzív fékezés esetén az ABS rendszer elkerülhetővé teszi a kerekek blokkolódását, ezáltal csökken a féktávolság és Ön megőrizheti uralmát a gépjármű felett.

Ezekben az esetekben lehetőség van fékezés közben is kikerülő manővert megvalósítani. A rendszer lehetővé teszi a féktávolság optimalizálását is, különösen csúszós útfelületen (nedves útfelület stb.).

Ha a berendezés működésbe lép, a fékpedálon rezgés tapasztalható. A gumibroncs és az útfelület tapadásának fizikai korlátai az ABS rendszer alkalmazása esetén sem léphetők át. **Feltétlenül** tartsa be az óvatosági szabályokat (megfelelő követési távolság, stb.).

Ha a helyzet megkívánja, veszélyhelyzetben **teljes erővel és folyamatosan fékezzen.** Szükségtelen a fékpedál pumpálása. Az ABS szabályozza a rendszer által alkalmazott fékezési erőt.

Működési rendellenességek

-  és  világítanak a kijelzőegységen, gépkocsitól függően a(z) „Check ABS”, a(z) „Check braking system” és a(z) „Check ESC” üzenetek kíséretében: az ABS, az ESC és a vészfékezést segítő rendszer ki van kapcsolva. **A fékrendszer továbbra is működőképes;**

-  ,  ,  és **STOP** világít a kijelzőegységen a(z) „Braking system fault” üzenet kíséretében: **ez a fékrendszer meghibásodását jelzi.**

Mindkét esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselettel.



A fékrendszer részlegesen működik. Mindenesetre **veszélyes hirtelen fékezni** és a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal meg kell állnia. Forduljon márkaszervizhez.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (2/5)

Dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC alulkormányzás ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel

ESC dinamikus menetstabilizáló rendszer

A rendszer segít megőrizni az uralmat a gépkocsi felett kritikus vezetési helyzetekben (valamilyen akadály kikerülése, tapadás megszűnése kanyarban stb.).

A berendezés működési elve

A kormánykeréken elhelyezett érzékelő lehetővé teszi a kívánt kanyarodási ív kiszámítását.

További, a gépkocsin elhelyezett érzékelők érzékelik a valódi ívet.

A rendszer összehasonlítja a gépkocsivezető szándékát a gépkocsi valós pályájával, és korrigálja azt, ha szükséges, működtetve a fékrendszert bizonyos kerekeken és/vagy módosítva a motor teljesítményét. A rendszer működésekor a visszajelzőlámpa



villog a kijelző-egységen.

Alulkormányzás-védelem

Ez a rendszer optimalizálja az ESC rendszer működését alulkormányozottság esetén (az első futómű megcsúszása).

kipörgésgátló rendszer

A rendszer korlátozza a meghajtott kerekek kipörgését, és így segít a gépkocsi irányításában indítási, illetve gyorsulási vagy lassítási szituációkban.

A berendezés működési elve

A kerekeken elhelyezett érzékelők segítségével a rendszer méri és összehasonlítja a meghajtott kerekek sebességét minden pillanatban, és így érzékeli a kipörgést. Ha valamelyik kerék kipörög, a rendszer bekapcsolja a féket a keréken egészen addig, amíg a kerékre jutó nyomaték megfelel a kerék alatti tapadásnak.

Működési rendellenesség

Ha a rendszer működési rendellenességet érzékel, a(z) „Check ESC” üzenet jelenik meg, és a  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen. Ebben az esetben az ESC és a kipörgésgátló rendszer ki van kapcsolva.

Forduljon a márkaképviselethez.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (3/5)

Vészfékezést segítő rendszer

Ez az ABS kiegészítő rendszere, mely a gépkocsi féktávolságának csökkentését segíti elő.

A berendezés működési elve

A rendszer lehetővé teszi a vészfékezés érzékelését. Vészfékezés esetén a fékrásegítő azonnal maximális hatást fejt ki, és működteti az ABS-t.

Az ABS fékezés mindaddig fennmarad, amíg a pedált nem engedi fel.

A vészvillogó bekapcsolása

Hirtelen lassításkor automatikusan bekapcsolódhat.

Fékezést elősegítő rendszer

Gépjárműtől függően, ha hirtelen felengedi a gázpedált, a rendszer előkészíti a fékezést a féktávolság csökkentése érdekében.

Különleges esetek

A sebességtartó használata során:

- ha használja a gázpedált, a gázpedál felengedésekor a rendszer bekapcsolódhat;
- a rendszer nem kapcsolódik ki, ha nem használja a gázpedált.

Működési rendellenesség

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel, a kijelzőegységen a(z) „Check braking system” üzenet jelenik meg és a



visszajelzőlámpa világít.

Forduljon a márkaképviselethez.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (4/5)

Emelkedőn való elindulást segítő rendszer

Attól függően, hogy az emelkedő milyen meredek, a rendszer segíti a vezetőt egy emelkedőn való induláskor. A fékek automatikus behúzásával megakadályozza a gépjármű hátragurulását, amikor a vezető leveszi a lábát a fékpedálról a gázpedál működtetésének érdekében.

A rendszer működése

Csak akkor működik, ha a sebességváltókar nem **N** vagy **P** állásban van, és, ha a gépkocsi teljesen álló helyzetben van (fékpedál benyomva).

A rendszer kb. **2 másodpercig** tartja meg a gépjárművet. Ezt követően a fék fokozatosan kienged (a gépjármű a lejtőtől függően gurul).



Az emelkedőn való elindulást segítő rendszer nem tudja minden esetben teljesen megakadályozni a gépjármű hátragurulását (nagyon meredek lejtő stb.).

A vezető minden esetben működtetheti a fékpedált, hogy ezzel megakadályozza a hátragurulást.

Az emelkedőn való elindulást segítő rendszert nem szabad hosszabb leállításra használni: erre használja a fékpedált.

Ez a funkció nem a gépkocsi állandó rögzítésére való.

A gépjármű megállításához szükség esetén használja a fékpedált.

A vezetőnek különösen figyelmesnek kell lennie, ha csúszós, alacsony tapadású felületen vezet.

Súlyos balesetveszély.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (5/5)

Regeneratív fékrendszer

Fékezéskor a regeneratív fékrendszer a gépkocsi lassulásakor generált energiát elektromos energiává képes átalakítani.

Ez pedig tölti a 400 V-os vontatóakkumulátort, így nő a gépkocsi által megtehető távolság értéke.

Működési rendellenességek

-  világít a kijelzőegységen a(z) „Check braking system” üzenet kíséretében: **a fékrásegítés továbbra is automatikus.**

Ilyen körülmények között a fékpedál lenyomása a megszokottól eltérő érzést kelthet.

Erővel és folyamatosan fékezzen.

Forduljon márkaszervizhez.

-  világít a kijelzőegységen a(z) „Braking system fault” üzenet kíséretében: **ez a fékrendszer meghibásodását jelzi.**

Forduljon márkaszervizhez.

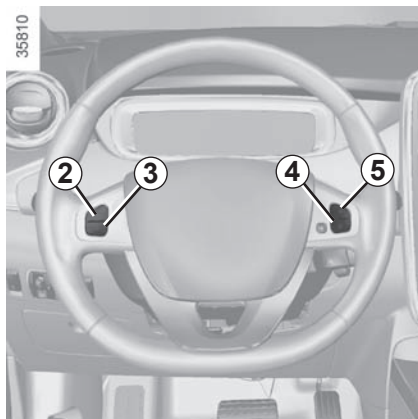


A visszajelzőlámpa  ki-gyulladás esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.

SEBESSÉGHATÁROLÓ (1/3)

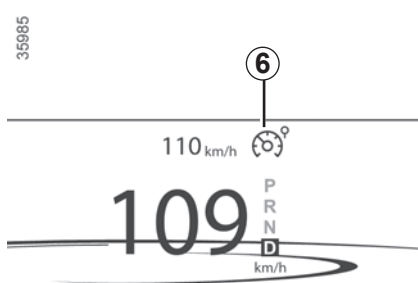


A sebességhatároló funkció biztosítja, hogy a **kiválasztott sebességhatárt** menet közben ne tudja túllépni.



Kapcsolók

- 1 Központi be- és kikapcsoló.
- 2 A sebességhatár bekapcsolása, elmentése, illetve növelése (+).
- 3 A sebességhatár csökkentése (-).
- 4 A funkció készenléti állapota, a sebességhatár memorizálásával (O).
- 5 A memorizált sebességhatár bekapcsolása és előhívása (R).



Üzembe helyezés

Nyomja meg a kapcsoló **1**  oldalát. A(z) **6**  visszajelzőlámpa narancssárgán világít, és a(z) „Speed limiter” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen vonalak kíséretében annak jelzésére, hogy a sebességhatároló funkció működik és várja a sebességhatár beállítását.

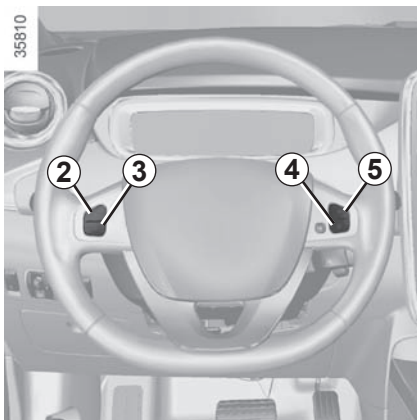
Az aktuális sebességérték memorizálásához nyomja meg a kapcsolót **2** (+): a vonalak helyén megjelenik a sebességhatár értéke és a sebességhatár megerősítéseként a(z)



visszajelzőlámpa narancssárga háttéren kigyullad.

A minimális memorizálható sebességérték 30 km/h.

SEBESSÉGHATÁROLÓ (2/3)



Vezetés

Ha a határ sebességérték memorizálódott, amíg ezt a sebességértéket el nem éri, a vezetés azonos a sebességhatárolóval nem felszerelt gépkocsiéval.

Amint elérte a sebességhatárt, a gázpedál lenyomása nem teszi lehetővé a beprogramozott sebesség túllépését, sürgős esetet kivéve (tájékoztadjon a „Sebességhatár túllépése” című részben).

A sebesség változtatása

Megváltoztathatja a sebességhatárt egymás után megnyomva a következőket:

- a kapcsológ 2 (+) a sebesség növeléséhez;
- a kapcsológ 3 (-) a sebesség csökkentéséhez.

A sebességhatár átlépése

Bármikor lehetőség van a sebességhatár átlépésére: nyomja be **határozottan és teljesen** a gázpedált (az „ellenállási ponton” túlhaladva a pedállal).

A sebességhatár átlépésének időtartama alatt a sebességhatár értéke villog a kijelzőegységen, és hangjelzés hallatszik.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: a sebességhatároló funkció ismét működésbe lép, amint a gépkocsi sebessége a memorizált érték alá csökken.

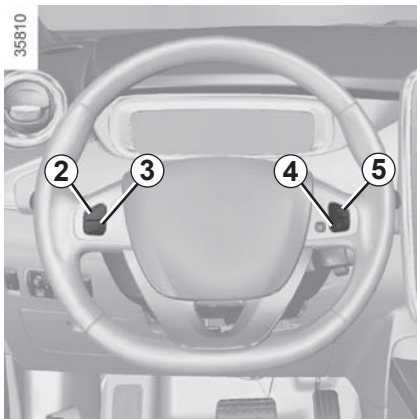
Ha a sebesség betartása nem lehetséges

Meredek lejtő esetén előfordulhat, hogy a rendszer nem képes tartani a sebességhatár értékét: tájékoztatásul a beállított sebesség villog a kijelzőegységen.



A sebességhatároló automati-
ka funkció nem befolyásolja a
fékrendszer működését.

SEBESSÉGHATÁROLÓ (3/3)



A funkció készenléti állapota

A kapcsoló **4** (O) megnyomása esetén a sebességhatároló funkció készenléti állapotba kerül. Ebben az esetben a sebességhatár értéke memorizált marad, és a kijelzőegységen megjelenik a(z) „Memóriába” üzenet a memorizált sebességérték kíséretében.

A készenléti üzemmódba kapcsolás megerősítéseként a(z)  visszajelzőlámpa narancssárga háttéren kialszik, és kigyullad a(z)  visszajelzőlámpa.

Az elmentett sebességérték lehívása

Ha egy sebességérték el van mentve, a kapcsoló **5** (R) segítségével elő lehet hívni.

A memorizált sebesség visszahívása esetén a sebességhatároló bekapcsolását a

visszajelzőlámpa  narancssárga háttéren történő kigyulladását igazolja vissza.



A funkció kikapcsolása

A sebességhatároló funkció kikapcsol, ha megnyomja a kapcsolót **1**, ekkor nem marad elmentett sebességérték. A kijelzőegységen a kijelzett visszajelzőlámpa  vagy

 kialvása a funkció kikapcsolódását erősíti meg.

A sebességhatároló rendszer készenléti állapotában a kapcsoló **2** (+) egyszeri megnyomása újra bekapcsolja a funkciót, a memorizált sebességérték figyelembevétele nélkül: a rendszer a gépkocsi sebességét veszi figyelembe.

SEBESSÉGTARTÓ (1/4)



A sebességtartó lehetővé teszi, hogy folyamatosan egy előre kiválasztott állandó sebességgel haladjon, ennek a sebességnek a neve **szabályozott sebesség**.

Ez a szabályozott sebesség folyamatosan állítható 30 km/h értéktől kezdődően.

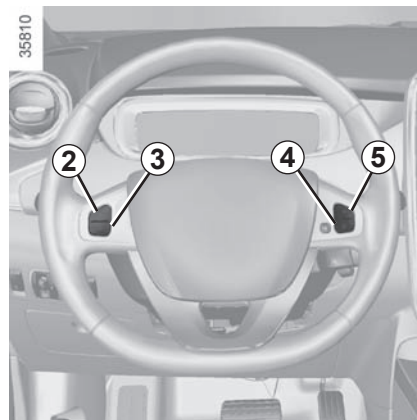


A sebességtartó-automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. A funkció nem avatkozik be a vezető helyett. Soha nem teszi szükségtelenné a sebességkorlátozások betartását, nem teszi feleslegessé az éberséget (minden pillanatban legyen fékezésre kész) és a vezető felelősségét. A sebességtartó automatika nem használható sűrű forgalomban, kanyargós vagy csúszós úton (jegesedés, vízhártya, kavics) és kedvezőtlen időjárási körülmények között (köd, eső, oldalszél stb.).

Balesetveszély.



Kapcsolók

- 1 Központi be- és kikapcsoló.
- 2 Aszabályozott sebesség bekapcsolása, elmentése, illetve növelése (+).
- 3 Aszabályozott sebességérték csökkentése (-).
- 4 A funkció készenléti állapota (a szabályozott sebességérték memorizálásával) (O).
- 5 Bekapcsolás a memorizált szabályozott sebességérték visszahívásával (R).

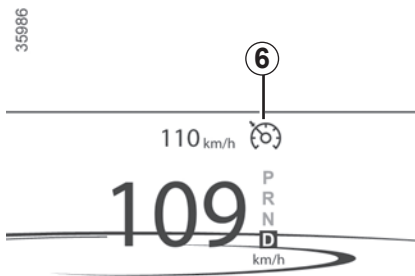
SEBESSÉGTARTÓ (2/4)



Üzembe helyezés

Nyomja meg a **1**-gyel jelölt kapcsoló  oldalát.

A(z)  **6** visszajelzőlámpa zölden világít, és a(z) „Cruise ctrl” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen vonalak kíséretében annak jelzésére, hogy a sebességtartó funkció működik, és várja a szabályozott sebesség bejegyzését.

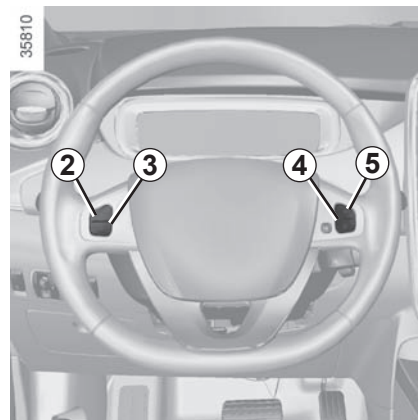


A sebességszabályozás indítása

Állandó sebességnél (30 km/h felett), nyomja meg a kapcsolót **2** (+): a funkció bekapcsol, az aktuális sebességérték memorizálódik.

A szabályozott sebességérték a vonalak helyébe lép, a sebességtartó funkció működés

sét a visszajelzőlámpa  zöld háttéren történő kigyulladás jelez.



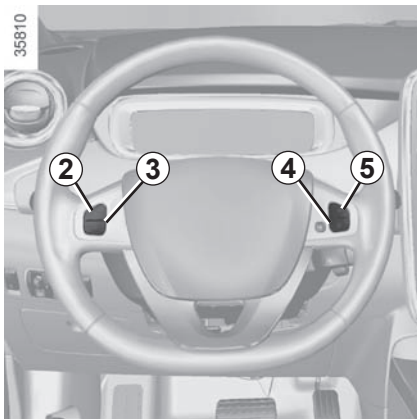
Vezetés

Ha van elmentett sebességérték és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.



Ne feledje, hogy közel kell tartania a lábait a pedálokhoz, hogy vészhelyzet esetén gyorsan tudjon reagálni.

SEBESSÉGTARTÓ (3/4)



A szabályozott sebesség megváltoztatása

A szabályozott sebesség változtatása lehetséges egymás utáni gombnyomással:

- kapcsoló **2** (+) a sebesség növeléséhez,
- a **3** (-) kapcsolót a sebesség csökkentéséhez.



A sebességtartó-automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

A szabályozott sebesség túllépése

Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség átlépésére a gázpedál megnyomásával. Amíg a sebesség meghaladja a szabályozott sebesség értékét, a sebességérték villog a kijelzőegységen.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: néhány másodperc után a gépkocsi automatikusan felveszi az eredeti szabályozott sebességértéket.

Ha a sebesség tartása nem lehetséges

Meredek lejtő esetén előfordulhat, hogy a rendszer nem képes tartani a szabályozott sebesség értékét: tájékoztatásul a beállított sebesség villog a kijelzőegységen.

A funkció készenléti állapota

A funkció készenléti állapotba kerül, ha megnyomja:

- a kapcsolót **4** (O) ;
- a fékpedált;
- semleges (üres) állásba kapcsol;
- az „ECO” (takarékos) üzemmód kapcsolója.

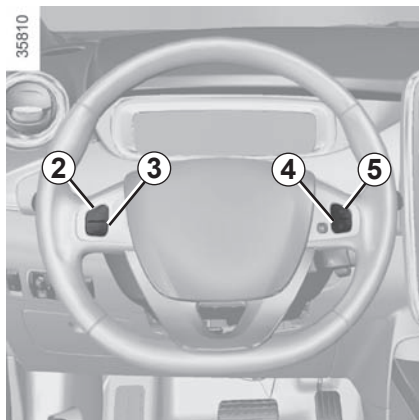
A szabályozott sebesség mind a négy esetben memorizált marad és a(z) „Memóriába” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

A készenléti üzemmódba kapcsolás meg-

erősítéseként a(z)  visszajelzőlámpa zöld háttéren kialszik, és kigyullad a(z)  visszajelzőlámpa.

A sebességtartó funkció készenléti üzemmódba kerül az ECO (takarékos) üzemmód minden egyes be- és kikapcsolásakor. Tájékozódjon a 2. fejezet „Takarékos vezetés” című részében.

SEBESSÉGTARTÓ (4/4)



A szabályozott sebesség alkalmazása

Ha van elmentett sebességérték, van mód annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok (forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.) ezt lehetővé teszik. Nyomja meg a kapcsolót **5** (R), ha a járműsebesség meghaladja a 30 km/h értéket.

A memorizált sebesség visszahívása esetén a sebességtartó funkció bekapcsolását a(z)



visszajelzőlámpa zöld háttérén történő kigyulladás igazolja vissza.

Megjegyzés: ha a korábban elmentett sebességérték jelentősen magasabb az aktuálisnál, a gépjármű erőteljes gyorsításba kezd egészen annak az eléréséig.

A sebességtartó rendszer készenléti állapotában a kapcsoló **2** (+) egyszeri megnyomása bekapcsolja a funkciót, a memorizált sebességérték figyelembevétele nélkül: a rendszer a gépkocsi sebességét veszi figyelembe.



A funkció kikapcsolása

A sebességtartó funkció kikapcsol, ha megnyomja a kapcsolót **1**. Ekkor nem marad elmentett sebességérték. A kijelzőegységen a

kijelzett visszajelzőlámpa (🚦) vagy (🚦) kialvása a funkció kikapcsolódását erősíti meg.



A sebességtartó funkció készenléti állapotba kapcsolása vagy kikapcsolása nem eredményezi a sebesség gyors csökkenését: ehhez fékeznie kell a fékpedál megnyomásával.

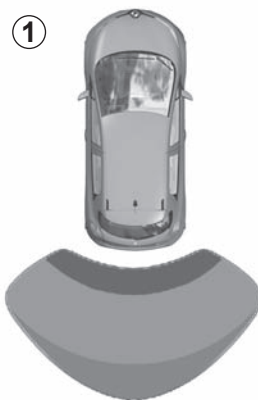
PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (1/2)

A berendezés működési elve

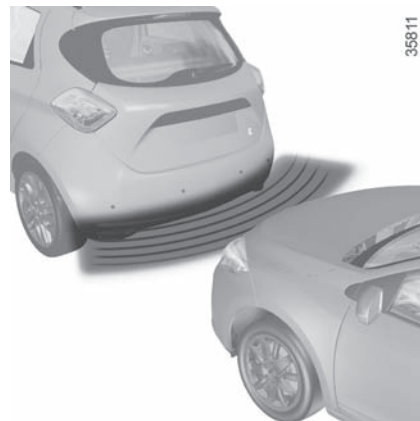
Az ultrahangos érzékelők, amelyek (váltottól függően) a gépkocsi hátsó lökhárítójában helyezkednek el, „méri” a gépkocsi és az akadály közötti távolságot.

Ez olyan ismétlődő hangjelzést ad, amelynek gyakorisága a jármű mögötti tárgy közelségével arányosan nő, és ha ez a távolság eléri a kb. 30 centimétert, a hangjelzés folyamatossá válik.

Megjegyzés: a kijelző **1** a hangjelzéseket kiegészítve megjeleníti a gépkocsi környezetét.



35969



35811

Működés

Hátmenetbe kapcsoláskor a rendszer érzékeli a gépkocsi hátuljától legfeljebb 1,20 m távolságban elhelyezkedő tárgyak nagy részét, hangjelzés hallható és kigyulad a kijelző **1**.

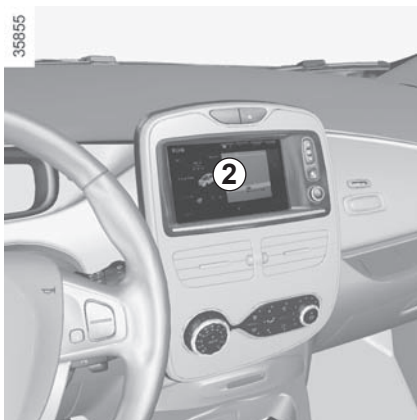


Ez egy kisegítő funkció, amely a manőverek során hangjelzés segítségével jelzi a jármű és az akadály távolságát.

Semmiképpen nem helyettesíti az éberséget vagy a vezető felelősségét.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekesszékes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

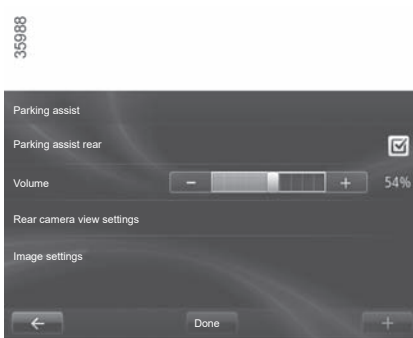
PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (2/2)



A parkolást segítő rendszer hangerejének beállítása

Beállíthat bizonyos paramétereket a multimédia rendszer kijelzőjéről **2**. További információkért tájékozódjon a berendezés kezelési útmutatójában.

Válassza ki a „Izbornik”, „Settings”, „Parking assist” pontot, majd állítsa be a parkolást segítő rendszer hangerejét a(z) **+** vagy **-** gomb megnyomásával.



A rendszer kikapcsolása

Kikapcsolhatja a parkolást segítő rendszert a multimédia rendszer kijelzőjéről.

Válassza: „Izbornik”, „Settings”, „Parking assist”, majd „Parking assist rear”. Kapcsolja be vagy ki a parkolást segítő rendszert, majd érvényesítse választását a(z) „Done” pont kiválasztásával.

Működési rendellenesség

Gépkocsitól függően, ha a rendszer működési rendellenességet érzékel, a kijelzőegységen megjelenik az „ellenőriztesse a parkolást segítő rendszert” üzenet, a visszajelzőlámpa  kíséretében, és körülbelül 5 másodpercen keresztül hangjelzés hallható. Forduljon márkaszervízhez.

Különlegességek

Győződjön meg róla, hogy az ultrahangos érzékelőket nem blokkolja semmi (kosz, sár, hó, stb.).



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütkezése (például: útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi, az áramkör vagy a vontató akkumulátor sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációjához).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervízzel.

TOLATÓKAMERA (1/2)

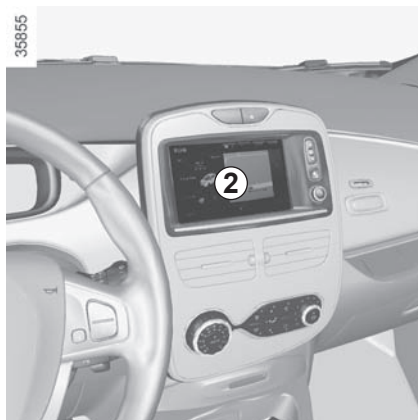


35970

Működés

Hátamenetbe kapcsoláskor a csomagterajton található kamera **1** felvételt továbbít a gépkocsi hátsó részének környezetéről a multimédia rendszer kijelzőjére **2** egy vagy két nyomvonal **3** és **4** (mozgó és fix) kíséretében.

A rendszer használata során először egy vagy több nyomvonalat vegyen figyelembe (a mozgót a pálya és a fixet a távolság meghatározása érdekében). A piros zóna elérése után a lökhárító ábrája segítheti a pontos megállásban.



35955

Mozgó nyomvonal 3

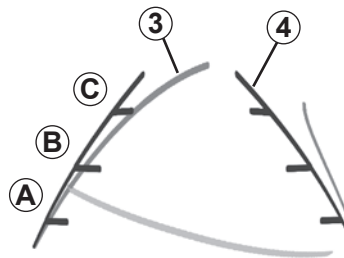
A képernyőn **2** kék színben jelenik meg. A kormánykerék helyzete alapján megadja a gépkocsi pályáját.

Fix nyomvonal 4

A fix nyomvonal a gépkocsi mögötti távolságot jelző színjelöléseket **A**, **B** és **C** foglalja magában:

- **A** (piros) a gépkocsitól körülbelül 30 cm távolságra;
- **B** (sárga) a gépkocsitól körülbelül 70 cm távolságra;
- **C** (zöld) a gépkocsitól körülbelül 150 cm távolságra.

35987

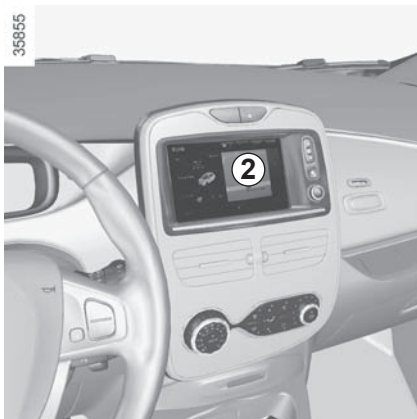


Ez a nyomvonal nem mozdul el, megadja a gépkocsi pályáját a gépkocsival egy vonalba állított kerekek esetén.

Sajátosság

Ügyeljen arra, hogy a kamerát ne takarja semmi (szennyeződés, sár, hó, pára stb.).

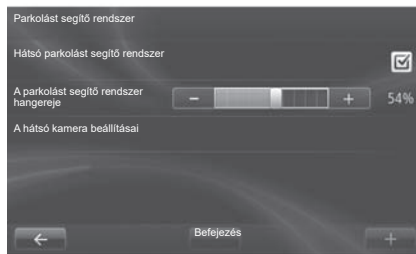
TOLATÓKAMERA (2/2)



A tolatókamera bekapcsolása, kikapcsolása

A multimédia rendszer kijelzőjén **2** válasza ki a „Menü”, „Paraméter”, „Parkolást segítő rendszer”, majd a „Hátsó kamera beállításai” pontot. Kapcsolja be vagy ki a tolatókamerát, majd érvényesítse választását a „Befejezés” pont kiválasztásával.

35988



Beállíthatja a kamera képének paramétereit is (fényerő, kontraszt stb.).

A képernyő fordított képet ad.

A nyomvonalak sík felületre vannak kivetítve, ezért az információt ne vegye figyelembe függőleges vagy a talajon elhelyezkedő tárgyak esetén.

A tárgyak képernyőn megjelenített képe deformálódhat.

A túlságosan erős fény (hó, napon álló gépkocsi stb.) zavarhatja a kamera által megjelenített képet.

Ha a csomagtartó nyitva van, vagy rosszul van becsukva, a(z) „Boot open” üzenet jelenik meg és a kamerakijelzés eltűnik.



Ez a funkció kiegészítő segítséget nyújt. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felelősségét.

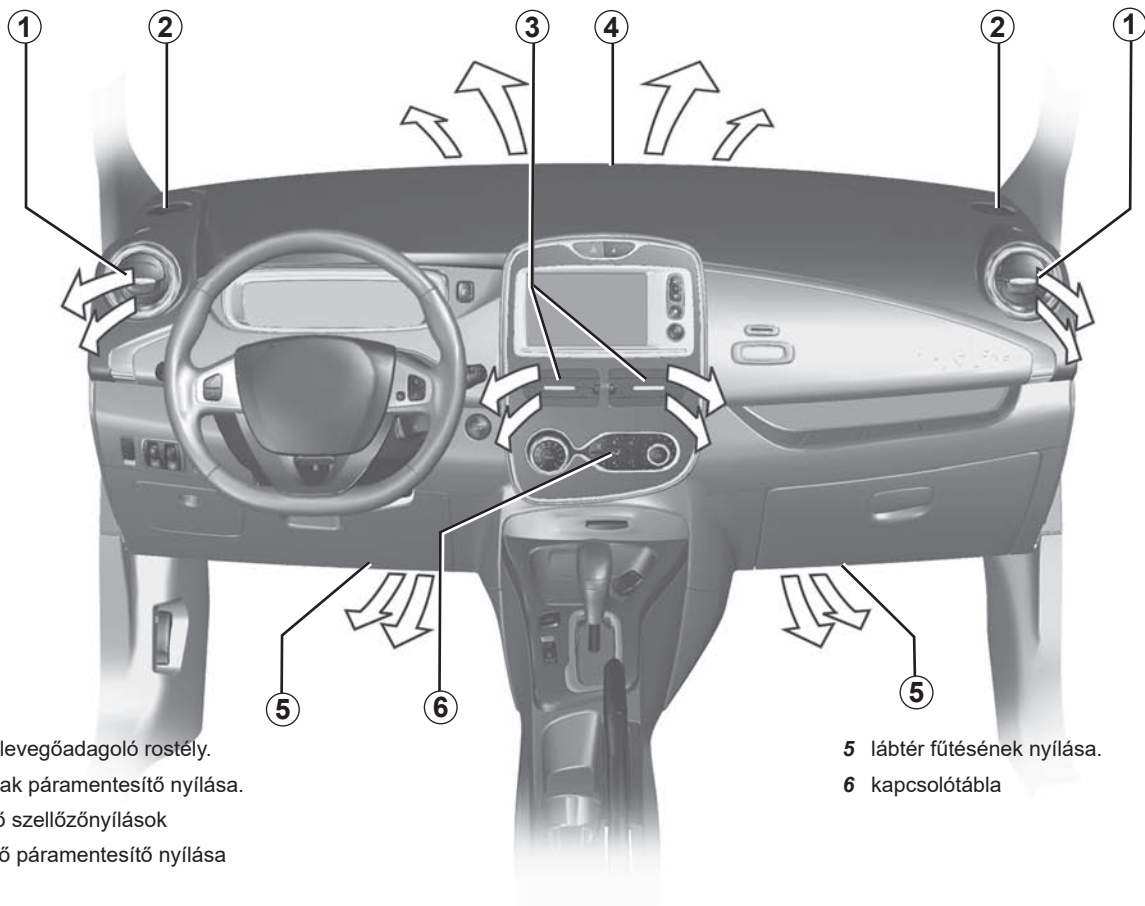
A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekes székes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holterében.



3. fejezet: Kényelmi berendezések

Szellőzőnyílások	3.2
Kézi beállítású légkondicionáló berendezés	3.4
Automata légkondicionálás	3.7
Légkondicionálás: távoli aktiválás	3.11
Légkondicionálás: programozás	3.12
Ionizáló berendezés	3.16
Légkondicionálás: információk és használati tanácsok	3.17
Elektromos ablakemelők	3.19
Belső világítás	3.21
Napellenző	3.21
Rakodóhelyek, az utastér felszerelései	3.22
Hamutartó	3.25
Segédberendezések csatlakozója	3.25
Hátsó dupla utasülés: funkciók	3.27
Kalaptartó	3.28
Csomagtérfedél	3.29
Csomagtartó	3.30
Hátsó légtérrelő	3.30
Csomagszállítás a csomagterben	3.31
Multimédia eszközök	3.32

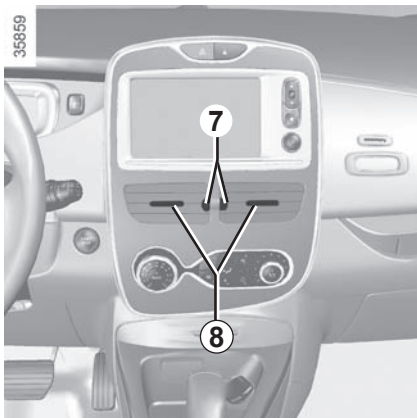
SZELLŐZTETŐK: levegő-kivezetés (1/2)



- 1 oldalsó levegőadagoló rostély.
- 2 oldalablak páramentesítő nyílása.
- 3 középső szellőzőnyílások
- 4 szélvédő páramentesítő nyílása

- 5 lábtér fűtésének nyílása.
- 6 kapcsolótábla

SZELLŐZTETŐK: levegő-kivezetés (2/2)



Középső szellőzőnyílások

Mennyiség

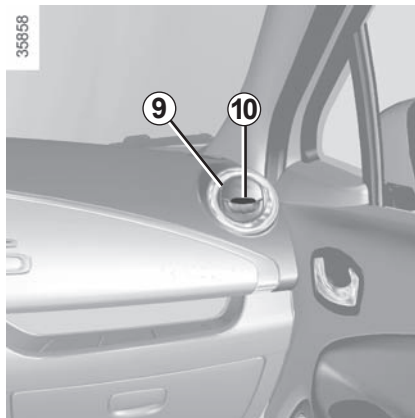
Tegye a kurzorokat **7** az ellenállási pontot túl.

Felfelé: teljesen nyitott helyzet.

Lefelé: bezárás.

Írány

Tegye a kurzorokat **8** a kívánt helyzetbe.



Oldalsó szellőzőnyílások

Mennyiség

A levegőadagoló rostélyt **9** nyitáshoz nyomja meg a rostélyt (a **10**-zel jelölt zónában) a kívánt nyitás mértékének megfelelően.

Írány

A levegő irányításához forgassa el az oldalsó szellőzőfűvókát **9**.

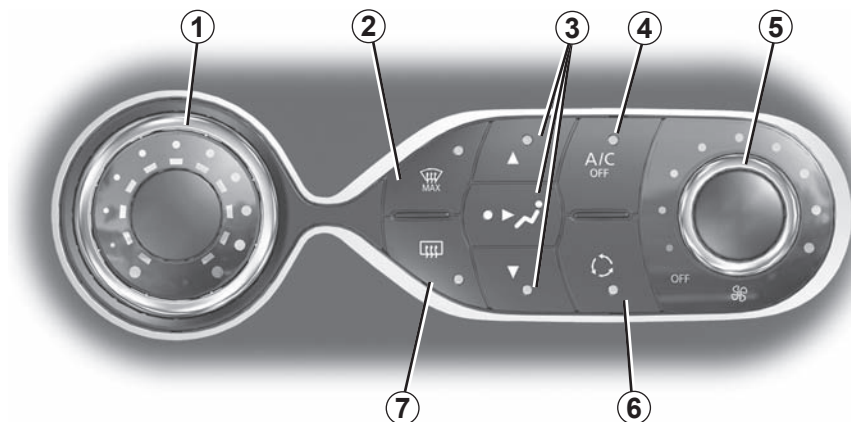
A kellemetlen szagok megszüntetése érdekében, a gépkocsiban kizárólag az erre a célra kialakított rendszereket használja. Forduljon a márkaképviselethez.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén).

Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.

KÉZI MŰKÖDTETÉSŰ LÉGKONDITIONÁLÁS (1/3)



42385

Kapcsolók

- 1 A levegő hőmérsékletének beállítása.
- 2 „Jó kilátás” funkció.
- 3 Az utastéri levegőelosztás szabályozása
- 4 A légkondicionálást kikapcsoló kapcsoló.
- 5 A ventilátor fordulatszámának beállítása a rendszer kikapcsolásáig.
- 6 Levegőkeringtetés.
- 7 Hátsó szélvédő jég-/páramentesítése és a gépkocsitól függően a visszapillantó tükröké.

A fűtés és a légkondicionálás használata csak beindított motornál lehetséges.

A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása (típustól függően)

A gomb **4** lehetővé teszi a légkondicionálás bekapcsolását (a visszajelzőlámpa világít) vagy kikapcsolását (a visszajelzőlámpa nem világít).

A bekapcsolás nem lehetséges, ha a kapcsoló **5** OFF állásban van.

A légkondicionáló berendezés használata lehetővé teszi:

- az utastér belső hőmérsékletének csökkentését;
- a párasodás gyors megakadályozását.

Tanács: a gépkocsi által megtehető távolság optimalizálásához kapcsolja ki a légkondicionálást, ha a külső hőmérséklet megfelelő.

A ventilátor fordulatszámának szabályozása

A szellőzés bekapcsolásához és a szellőzés erősségének beállításához forgassa a kapcsolót **5** a nyolc állás közül az egyikbe.

OFF állás

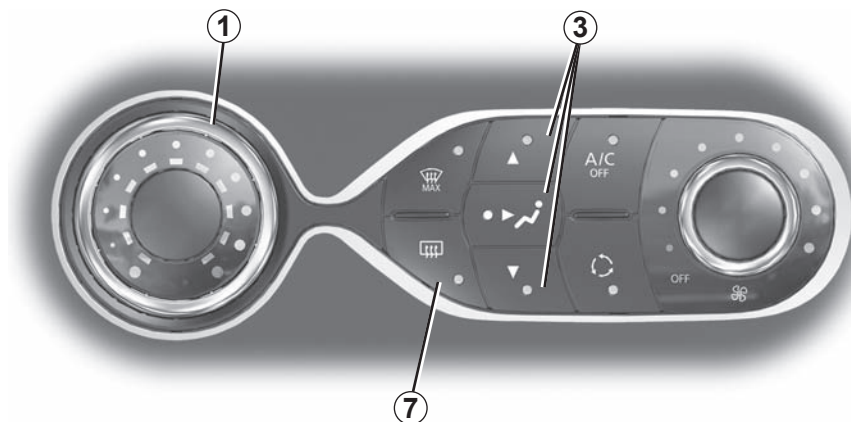
Ebben az állásban:

- a fűtés vagy a légkondicionálás automatikusan leáll;
- az utastérbe befújt levegő szellőzési sebessége nulla;
- haladáskor azért kis mennyiségű levegő áramolhat az utastérbe.

Ezt az állást a szokásos használatnál mellőzni kell.

Bizonyos gombok rendelkeznek a működés kijelzésével, amely a funkció állapotáról ad jelzést.

KÉZI MŰKÖDTETÉSŰ LÉGKONDITIONÁLÁS (2/3)



42385

A levegő hőmérsékletének beállítása

Fordítsa a kapcsolót **1** a kívánt hőmérsékletnek megfelelő állásba. A mutató minél jobban közelít a piros részhez, annál magasabb lesz a hőmérséklet.

Ha a légkondicionáló berendezést hosszabb időn keresztül használja, akkor lehet, hogy fázni fog. A hőmérséklet emeléséhez fordítsa a kapcsolót **1** jobbra.

Az utastérbe befűjt levegő elosztásának módosítása

Az elosztás kiválasztásához nyomja meg az egyik gombot **3**. A kiválasztott gombba épített visszajelzőlámpa kigyullad. Lehetséges két állás egyidejű beállítása, ehhez nyomjon meg két gombot a **3**-gyel jelölt gombok közül.



A levegő az első oldalablakok és a szélvédő páramentesítő nyílásai között oszlik el.



Ebben az állásban a műszerfal szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő.



A levegő főként az utasok lába felé áramlik.

A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése

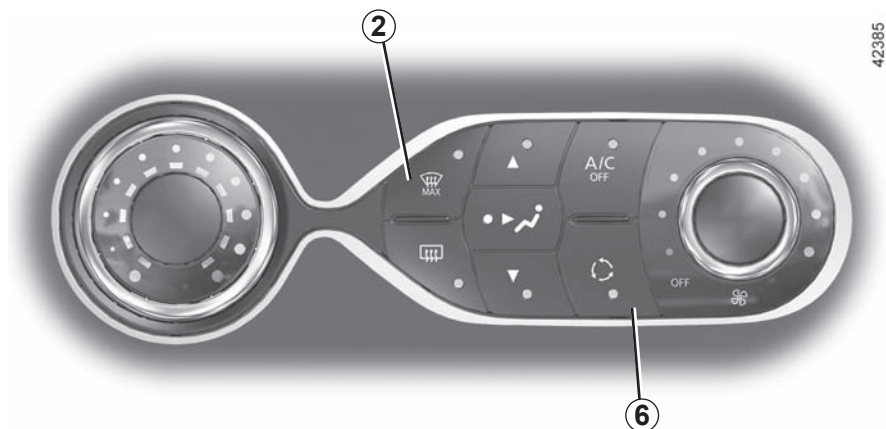
Nyomja meg a **7** gombot: a beépített jelzőlámpa felgyullad. Ezzel a funkcióval lehetséges a hátsó szélvédő és visszapillantó tükrök (megfelelő felszereltségű gépkocsikon) gyors pára és jégmentesítése.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a gombot **7**. Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.

Tanács

Fagy esetén, a hátsó szélvédő jégmentesítéséhez a jég- és páramentesítő funkció helyett lehetőleg használjon kézi jégkaparót, hogy csökkentse az energiafogyasztást.

KÉZI MŰKÖDTETÉSŰ LÉGKONDITIONÁLÁS (3/3)



„Jó kilátás” funkció

Nyomja meg a **2** gombot: a beépített jelzőlámpa felgyullad.

Ez a funkció lehetővé teszi a szélvédő és az első oldalablakok gyors páramentesítését és jégtelenítését. Automatikusan működteti a légkondicionálást és a fűtést.

A funkcióból történő kilépéshez válassza ki az egyik szükséges beállítást (keringtetés, ventilátor sebessége, hőmérséklet, levegőelosztás).

A belső levegőkeringtetés bekapcsolása

Nyomja meg a gombot **6**: a beépített visszajelzőlámpa kigyullad. Ekkor külső levegő nem jut az utastérbe, a rendszer csak a belső levegőt keringeti.

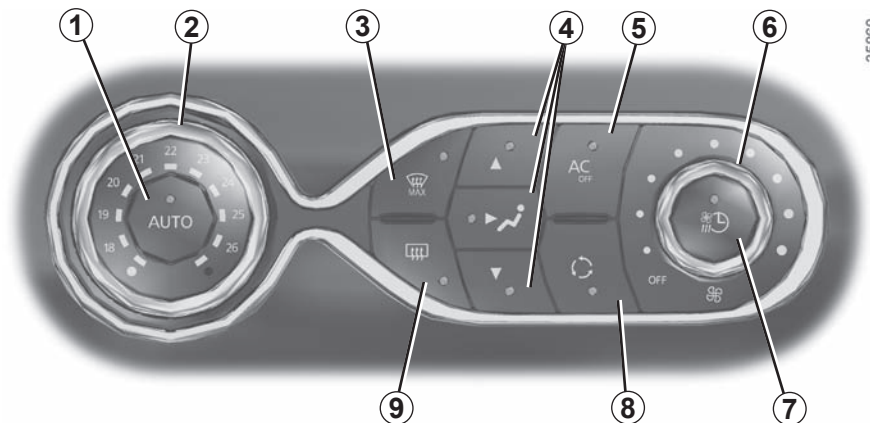
A pára- és jégmentesítés mindig fontosabb funkció, mint a belső levegőkeringtetés.

A belső levegő keringtetése lehetővé teszi:

- a külső levegőtől való elszigetelődést (pl. szennyezett levegőjű területen való közlekedés);
- az utastér mielőbbi lehűtését.

A belső levegőkeringtetés sokáig tartó használata az oldalablakok és a szélvédő párasodását és az utastér levegőjének elhasználódását idézheti elő. Amint tehát nincs szükség a belső levegőkeringtetésre, tanácsos a gomb **6** ismételt megnyomásával a szokásos üzemmódra (külső levegő) visszaállni.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÁS (1/4)



Kapcsolók

- 1 Automata üzemmód.
- 2 A levegő hőmérsékletének beállítása.
- 3 „Jó kilátás” funkció.
- 4 Az utastéri levegőelosztás szabályozása.
- 5 A légkondicionálást kikapcsoló kapcsoló.
- 6 A ventilátor fordulatszámának beállítása a rendszer kikapcsolásáig.
- 7 Gépkocsitól függően „A légkondicionálás időzítése” menü gyors elérésének kapcsolója vagy a légkondicionálás időzítését bekapcsoló kapcsoló.

8 Levegőkeringtetés.

9 A hátsó szélvédő és a fűthető visszapillantó tükrök pára-/jégmentesítése (gépkocsitól függően).

A fűtés és a légkondicionálás használata csak beindított motornál lehetséges.

Automata üzemmód

Az automata légkondicionáló berendezés biztosítja (a szélsőséges eseteket kivéve) az utastér kényelmét és a megfelelő kilátást, optimális fogyasztás mellett.

A rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, a levegőelosztást, a belső levegőkeringtetést, a légkondicionálás és a fűtés elindítását vagy leállítását és a levegő hőmérsékletét.

AUTO: a külső körülmények függvényében a választott komfortfokozat elérésének optimalizálása. Nyomja meg a gombot 1.

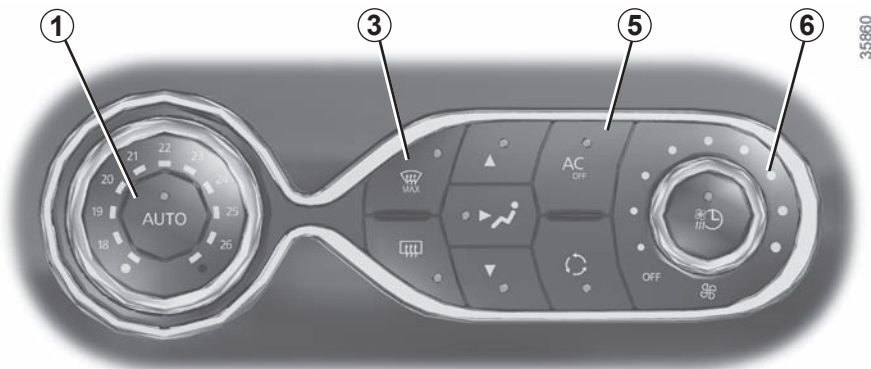
A levegő hőmérsékletének beállítása

Fordítsa a kapcsolót 2 a kívánt hőmérsékletnek megfelelő állásba. Minél tovább kerül a kurzor a „fűtés leállítása” helyzettől, annál magasabb a hőmérséklet. Ha túl magas a külső hőmérséklet, a fűtés automatikusan csökken. Ezáltal kevesebb az energiafogyasztás, és a gépkocsi által megtehető távolság értéke is növekszik.

Sajátosság: a szélsőséges értékre történő beállítás a rendszer számára lehetővé teszi a maximum vagy minimum hőmérséklet létrehozását („LOW” és „HIGH” kijelzés a multimédia rendszer kijelzőjén).

Bizonyos gombok rendelkeznek a működés kijelzésével, amely a funkció állapotáról ad jelzést.

AUTOMATA LÉGKONDICIONÁLÁS (2/4)



35860

A légkondicionálás kikapcsolása

A(z) **5** gomb (világító visszajelzőlámpa mellett) lehetővé teszi a légkondicionálás működtetését.

A légkondicionálás bekapcsolásához nyomja meg a(z) **1** gombot, a(z) **5** gombba épített visszajelzőlámpa kialszik.

A légkondicionáló berendezés használata lehetővé teszi:

- az utastér belső hőmérsékletének csökkentését;
- a gyors páramentesítést.

A légkondicionáló nem működik, ha a külső hőmérséklet alacsony.

Tanács: a gépkocsi által megtehető távolság optimalizálásához kapcsolja ki a légkondicionálást, ha a külső hőmérséklet megfelelő.

„Jó kilátás” funkció

Nyomja meg a gombot **3**, a beépített visszajelzőlámpa kigyullad.

Ez a funkció lehetővé teszi a szélvédő és az első oldalablakok gyors páramentesítését és jégtelenítését. Automatikusan működteti a légkondicionálást és a fűtést.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg a(z) **3** gombot.

A kijelzett hőmérsékleti értékek meghatározott komfortfokozatot jelentenek.

A gépkocsi indításakor a kijelzett érték növelése vagy csökkentése semmilyen esetben sem teszi lehetővé a komfortfokozat gyorsabb elérését. A rendszer mindig optimalizálja a hőmérséklet növelését vagy csökkentését (a szellőzés nem indul be rögtön maximális sebességgel, fokozatosan gyorsul), ez néhány másodperctől terjedően akár több percig is eltarthat.

Hacsak nem különösen zavaró, a műszerfali szellőzőnyílásokat állandóan nyitva kell tartani.

Lehetőség szerint az automata üzemmódot használja.

Automata üzemmódban a(z) **1** gomb visszajelzőlámpája világít) a légkondicionáló berendezés összes funkcióját a rendszer szabályozza.

A rendszer választásán mindig módosíthat, ebben az esetben a(z) **1** gomb visszajelzőlámpája kialszik.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÁS (3/4)

A ventilátor fordulatszámának szabályozása

A szellőzés bekapcsolásához és a szellőzés erősségének beállításához forgassa a kapcsolót **6** a nyolc állás közül az egyikbe.

OFF állás

Ebben az állásban:

- a fűtés vagy a légkondicionálás automatikusan leáll;
- az utastérbe befűjt levegő szellőzési sebessége nulla;
- haladáskor azért kis mennyiségű levegő áramolhat az utastérbe.

Ezt az állást a szokásos használatnál mellőzni kell.

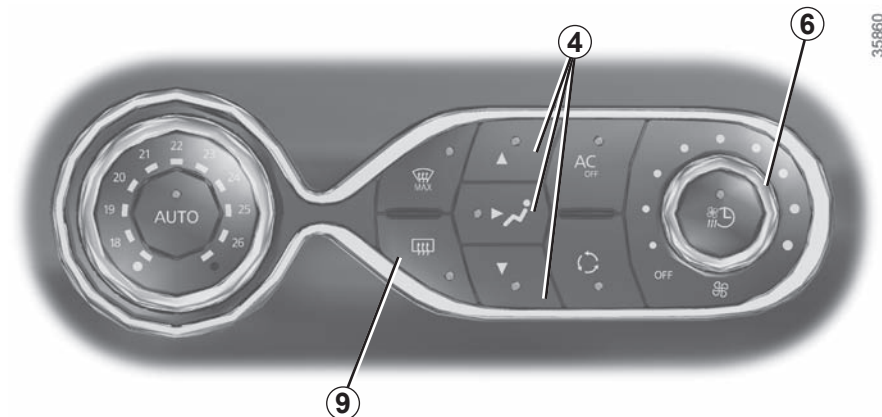
Az utastérbe befűjt levegő elosztásának módosítása

Az elosztás kiválasztásához nyomja meg az egyik gombot **4**. A kiválasztott gombra épített visszajelzőlámpa kigyullad.

Lehetséges két állás egyidejű beállítása, ehhez nyomjon meg két gombot a **4**-gyel jelölt gombok közül.



A levegő az első oldalablakok és a szélvédő páramentesítő nyílásai között oszlik el.



35660



Ebben az állásban a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő.



A levegő főként az utasok lába felé áramlik.

A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése

Nyomja meg a gombot **9**, a beépített visszajelzőlámpa kigyullad. Ez a funkció a hátsó szélvédő és a fűthető visszapillantó tükrök (ha a gépkocsi fel van ezzel szerelve) gyors páramentesítését teszi lehetővé.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a gombot **9**. Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.

Tanács

Fagy esetén, a hátsó szélvédő jégmentesítéséhez a jég- és páramentesítő funkció helyett lehetőleg használjon kézi jégkaparót, hogy csökkentse az energiafogyasztást.



Belső levegőkeringtetés (az utastér elszigetelése)

A funkció automatikus, de kézzel is be tudja kapcsolni. Ebben az esetben a bekapcsolásról a gombba **8** épített visszajelzőlámpa kigyulladása ad megerősítést.

A pára- és jégmentesítés mindig fontosabb funkció, mint a belső levegőkeringtetés.

Gépkocsitól függően a rendszer a külső levegő minősége alapján határozza meg a levegőkeringtetés funkció használatát vagy használaton kívül hagyását.

A levegőminőségről a következő visszajelzőlámpák egyikének kigyulladása ad információt a multimédia rendszer kijelzőjén (a legtisztább levegőtől kezdve a legszennyezettebb levegőig):



Megjegyzés:

- levegőkeringtetés közben kívülről nem jut levegő az utastérbe, a rendszer az utastér levegőjét keringteti;
- a levegőkeringtetés lehetővé teszi, hogy a külső hatásoktól elszigetelje az utasfülkét (szennyezett területen való áthaladás, stb.);
- a belső levegőkeringtetés lehetővé teszi az utastér kívánt hőmérsékletének hatékonyabb elérését.

Manuális használat

Nyomja meg a gombot **8**, a beépített visszajelzőlámpa kigyullad.

A kapcsoló ezen állásának hosszantartó használata a nem cserélődő levegő miatt szagok, az ablakokon pedig pára megjelenésével járhat.

Tanácsos tehát visszatérni automata üzemmódba újra megnyomva a gombot **8**, ahogy a belső levegő keringtetése már nem szükséges.

A funkció manuális kikapcsolása

A funkció kikapcsolásához nyomja meg a(z) **8** gombot. A levegőkeringtetés ekkor automatikus.

LÉGKONDITIONÁLÁS: távolról történő bekapcsolás

35782



A légkondicionálás a RENAULT kártyával vagy a csatlakoztatott szolgáltatásokon keresztül is bekapcsolható.

Ez a funkció kényelmi hőmérséklet elérését teszi lehetővé a gépkocsi használata előtt.

Tanács: a gépkocsi által megtehető távolság értékének optimalizálásához lehetőség szerint akkor használja ezt a funkciót, ha a gépkocsi töltés alatt áll.

Működési feltételek

- a motort le kell állítani;
- a meghajtó akkumulátor töltési szintje nem lehet alacsonyabb 25%-nál vagy a gépkocsitól függően 45%-nál.

A funkció bekapcsolása

Végezhető:

- a RENAULT kártya gombjának **1** hosszú megnyomásával (ügyeljen arra, hogy a kártya hatótávolságában legyen; tájékozódjon az 1. fejezet „RENAULT kártya: általánosságok” című részében);
- a csatlakoztatott szolgáltatásokon keresztül.

A funkció bekapcsolását jelzi

- a vészvillogók és az oldalsó irányjelzők 3 másodpercig folyamatosan világítanak;
- a légkondicionáló  és **AUTO** gombjaiba épített visszajelzőlámpák ki-gyulladnak.

A funkció kikapcsolása

- körülbelül 5 perc után automatikus;
- a motor indításakor;
- ha megnyomja az „automata üzemmód”, a „jó kilátás” funkció, a légkondicionálás beállításainak vagy a „légkondicionálás időzítése” menü gyors elérésének gombjait;
- ha a funkció által használt energia 5%-kal túllépi a vontatóakkumulátor töltöttségi szintjét.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér belső hőmérséklete nagyon gyorsan megemelkedik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.



Az időzítés beállítása

Amikor a gépkocsi csatlakoztatva van egy áramforráshoz, ez a funkció lehetővé teszi:

- egy kényelmi hőmérséklet elérését a gépkocsi használata előtt;
- a gépkocsi által megtehető távolság optimalizálását.

Az időzíthető légkondicionálás funkciója a beállított időpont előtti órában kapcsolódik be, hogy a beállított időpontra elérje a kényelmi hőmérsékletet.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér belső hőmérséklete nagyon gyorsan megemelkedik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

Működési feltételek

- a motor leállítása;
- a gépkocsi központi zárása;
- a meghajtó akkumulátor töltési szintje nem lehet alacsonyabb 25%-nál vagy a gépkocsitól függően 45%-nál, a funkció működtetéséhez;
- a gépkocsit a hálózatra kell csatlakoztatni;
- a programozást az indulás előtt 2 órával kell elvégezni;

és

- a légkondicionálás időzítésének bekapcsoltnak kell lennie.

Gépkocsitól függően az időzítés végezhető:

- a multimédia rendszer kijelzőjén;

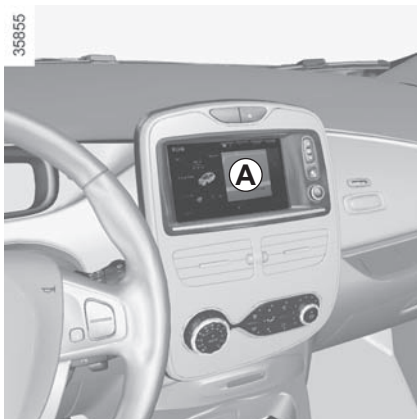
vagy

- a gépjármű személyre szabott beállításainak menüjében.

A(z) **1** gombba épített visszajelzőlámpa

és a visszajelzőlámpa  világítanak.

LÉGKONDITIONÁLÁS: időzítés (2/4)



A multimédia rendszer kijelzőjén A

A funkció bekapcsolódásának időzítése

Lehetőség van két különböző időpont beállítására is.

- a kijelzőn **A** nyomja meg az időzítés menü gyors elérésének gombját **1**;
- válassza a kettő közül az egyik időpontra vonatkozó „Change” pontot;
- állítsa be az órát és a percet, és érvényesítse.



Az „időzítés” bekapcsolása

- Bekapcsolt gyújtással és bekapcsolt légkondicionálás mellett (tájékoztadjon a 3. fejezet „Automata légkondicionálás” című részében);
- a(z) „Comfort timer” menüben válassza ki az aktiválandó időpontot;
- győződjön meg arról, hogy érvényesítette valamelyik időpontot.
- állítsa le a motort;
- csatlakoztassa a gépkocsit egy áramforráshoz;
- zárja be a gépkocsit.

A funkció a beállított időpont előtt egy órával kapcsolódik be, hogy a beállított időpontra elérje a kényelmi hőmérsékletet.

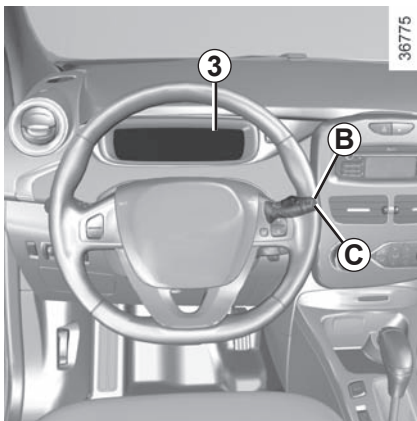
A(z) **1** gombba és a(z) **AUTO 2** gombba épített visszajelzőlámpák és a(z)



visszajelzőlámpa világítanak a kijelzőegységen.

A két beállított időpont nem lehet egyszerre aktiválva.

LÉGKONDITIONÁLÁS: időzítés (3/4)



A gépjármű személyre szabott beállításának menüjében 3

A funkció bekapcsolódásának időzítése

Lehetséges egy időpont megadása is.

- nyomja meg röviden a(z) **B** vagy **C** gombot a(z) „Programming” menü eléréséhez;
- az érvényesítéshez nyomja meg hosszan a(z) **B** vagy **C** gombot;

- nyomja meg röviden a(z) **B** vagy **C** gombot a(z) „Warm up cabin for” menü eléréséhez;
- az érvényesítéshez nyomja meg hosszan a(z) **B** vagy **C** gombot;
- az időpont beállításának eléréséhez nyomja meg röviden a(z) **B** vagy **C** gombot;
- tartsa hosszan lenyomva a(z) **B** vagy **C** gombot; az óra kijelzése villog;
- a beállításhoz nyomja meg röviden a(z) **B** és **C** gombokat;
- az óra beállításának érvényesítéséhez nyomja meg hosszan a(z) **B** vagy **C** gombot;
- a perc kijelzése villog; a beállításhoz nyomja meg röviden a(z) **B** és **C** gombokat;
- a perc beállításának érvényesítéséhez nyomja meg hosszan a(z) **B** vagy **C** gombot; a beállítást a rendszer figyelembe vette.



Az „időzítés” bekapcsolása

- Bekapcsolt gyújtással és bekapcsolt légkondicionálás mellett (tájékozzódjon a 3. fejezet „Automata légkondicionálás” című részében);
- nyomja meg a gombot **1**.

A funkció két órával a programozott idő előtt aktiválódik, hogy a beltér kellemes hőmérsékletű legyen.

A(z) **1** gombba és a(z) **AUTO 2** gombba épített visszajelzőlámpák és a(z)



visszajelzőlámpa világítanak a kijelzőegységen.

Az időzített légkondicionálás kikapcsolása

A légkondicionálás a befejező időpont után körülbelül 10 perccel automatikusan kikapcsol.

A funkció ugyanakkor kikapcsolható, ha:

- a töltőcsatlakozót kihúzzák;
- a „Távolról történő bekapcsolás” funkció bekapcsolt állapotban van; tájékozzódjon a 2. fejezet „Légkondicionálás: távolról történő bekapcsolás” című részében;
- a meghajtó akkumulátor töltöttségi szintje alacsonyabb 15%-nál vagy a gépkocsitól függően 30%-nál.

Csatlakoztatott szolgáltatások

A légkondicionálás a csatlakoztatott szolgáltatásokon keresztül is időzíthető. A működési feltételekkel kapcsolatban forduljon márkaszervizhez.



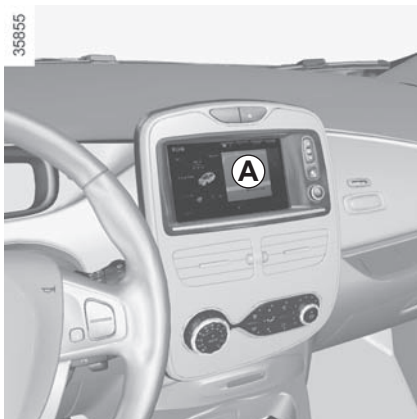
A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér belső hőmérséklete nagyon gyorsan megemelkedik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

IONIZÁLÓ BERENDEZÉS



A működési üzemmód kiválasztása

A légkondicionálás bekapcsolt állapotában a kijelzőn **A** válassza a(z) „Izbornik”, a(z) „Vehicle”, „Care”, majd a(z) „Ioniser ” pontokat.

Válasszon a két üzemmód közül vagy állítsa le az ion kibocsátást:

- **CLEAN:** hozzájárul a levegőben lévő baktériumok és allergén részecskék számának lecsökkentéséhez;
- **RELAX:** az ion kibocsátásnak köszönhetően egészséges és pihentető vezetési feltételeket kínál;
- **Leállítás** (az ion kibocsátás leállítása).

Az ionizáló berendezés bekapcsolása **CLEAN** üzemmódban a motor minden egyes beindításakor

A(z) **CLEAN** üzemmód bekapcsolódásához a motor minden egyes beindításakor pipálja ki a(z) „Start ioniser at each vehicle start” sort, majd érvényesítse.

Megjegyzés:

- ha a szellőzés kapcsolója 0 (kikapcsolt) állásban van, az ionizáló berendezés bekapcsolódása a motor minden egyes beindításakor körülbelül 10 másodpercig automatikusan minimális szellőzést eredményez;
- ha a levegőelosztás beállítása nem teszi lehetővé a középső szellőzőfűvókák levegővel való ellátását, az ionizáló berendezés nem kapcsol be.

Ne zárja be a szellőzőfűvókákat, amikor az ionizáló berendezés be van kapcsolva. Ez egyenletes ion kibocsátást tesz lehetővé.

LÉGKONDITIONÁLÁS: információk és használati utasítások (1/2)

Használati tanácsok

Bizonyos esetekben (légkondicionálás ki kapcsolva, levegőkeringtetés üzemel, ventilátor fordulatszáma nulla vagy alacsony stb.) párasodást tapasztalhat a gépjármű ablakain és szélvédőjén.

Párasodás esetén használja a „jó kilátás” funkciót a párasodás megszüntetéséhez, majd az újrapépződés elkerülésére használja a légkondicionálást automata üzemmódban.

Karbantartás

Az ellenőrzés gyakoriságát illetően tájékozódjon a gépkocsi karbantartási dokumentumában.

Az elemek élettartama

Ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az energiafogyasztás emelkedése normális jelenség.

Használja rendszeres a légkondicionáló berendezést, még hideg időjárás esetén, havonta legalább egyszer körülbelül 5 percig kell jártni.

Tanácsok az energiafogyasztás minimálisra csökkentésére és ezáltal a gépkocsi által megtehető távolság értékének növelésére:

Ha lehet, inkább nyitott szellőzőnyílásokkal és zárt ablakokkal közlekedjen. Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

Részesítse előnyben:

- indulás előtt a légkondicionálás időzítésének használatát vagy távolról történő bekapcsolását. Tájékozódjon a 2. fejezet „Légkondicionálás: időzítés” és „Légkondicionálás: távolról történő bekapcsolás” című részében;
- utazás során az ECO (takarékos) üzemmód használatát. Tájékozódjon a 2. fejezet „ECO (takarékos) vezetés funkció” című részében.

Gépkocsi, móddal ECO

Aktiválás után, az ECO üzemmód csökkentheti a légkondicionálás teljesítményét. Tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetési tanácsok, takarékos vezetés” című részében.

Működési rendellenességek

Általában működési rendellenesség esetén forduljon márkaszervizhez.

- **A jég- és páramentesítés vagy a légkondicionálás hatásfokának csökkenése.** Ezt az utastéri szűrő szűrőbetétjének elszennyeződése is okozhatja
- **A légkondicionáló nem hűt vagy nem fűt.** Ellenőrizze a szabályozókapcsolók megfelelő helyzetét és a biztosítékok állapotát. Ellenkező esetben állítsa le a rendszert.

Víz jelenléte a gépkocsi alatt

A légkondicionálás hosszabb használata után normális jelenség, ha a jármű alatt kondenzvíz megjelenését tapasztaljuk.



Ne nyissa ki a hűtőközeg rendszerét. Bőrrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.

LÉGKONDITIONÁLÁS: információk és használati utasítások (2/2)



A hűtőközeg-kör fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazhat.

A gépkocsi típusától függően a következő információt megtalálhatja a motortérben elhelyezett címkén **A**.

Az információk megléte és elhelyezkedése a címkén **A** gépkocsitól függően változik.



Ne nyissa ki a hűtőközeg rendszerét. Bőrré vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



Hűtőközeg folyadék típusa



A légkondicionáló rendszerben lévő olaj típusa



Gyúlékony termék



Lásd a kezelési kézikönyvet



Karbantartás

x,xxx kg

A gépkocsiban jelenlévő hűtőközeg folyadék jelenléte.

GWP xxxxx

Globális felmelegedés potenciál (CO₂ egyenérték).

CO₂ eq x,xx t

A mennyiség súlyban és CO₂ egyenértékben.

ELEKTROMOS ABLAKEMELŐK (1/2)

A rendszerek működése bekapcsolt gyújtásnál vagy kikapcsolt gyújtásnál az egyik első ajtó nyitásáig (körülbelül 3 percre korlátozva) biztosított.



Hátsó utasok biztonsága

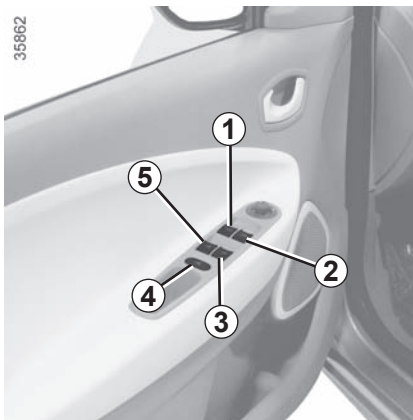
A vezető letilthatja a hátsó ablakemelőket működését a **4** kapcsoló megnyomásával.

Megerősítő üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

A vezető felelőssége

Soha ne hagyja magára a gépkocsit, benne a RENAULT kártyával, és soha ne hagyjon magára a gépkocsiban gyereket, öntudatlan felnőttet vagy állatot még rövid időre se. A motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózárs) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő. Valamely testrész becsípődése esetén azonnal fordítsa meg az ablak mozgásának irányát az adott kapcsoló megnyomásával.

Súlyos sérülések is előfordulhatnak.



Elektromos ablakemelő

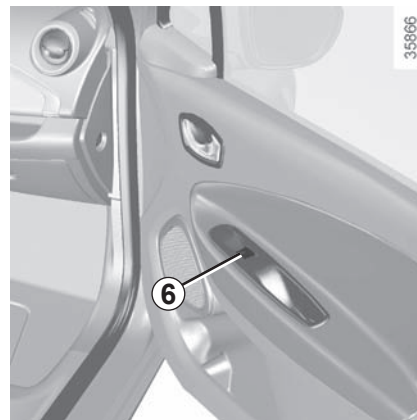
Nyomja le vagy húzza felfelé az érintett ablak kapcsolóját a leengedéséhez vagy a felemeléséhez a kívánt magasságig; a hátsó ablakok nem engedhetők le teljesen.

Impulzusos üzemmód

(gépkocsitól függően)

Ez az üzemmód az elektromos ablakemelő korábban ismertetett funkcióihoz kapcsolódik. Ezzel a rendszerrel a vezetőoldali ablak lehet felszerelve.

Nyomja le vagy húzza fel teljesen és röviden az ablak kapcsolóját: az ablak teljesen leereszkedik vagy felemelkedik. A kapcsoló működtetése megállítja az ablak mozgását.



A vezetőülésnél működtesse a kapcsolót:

- 1** a vezetőoldali ablak esetén;
- 2** az első utasoldali ablak esetén;
- 3** és **5** a hátsó üléseknél.

Az utasüléseknél működtesse a kapcsolót **6**.

Megjegyzés: Ha a nyitható tető üvege akadályba ütközik a működési út végén (pl. faág stb.), megáll, és visszamozdul néhány centimétert.

Ne támasszon semmilyen tárgyat a félig leengedett ablakhoz: károsodhat az ablakemelő.

ELEKTROMOS ABLAKEMELŐK (2/2)/KÉZI ABLAKEMELŐK

Működési rendellenességek

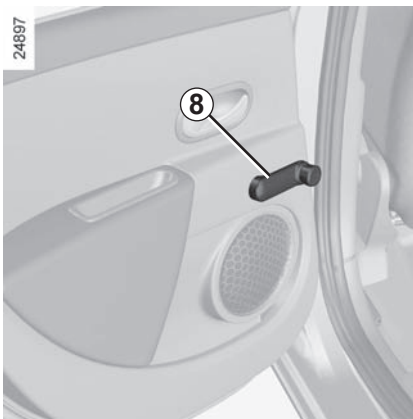
Ha hiba lép fel az ablak felhúzásakor, akkor a rendszer normál módba kapcsol: húzza fel az érintett kapcsolót amennyiszer szükséges, amíg az ablak teljesen felemelkedik, majd engedje el. Nyomja meg ismét a kapcsolót (még mindig a záró oldalán) nagyjából egy másodpercig a rendszer alaphelyzetbe állításához.

Ha szükséges, keressen fel márkaszervizt.



Az ablakok zárásakor győződjön meg arról, hogy nincs-e a gépjárműből kilógó testrész (kar, kéz stb.).

Súlyos balesetveszély.



Kézi ablakemelők

Forgassa a hajtókart **8**.

BELSŐ VILÁGÍTÁS/NAPELLENZŐ



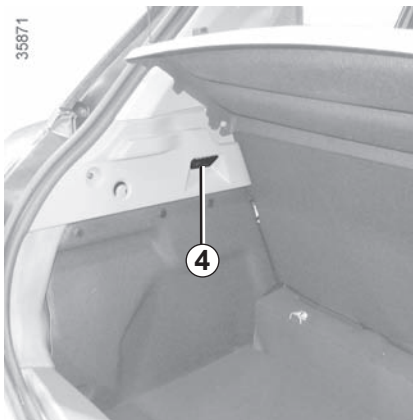
Mennyezetlámpa

Billentse át a kapcsolót **2** az alábbi lehetősége van:

- állandó világítás;
- bármelyik ajtó kinyitására bekapcsolódó világítás. Csak akkor alszik ki, ha a megfelelő ajtók teljesen be vannak csukva; ez esetben is késleltetéssel alszik ki;
- azonnali kikapcsolás.

Olvasólámpák

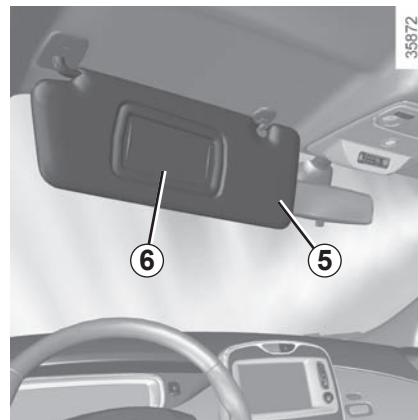
Billentse át a kapcsolót **1** vagy **3**.



Csomagtartó-világítás

A lámpa **4** a csomagtartó nyitásakor kigyulad.

Az ajtók vagy a csomagtérajtó központi nyitásakor és kinyitásakor a mennyezeti világítás és a világítótestek bekapcsolódnak.



Napelennző

Hajtsa le a napellenzőt **5** a szélvédőre, vagy akassza ki és hajtsa az oldalablakra.

Szépítkezőtükör

Gépkocsitól függően emelje fel vagy csúsztassa el a fedelet **6**.

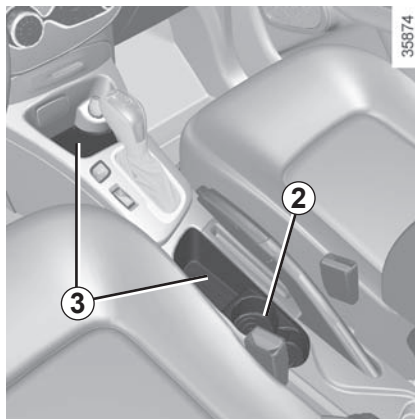


Menet közben a szépítkezőtükör fedelét zárja vissza. Sérülésveszély.

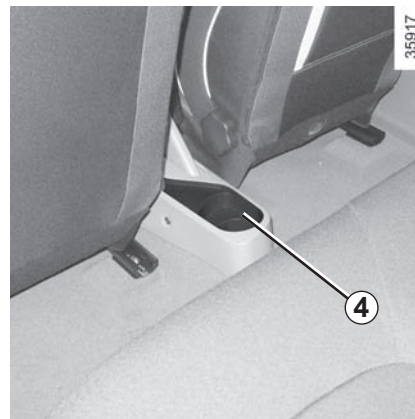
RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (1/3)



Rakodóhelyek az első ajtókon 1



Pohártartók 2 és 4



Rakodórekesz a középső konzolon 3



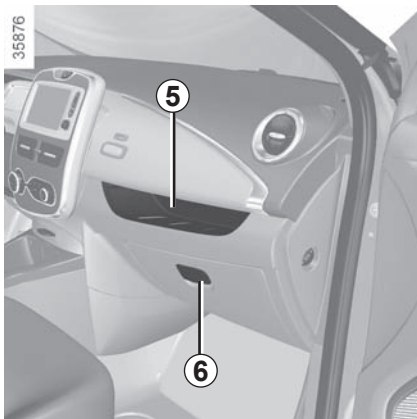
Kanyarodáskor, gyorsítás-
kor vagy fékezéskor ügyeljen,
hogy a pohártartóban elhelye-
zett edény tartalma ne ömöljön
ki.

A forró folyadék leforrázhatja vagy kifoly-
hat.



A padlón (a vezető előtt) sem-
miféle tárgy nem lehet: ezek
hirtelen fékezéskor a pedálok
alá csúszhatnak és akadályoz-
hatják azok működését.

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (2/3)



Műszerfali rakodórekesz 5

Kesztyűtartó

A kinyitáshoz húzza meg a működtető fogantyút 6.

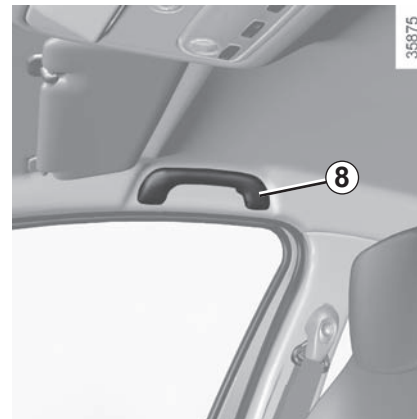
A4-es méretű dokumentumokat, nagyobb vízespalackot stb. lehet ide tenni.



A hátsó ajtó rakodóhelyei 7



Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar, erőteljes fékezés vagy ütközés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

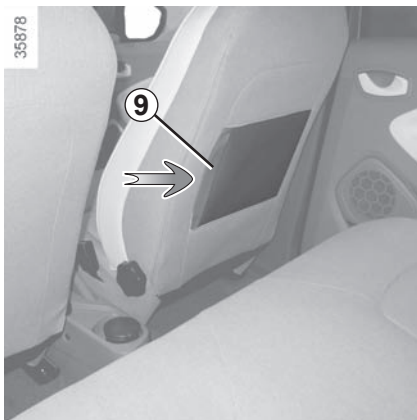


Kapaszkodófogantyú 8

A menet közben történő kapaszkodásra szolgál.

Ne használja a gépkocsiba történő beszálláskor vagy kiszálláskor.

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (3/3)



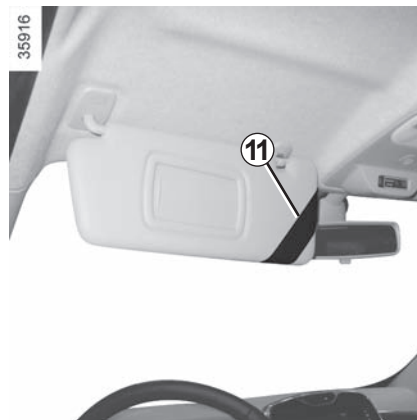
Oldalsó nyitású rakodózseb 9



Rakodózseb 10



Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar, erőteljes fékezés vagy ütközés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.



Napellenző rakodórésze 11

Térkép, különböző jegyek stb. tárolására alkalmas.

HAMUTARTÓ, SEGÉDBERENDEZÉSEK CSATLAKOZÓJA



Hamutartó 1

A kinyitáshoz emelje fel a fedelet . Ha ki akarja üríteni, húzza ki mindenestől, a hamutartó kijön a helyéről.

Ha az Ön gépkocsija nincs hamutartóval felszerelve, azt márkaszervizben szerelheti be.

Segédberendezések csatlakozója 2

A műszaki osztály által jóváhagyott berendezések csatlakoztatására szolgál.

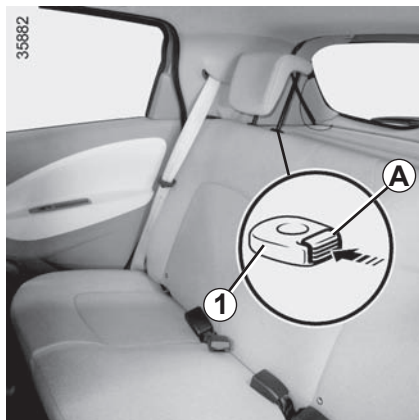


A csatlakoztatott eszközök teljesítménye legfeljebb 120 W (12 V) lehet.

Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések összteljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot.

Tűzveszély.

HÁTSÓ FEJTÁMLA



Használati helyzet

A fejtámlát a gépjármű eleje felé húzva csúsztassa fel vagy le.

A fejtámla levétele

Nyomja meg a gombot **A** a reteszen **1**, majd vegye ki a fejtámlát.



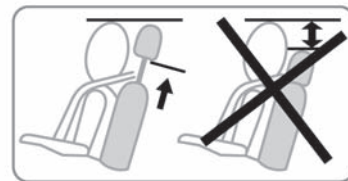
Visszahelyezés

Helyezze a rudakat a vezetőhüvelybe és süllyessze le a fejtámlát az első beillesztési helyzetig. Mindig ellenőrizze, hogy megfelelően reteszelve legyen.

Alaphelyzet

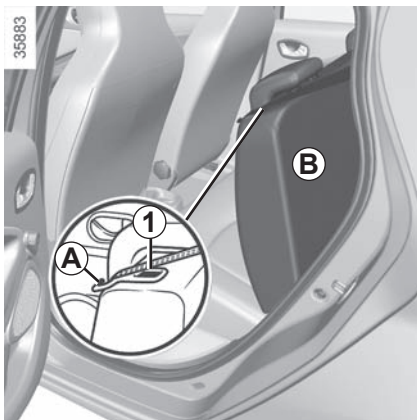
Nyomja meg a gombot **A** és engedje le teljesen a fejtámlát.

A fejtámla legalsó helyzete (B helyzet) tárolási helyzet: nem használatos, ha az ülésen utas foglal helyet.



A fejtámla biztonsági eszköz, ügyeljen a jelenlétére és a megfelelő beállítására. A fejtámla felső részének a fejtetőhöz minél közelebb kell elhelyezkednie.

HÁTSÓ ÜLÉSPAD: használat



A háttámla lehajtható a nagy terjedelmű tárgyak szállítása érdekében.

A háttámla előrehajtása

Ügyeljen arra, hogy az első ülések megfelelően előre legyenek tolva.

A fejtámlákat teljesen süllyessze le.

Helyezze el a biztonsági öveket a vezetőelemekbe **A**.

Nyomja meg a gombot **1** és engedje le a háttámlát **B**.

A háttámla minden módosítása előtt helyezze az övet a vezetőelembe **A**, az öv sérülésének elkerülése érdekében.



A hátsó ülésekkel végzett művelet közben ügyeljen, hogy semmi ne akadályozza a rögzítéseket (testrész, állat, kavics, ruha, játékok stb.).



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Ha a kétszemélyes utasülés kicsi háttámlája **B** le van hajtva, tilos a középső ülés használata, mert a biztonsági övet nem lehet becsatolni (a biztonsági öv tartóbakja nem hozzáférhető).

A háttámla visszahajtásához tegye az előzőket fordított sorrendben.

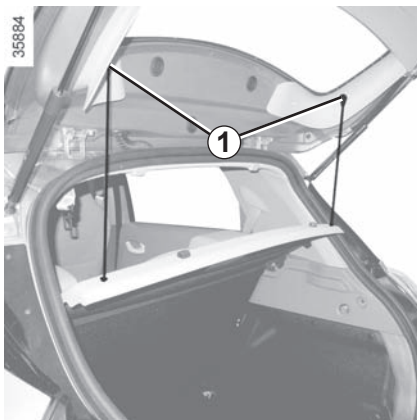
Hajtsa vissza a háttámlát és rögzítse a tartóelemébe.



Amikor a helyére teszi az üléstámlát, ellenőrizze, jól bezáródott-e az üléstámla.

Ha üléshez használnak, győződjön meg arról, hogy az nem akadályozza a háttámla rögzítését. Ellenőrizze az övek megfelelő helyzetét. Helyezze vissza a fejtámlákat.

HÁTSÓ KALAPTARTÓ



Kalaptartó

Leszerelés

- engedje le a hátsó fejtámlákat;
- akassza ki a két tartózsínort **1**;
- emelje fölfelé a kalaptartót **2**, hogy kiakadjon;

A kalaptartó maximális terhelése: 2 kg egyenletesen elosztva.



- nyomja befelé a kalaptartót **2** és fordítsa meg;
- húzza a kalaptartót maga felé.

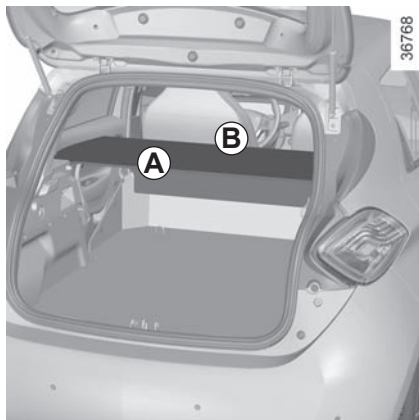
A csomagterfedél visszatétele ellentétes sorrendben történik.



Ne tegyen csomagokat, de főleg nehéz tárgyakat a kalaptartóra.

Hirtelen fékezés esetén ezek elszabadulva az utasoknak sérüléseket okozhatnak.

CSOMAGTÉRFEDÉL: haszonjármű változatok



A csomagtérfedél merev **A** és hajlékony **B** részből áll.

A csomagtérfedél kihajtott helyzetben van.



A csomagtérfedél összehajtott helyzetben van.

Az összehajtáshoz:

- emelje meg enyhén a kalaptartót **A** és húzza maga felé a leszereléséhez;
- hajtsa ezután egymásra **B**.



A csomagtérfedél kiserelt állapotban van.

A leszerelést a hajlékony résszel kezdje, tartsa **vízszintes helyzetben**:

- húzza meg a fedél egyik végét maga felé enyhén megbillentve;
- majd ezt követően a másik oldalát is, hogy a helyéről teljesen kiszabaduljon.



Ne tegyen csomagokat, főleg nehéz tárgyakat a csomagtérfedélre. Hirtelen fékezés esetén ezek elszabadulva az utasoknak sérüléseket okozhatnak.

CSOMAGTARTÓ/HÁTSÓ LÉGTERELŐ



35874

Nyitás

Nyomja meg a gombot **1** és emelje fel a csomagterajtót

Zárás

Engedje le a csomagterajtót, gépkocsitól függően először a belső fogantyú segítségével.



35887

Hátsó légterelő

Tilos ide tárgyakat és/vagy kiegészítőket (kerékpártartó stb.) rögzíteni, amelyek a légterelőhöz **A** támaszkodnak.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS A CSOMAGTÉRBEN

A szállítandó tárgyakat mindig úgy helyezze el a csomagterben, hogy azok legnagyobb felülete támaszkodjon

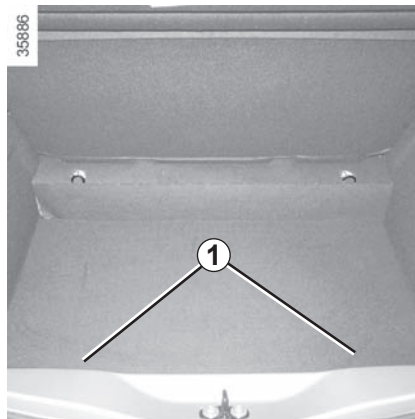
- a hátsó ülések háttámlájának, ami a szokásos terhelésnek felel meg (**A** eset).



- Maximális terhelés esetén az első ülések háttámláihoz, a hátsó ülések háttámláit lehajtva, (**B** eset).



Ha csomagot akar helyezni a visszahajtott üléstámlára, a visszahajtás előtt feltétlenül húzza ki a fejtámlákat, és a visszahajtást úgy végezze, hogy a háttámla minél jobban az ülőrészre támaszkodjon.



A nehezebb csomagokat, tárgyakat mindig közvetlenül a csomagtér alján helyezze el.

Használja a csomagtér alján található rögzítési pontokat **1**, ha vannak. A csomagokat úgy kell elhelyezni, hogy hirtelen fékezéskor egyetlen csomag se löködhessen előre az utasok felé. Kapcsolja be a hátsó ülések biztonsági öveit még akkor is, ha nincsenek utasok.

MULTIMÉDIA BERENDEZÉS

A felszerelések megléte és elhelyezkedése a gépkocsitól függ.

- 1 A multimédia rendszer érintőkijelzője;
- 2 Multimédia csatlakozók;
- 3 Hangvezérlés;
- 4 Kormánykerék alatti kapcsoló;
- 5 Mikrofon.

Olvassa el az útmutatót, hogy megismerje a berendezés működését.



A telefon használata

Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.



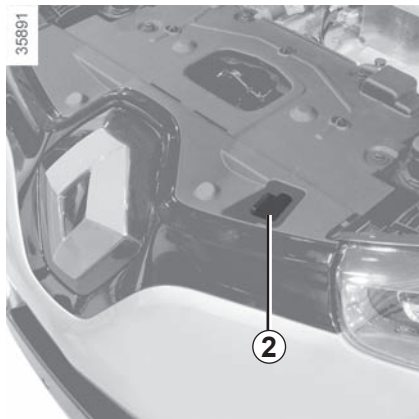
4. fejezet: Karbantartás

Első motorháztető	4.2
Folyadékszintek:	4.4
hűtőfolyadék	4.4
fékfolyadék	4.5
ablakmosótartály	4.5
12 V-os akkumulátor-telep.	4.6
A gumibroncsok nyomása	4.8
Karosszéria karbantartása.	4.9
Belső kárpitok karbantartása	4.12

MOTORHÁZTETŐ (1/2)



Kinyitáshoz húzza meg műszerfal bal oldalán található nyitókart **1**.



A motorháztetél biztonsági zárja

Emelje meg a motorháztetőt néhány centiméterre és tolja el a kart **2** balra.



Ne nyúljon a motorháztető alá, amikor a gépkocsi töltődik vagy a gyújtás nincs kikapcsolva.



Ha a hűtőrácsot vagy a motorháztetőt akármilyen kis ütés is éri, ellenőriztesse a motorháztető zárszerkezetét márkaszer-
vizben.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van.

Sérülésveszély.

MOTORHÁZTETŐ (2/2)

Motorháztető kinyitása

Emelje fel a motorháztetőt és kísérje végig a mozgását, a rögzítőszerkezet megtartja fel-emelt helyzetben.



Ne támaszkodjon rá a motorháztetőre, mivel véletlenül becsukhatja.



A motortérben végzett minden beavatkozás után ellenőrizze, hogy semmit nem hagyott-e ott (rongyok, szerszámok stb.).

A motor megrongálódását okozhatják.

A motorháztető bezárása

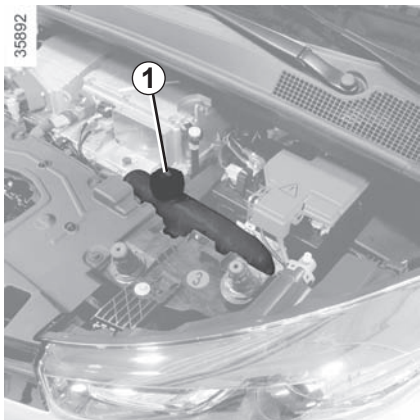
Ellenőrizze, hogy semmit nem hagyott a motortérben.

A motorháztető zárásához fogja meg a motorháztetőt középen, és kísérje végig a mozgását, amíg az 30 cm távolságra nem kerül a zárt helyzetétől, majd engedje el. A saját súlyánál fogva bezáródik.



Ellenőrizze a motorháztető megfelelő rögzülését.
Győződjön meg arról, hogy semmi nem zavarja a rögzítőrendszer megfelelő rögzülését (kavics, rongy stb.).

FOLYADÉKSZINTEK (1/2)



Hűtőfolyadék

A folyadékszintet leállított motorral, vízszintes terepen kell ellenőrizni. A folyadékszintnek **hidegen** a hűtőfolyadék-tartály **1** „MINI” és „MAXI” jelölése között kell lennie. Töltse fel **hidegen** mielőtt eléri a „MINI” jelet.



Ne nyúljon a motorháztető alá, amikor a gépkocsi töltődik vagy a motor nincs leállítva.

A folyadékszint ellenőrzésének gyakorisága

Rendszeresen ellenőrizze a hűtőfolyadékok szintjét (a motort súlyos károsodások érhetik, ha nincs elegendő hűtőfolyadék).

Utántöltéshez csak a márkaszervíz által javasolt folyadékot használjon, amely biztosítja:

- a fagyás elleni védelmet;
- a hűtőrendszer korrózióvédelmét.

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervízhez.



Ha a motor meleg, a hűtőrendszeren semmiféle beavatkozás nem végezhető.

Égésveszély.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van.

Sérülésveszély.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

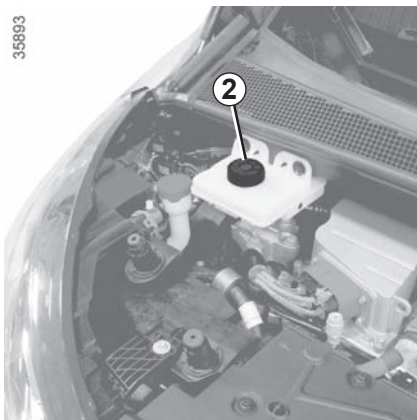


A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély

FOLYADÉKSZINTEK (2/2)

35893



Fékfolyadék

A szint ellenőrzése álló motornál, vízszintes talajon történik. A fékfolyadék szintjét gyakran ellenőrizze. Mindenképpen tegye ezt meg, ha a fékhatásban a megszokottól a legkisebb eltérést is tapasztalja.

Ha az olajsint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.

Feltöltés

Ha a hidraulikus fékrendszeren bármilyen javítás történt, utána a fékfolyadékot szakembernek kell lecserélnie.

Csak felbontatlan dobozból származó, a műszaki osztályaink által javasolt előírásoknak megfelelő olajat használjon.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.

Folyadékszint 2

A fékfolyadékszint a fékbetétek kopásának megfelelően csökken, de soha nem csökkenhet a „MINI” jelzés alá.

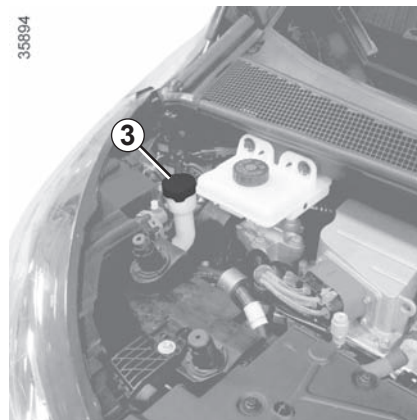
Amennyiben Ön kívánja ellenőrizni a fékbetétek állapotát, szerezze be az ellenőrzés módját magyarázó dokumentumot, amely a márkahálózaton keresztül vagy a gyártó internetes oldalán érhető el.



Ha a motortérben dolgozik, bizonyos alkatrészek forrók lehetnek. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Égés- vagy sérülésveszély.

35894



Ablakmosó folyadék tartály

Feltöltés

Vegye le a zárósapkát **3**, töltsze fel, amíg a folyadék látható lesz, majd zárja vissza.

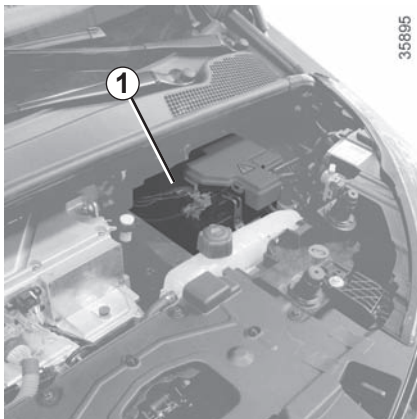
Mosófolyadék

Ablakmosó folyadék (télien fagyálló).

Fűvókák

A szélvédő ablakmosó-fűvókái magasságának beállításához használjon tűt.

12 V-OS MÁSODLAGOS AKKUMULÁTOR (1/2)



35895

A másodlagos akkumulátor 12 V-os: a jármű berendezéseinek és bizonyos biztonsági rendszereinek, pl. a fékservónak a működéséhez szükséges energiát szolgáltatja (lámpák, ablaktörlők, audiorendszer, stb.).

Kinyitni vagy bármilyen foliadékot hozzáadni tilos.

Karbantartás/cseré

A 12 V-os másodlagos akkumulátor **1** töltöttségi szintje csökkenhet, főleg az alábbi használati körülmények között:

- a külső hőmérséklet csökkenése;
- leállított motornál az elektromos fogyasztók hosszan tartó használata után.



Az Ön biztonsága és a jármű elektromos berendezései (fényszórók, ablaktörlő, vészfékbrázegítő stb.) megfelelő működése érdekében a 12 V-os másodlagos akkumulátoron végzendő beavatkozásokat (szétszerelés, leválasztás, stb.) **feltétlenül** szakemberrel végeztesse.

Az elektromos áramütés következtében fennáll az égési sérülés kockázata.

Feltétlenül tartsa be a cserék karbantartási útmutatóban előírt esedékességét, ne lépje túl az időintervallumot.

Az akkumulátor speciális kialakítású, ezért ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cseréltesse ki.

Vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselettel



Ne nyúljon a motorháztető alá, amikor a gépkocsi töltődik vagy a gyújtás nincs kikapcsolva.



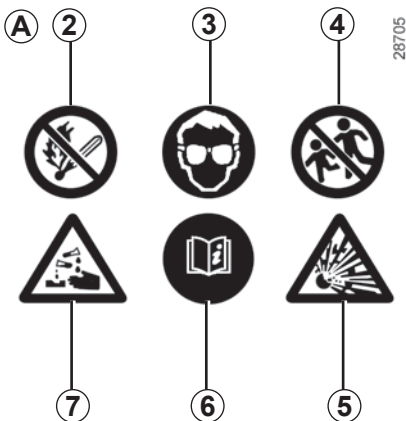
A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély

12 V-OS MÁSODLAGOS AKKUMULÁTOR (2/2)



Matrica A

Tartsa be az akkumulátorra vonatkozó előírásokat.

2 nyílt láng használata és a dohányzás tilos;

3 feltétlenül használjon megfelelő szemvédő eszközt;

4 gyermekektől elzárva tartandó;

5 robbanásveszélyes anyagok;

6 tájékozódjon az útmutatóban;

7 maró hatású anyagok.

Hibaelhárítás

A gépkocsi károsodásának elkerülése érdekében a következők használatával tilos a 12 V-os másodlagos akkumulátor feltöltése:

- külső akkumulátortöltő;
- másik gépkocsi akkumulátora.

Forduljon márkaszervizhez.



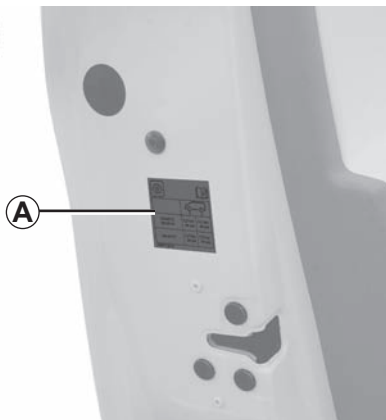
Tilos a 12 V-os másodlagos akkumulátor leköltése.

Az elektromos áramütés következtében fennáll az égési sérülés kockázata.

Ne használja elektromos gépkocsiját egy másik gépkocsi 12V-os másodlagos akkumulátorának feltöltésére. Az elektromos gépkocsi 12V-os teljesítménye ugyanis nem elegendő ehhez. Károsodhat a gépkocsi

A GUMIABRONCSOK LEVEGŐNYOMÁSA

35983



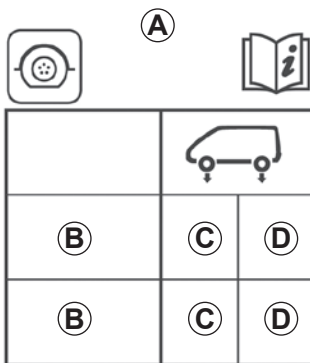
Címke A

A leolvasáshoz nyissa ki a vezetőoldali ajtót.

A guminyomást hideg gumiabroncsokon kell ellenőrizni.

Ha az ellenőrzést nem lehetséges **hideg** gumiabroncsokon elvégezni, a megadott értéket meg kell növelni **0,2 - 0,3** barral (vagy **3 PSI**-vel). **Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!**

35989



B: a gépjármű gumiabroncsainak mérete.

C: az első gumiabroncsok nyomásértéke.

D: a hátsó gumiabroncsok nyomásértéke.

A gumiabroncsokkal és a hólánc felszerelésével kapcsolatos biztonsági előírások

A karbantartással és a hólánc felszerelésének változattól függő módjával kapcsolatos előírásokat lásd az 5. fejezet „Gumiabroncsok” című részében.

A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszerrel felszerelt jármű

Alacsony légnyomás esetében (defekt,

alacsony nyomás stb.) a(z)  visszajelzőlámpa jelenik meg a műszerfalán. Lásd: a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” részében.



Az Ön biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Ezeknek kitétele, hogy: terhelhetőségük és sebességkapacitásuk legalább akkora legyen, mint az eredeti gumiabroncsoké, vagy feleljen meg a márkaszerviz előírásainak.

Ezen előírások figyelmen kívül hagyása veszélyeztetheti az Ön biztonságát és érvénytelenítheti a gépkocsi megfelelőségét.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (1/3)

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsit rendszeresen karbantartani.

Gépkocsija fejlett korrózióvédelmi eljárásokkal készült. Állapotára az alábbi tényezők mégis negatív befolyással lehetnek:

A levegőben lévő, korróziót elősegítő anyagok

- légszennyeződés (városban és iparvidékeken),
- a levegő sótartalma (tengerparton, különösen melegben),
- évszaktól függő időjárási viszonyok és a levegő nedvességtartalma (télen az utak sózása, az utcák öntözése, mosása stb.).

A közlekedés során szerzett sérülések

A lakkfelületet koptató tényezők

A levegőben levő por, a homok, a sár és más járművek által felvert kavicsok stb.

A fenti veszélytényezők csökkentése érdekében néhány alapvető szabály betartására érdemes odafigyelni.

Mi a teendő?

- Mossa le rendszeresen a gépkocsiját, **álló motorral**, a márkaszervíz által javasolt sampon használatával (soha ne használjon súrolószert). Bő vízsugárral öblítse le:
- a fákrol lecsöppenő nedveket (pl. gyanta) és az ipari szennyeződéseket;
- a sarat, amely a kerékdobokban és az alvázon állandó nedves elegyet képez;
- **a madárürüléket**, ami a fényezéssel kémiai reakcióba lépve festékkárosító hatású, és akár festéklepattogzást is okozhat;
- **Azonnal** mossa le a madárürülék okozta foltokat, mert utólagos polírozással azokat nem lehet eltávolítani;
- a kerékdobokban és az alvázon lerakódó sót, ha olyan utakon autózott, ahol jege-sedés vagy hóesés miatt sószórást végeztek.

A gépkocsira lecsöppenő, lehulló növényi eredetű piszkot (gyanta, falevelek, stb.) rendszeresen takarítsa le.

– Tartson nagyobb követési távolságot, ha kavicsos vagy zúzott kőves területen halad, nehogy a felpattanó kődarabok megsértsék a fényezést.

– A rozsdaképződés megelőzése érdekében a festékréteg sérüléseit azonnal ki kell javítani vagy javíttatni.

– Ha járművére korrózióvédelmi garancia van, ne felejtse el az időszakonkénti ellenőrzéseket. Tájékozódjon a karbantartási dokumentumban.

– Tartsa be a gépkocsik mosására vonatkozó helyi szabályokat (pl. ne mossa gépkocsiját közterületen).

Mechanikus és csuklóval ellátott alkatrészek tisztítása után meg kell ismételni a kenésüket a műszaki osztályaink által jóváhagyott kenőanyaggal.

Az autófelszerelési márkaboltokban speciális karbantartó anyagok kaphatók.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (2/3)

Mit ne tegyen?

– Ne mossa a gépkocsit tűző napon, vagy amikor fagy.

Ne kezdje el kapargatni a gépkocsin található sarat vagy egyéb piszkot. Előbb oldja fel ezeket vízzel.

– Ne várja meg, amíg a jármű teljesen bepiszkolódik

– Ne hagyja, hogy az apróbb sérülések rozsdásodási folyamatot indítsanak el.

Ne próbáljon a szervizeink által nem javasolt szerekekkel foltokat eltávolítani, mert azok esetleg megtámadják a festékréteget.

Ne autózzon havas vagy sáros terepen anélkül, hogy utána lemosná a járművet, különösen a kerékdobokat és az alvázat.



Zsírtalanítás vagy tisztítás magas nyomású berendezéssel vagy a műszaki osztályaink által nem javasolt termékekkel:

- a mechanikus alkatrészeket (pl.: motor-tér);
- karosszéria;
- pánttal szerelt alkatrészek (pl.: ajtók belseje);
- fényezett külső műanyag elemek (pl.: lökhárítók).

Ezek rozsdásodásokat vagy helytelen működést eredményezhetnek.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (3/3)

A matt fényezésű gépkocsik sajátosságai

Ez a fajta fényezés bizonyos odafigyelést igényel.

Mit ne tegyen?

Használjon gyanta alapú termékeket (polírozás).

Túl erős dörzsölés.

Gép autómosó berendezéssel történő mosás.

Mossa le a gépkocsit nagynyomású berendezéssel.

Matrica ragasztása a fényezésre (nyomot hagyhat).



Gépkocsi tisztítása magas nyomású berendezéssel.

Mit tegyen?

A gépkocsit tisztítsa kézzel, bő vízzel, puha törőrongy, szivacs, stb. segítségével.

Gépi autómosó berendezés használata

Állítsa az ablaktörlő kombinált kapcsolókarját kikapcsolt helyzetbe (tájékozódjon az 1. fejezet „Első ablaktörlő, ablakmosó” részében). Ellenőrizze a kiegészítő külső felszerelések rögzítését, a kiegészítő fényszórókat, a visszapillantó tükröket, és ne felejtse el ragasztószalaggal leragasztani az ablaktörlő lapátokat.

Ha a gépkocsi rendelkezik rádióantennával, akkor szerelje le.

A mosás után távolítsa el a ragasztószalagot és szerelje vissza az antennát.



Autómosás

A motorteret soha ne mossa meg vízzel, soha ne használjon nagynyomású mosóberendezést a töltőaljzat és a vontató-akkumulátor tisztítására.

Károsodhat az áramkör.

Soha ne mossa le a gépkocsit, miközben az töltés alatt áll.

Halálos áramütés érheti.

A fényszórók tisztítása

A fényszórók „műanyag üvegből” vannak. Tisztításukhoz puha rongyot vagy pamutszövetet használjon. Ha ez nem elegendő, törölje át enyhén szappanos vízzel, majd törölje le nedves puha ronggyal vagy pamutszövettel.

Végül pedig szárass, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkohol tartalmú termékeket vagy eszközöket (pl.: lehúzó).

BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (1/2)

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsi utasterét rendszeresen karbantartani.

A foltokat minél előbb kezelje, távolítsa el.

Mindennemű folt esetén, használjon **hideg** (esetleg langyos), **természetes összetevőket tartalmazó, szappanos vizet**.

Tilos mosószereket (ruhamosószert, tisztítóporokat, alkoholtartalmú anyagokat) használni.

Használjon puha törölruhát.

Öblítse le és törölje le a felesleget.

Műszerfali kijelzők burkolatai

(pl. kijelzőegység, óra, külső hőmérséklet-kijelző, rádiókijelző stb.).

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, nedvesítse meg enyhén szappanos vízzel a puha rongyot (vagy pamutot), majd törölje át egy másik tiszta, puha és nedves ronggyal vagy pamuttal.

Végül pedig száraz, finom ronggyal **finoman** törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkoholt és/vagy spray folyadékot tartalmazó terméket a területen.

Biztonsági övek

Tartsa tisztán a biztonsági öveget.

Használjon a szakszervizeink által jóváhagyott szereket, vagy langyos szappanos vizet és szivacsot, majd törölje szárazra száraz ruhával.

Mosószert és vegyszereket ne alkalmazzon.

Textilhuzatok (ülések, ajtókárpitok)

Rendszeresen portalanítsa a textilhuzatokat.

Folyadékfoltok

Használjon szappanos vizet.

Áztassa be vagy törölje le (de sose dörzsölje) egy puha ronggyal, öblítse le, majd itassa fel a felesleget.

Kemény vagy krémszerű foltok

Azonnal távolítsa el óvatosan a kemény vagy krémszerű anyagmaradványt egy kemény lappal (a széléről a közepe felé haladva, ezzel elkerülve a folt szétkenését).

A tisztítást a folyadékfoltokhoz hasonlóan végezze.

Bonbonok, rágógumik jellegzetességei

Helyezzen egy jégkockát a foltra, hogy kikristályosodjon az anyag, majd járjon el úgy, mint a kemény foltoknál.

Belső karbantartással kapcsolatos tanácsokért és/vagy nem kielégítő eredménye esetében forduljon a márkakereskedőhöz.

BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (2/2)

A gépkocsi eredeti mobil tartozékainak ki/beszerelése

Ha az utastér tisztításához el kell távolítani az eredeti tartozékokat (pl. szőnyegeket), ügyeljen arra, hogy azok mindig a megfelelő oldalra kerüljenek vissza (vezetőoldali szőnyeg a vezetőoldalra), és mindig a tartozékkal együtt adott tartóelemekkel rögzítse őket (pl. a kiegészítő vezetőoldali szőnyeget az erre a célra előkészített tartóelemmel rögzítse).

Álló gépkocsinál minden esetben ellenőrizze, hogy semmi sem akadályozza-e a vezetést (tárgyak a pedálok működtetését, pedálfejek beakadása a kiegészítő szőnyegekbe stb.).

Mit ne tegyen?

Ne helyezzen semmit a szellőzőnyílások elé, ami károsíthatná a műszerfal burkolatát, pl.: szagtalanító, illatosító.



Használjon nagynyomású vagy porlasztásos tisztítóeszközöket az utastérben:

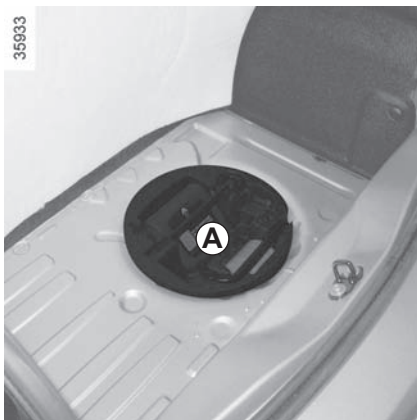
elővigyázatlan használat esetén ugyanis ez egyebek között károsan befolyásolhatja a gépkocsiban lévő elektromos és elektronikus alkatrészek megfelelő működését.



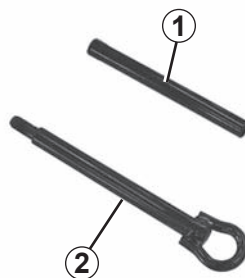
5. Fejezet: Hasznos tanácsok

Szerszámtartó	5.2
Defektjavító készlet	5.3
Gumiabroncsok (a gumiabroncsokkal kapcsolatos biztonsági előírások, kerekek, téli használat)	5.6
Első fényszóró (izzócsere)	5.9
Hátsó lámpa (izzócsere)	5.10
Irányjelzők (izzócsere)	5.11
Belső világítás: izzócsere	5.12
„Szabad kéz” kártya: elem	5.13
„Szabad kéz” kártya: elem	5.14
Biztosítékok	5.15
Rádió beszerelése	5.17
Segédberendezések	5.18
Ablaktörlő (lapátok cseréje)	5.19
Vontatás/Autómentés	5.20
Működési rendellenességek	5.23

SZERSZÁMKÉSZLET



A szerszámtartóban lévő szerszámok gépkocsitól függően állnak rendelkezésre. A szerszámtartó **A** a csomagtér padlószőnyege alatt kialakított rekeszben helyezkedik el.



Emelőrúd 1

Lehetővé teszi a vonószem rögzítését és meglazítását.

Vonószem 2

Tájékozódjon a „Vontatás” című részben, az 5. fejezetben.



Soha ne hagyja széljél a szerszámokat a gépjárműben: ezek fékezéskor elszabadulhatnak.

Használat után tegye vissza

a helyére a szerszámokat a szerszámkészletben, majd rakja vissza azt a helyére: Sérülésveszély.

Ha a szerszámkészletben kerékcsavarok vannak, ezeket kizárólag a pótkerékhez használja: tájékozódjon a pótkerék jelölőmatricáján.



A készülék a gumibroncs futófelületén levő **A** 4 mm-nél kisebb sérüléseket javítja meg. Nem használható a 4 mm-nél nagyobb, és a gumibroncs oldalán elhelyezkedő **B** sérülések megjavítására.

Ellenőrizze, hogy a keréktárcsa állapota megfelelő-e.

Ha a defektet okozó tárgy még mindig a gumibroncsban van, ne vegye ki.



Ne használja a gumibroncsjavító készletet, ha a defektes gumibronccsal történő haladás következtében a gumibroncs károsodott.

Minden beavatkozás előtt ellenőrizze gondosan a gumibroncs oldalfelületét.

Ha leeresztett (teljesen lapos vagy defektes) gumibronccsal közlekedik, ez csökkenti a biztonságot, és a gumibroncs javíthatatlanná válhat.

Ez a javítás csak ideiglenes.

Defekt után vizsgáltassa meg (és lehetőség szerint javíttassa meg) a gumibroncsot egy szakemberrel.

Ha a készülékkel megjavított gumibroncsot cseréltet ki, figyelmeztesse a szakembert erre.

A gumibroncsban a befújt anyag miatt menet közben rezgések jöhetnek létre.



A készülék csak az eredetileg a készülékkel felszerelt járművek gumibroncsainak megjavítására használható.

Semmi esetre sem használható más jármű gumibroncsainak vagy más eszköznek (úszógumi, gumicsónak stb.) a felfújására.

Vigyázzon, hogy a palackból ne jusson javítóanyag a bőrére. Ha mégis rácsöppög, azonnal öblítse le.

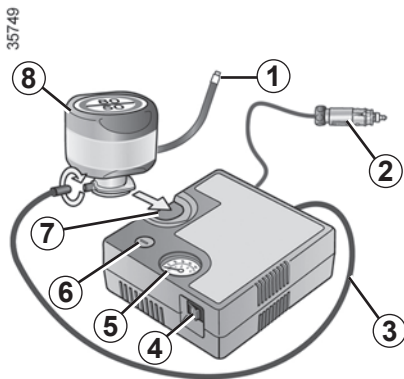
A javítókészletet gyermekektől elzártan tárolja.

A palackot ne dobja el. Adja le márkaszervizben vagy az ilyen jellegű hulladék összegyűjtésével foglalkozó szervezetnek.

A palacknak a címkén jelzett szavatossági ideje van. Ellenőrizze a felhasználhatóság idejét.

Márkaszervizben cseréltesse ki a felfújótömlőt és a javítóanyagot tartalmazó palackot.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (2/3)



Bizonyos járműveken defekt esetén használja a csomagterben vagy a csomagter padlószőnyege alatt található készletet.

A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszerrel felszerelt jármű

Alacsony légnyomás esetén (defekt, ala-

csony nyomás stb.) a(z)  felgyullad a műszerfalon található visszajelzőlámpa. Lásd a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” című részét.

Járó motornál és behúzott kéziféknél

- Tekerje le a palack csövét;
- illessze a kompresszor csövét **3** a palack szájához **8**;
- típustól függően, kösse össze a palackot **8** a kompresszorral, vagy csavarja rá arra a palack benyomódásánál **7**;
- az adott kerék szelepsapkáját vegye le, és csavarja bele a palack felfújó toldatát **1**;
- csatlakoztasson le minden olyan kiegészítő berendezést, amelyet korábban a jármű segédberendezési csatlakozóihoz csatlakoztatott;
- a toldatot **2 feltétlenül** a jármű segédberendezés-csatlakozójához kell csatlakoztatni;

- nyomja meg a kapcsolót **4**, hogy a gumiabroncsot az előírt nyomásra felfújja (tájékoztódjon a „Gumiabroncsok levegőnyomása” című részben);
- legfeljebb **15** perc után állítsa le a felfújást, és ellenőrizze a nyomást (a nyomásmérőn **5**).

Megjegyzés: a palack kiürülése során (mintegy 30 másodperc) a nyomásmérő **5** rövid ideig maximum **6** bar nyomást jelez, majd visszaesik a nyomás.

- állítsa be a nyomást: a növeléshez folytassa a felfújást a készlettel, a csökkenéshez nyomja meg a gombot **6**.



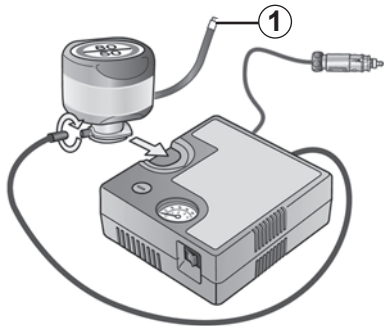
A készlet használata előtt állítsa le a gépkocsit forgalomtól távol, kapcsolja be az elakadásjelző lámpát, húzza be a kéziféket, szállítsa ki az utasokat és küldje őket forgalommentes helyre.



A gépkocsi út szélén történő leállítás esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (3/3)

35749



Ha 15 perc elteltével a nyomás nem éri el az 1,8 bar minimális értéket, a javítás nem lehetséges. Ne induljon el, hanem vegye fel a kapcsolatot márkaszervizzel.



ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok működését.

Ha a gumiabroncs megfelelően fel van fújva, vegye le a javítókészletet: úgy csavarja le lassan a felfújó toldatot **1**, hogy a kifirccsenést elkerülje, és tartsa a palackot műanyag csomagolásban, hogy az anyag ne szivároгjon ki.

- Ragassza fel a figyelmeztető matricát a gépkocsivezető által jól látható helyre a műszerfalon.
- Tegye el a készletet.
- Az első felfújást követően a gumi ereszteti fog, ezért kötelező menni a járművel, hogy a lyuk betömődjön.
- Késlekedés nélkül induljon el, és haladjon 20-60 km/óra sebességgel, hogy az anyag a gumiabroncsban egyenletesen eloszoljon. 3 km megtétele után álljon meg a nyomás ellenőrzésének céljából.
- Ha a nyomás nagyobb, mint 1,3 bar, de az előírt érték alatt van, állítsa be (lásd a vezetőoldali ajtó oldalsó részén elhelyezett matricán) ellenkező esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselővel: ebben az esetben a javítás nem lehetséges.

A készülék használatával kapcsolatos szabályok

A készüléket nem szabad 15 percnél tovább folyamatosan működtetni.



Figyelem! A szelepsapka elvesztése vagy helytelen viselkedése árthat a gumiabroncsok tömítettségének, és a nyomás csökkenését okozhatja.

A szelepsapka mindig az eredetivel megegyező legyen, és csavarja vissza teljesen.



A készüléttel végzett javítást követően legfeljebb 200 km távolság tehető meg. Ezen felül, mérsékelje a sebességet, ne haladjon 80 km/h-nál gyorsabban. A műszerfal jól látható helyére ragasztható matrica erre figyelmeztet. Országtól és helyi szabályoktól függően a felfújókészlettel javított gumiabroncsot ki kell cserélni.

GUMIABRONCSOK (1/3)

A jármű és a talaj közötti egyetlen kapcsolatot a gumiabroncsok biztosítják, ezért alapvető fontosságú azok megfelelő állapota. Feltétlenül tartsa be a gumikra vonatkozó érvényes közlekedési előírásokat.



A gumiabroncsok karbantartása

A gumik mindig jó állapotban legyenek. Ügyeljen arra, hogy a futófelület bordázatának profilmélysége mindig megfelelő legyen. Műszaki osztályunk által jóváhagyott gumikban kopásjelző domborulatok találhatók, **1** amelyeket a gumik futófelületébe a gyártás során építettek be.

Ha a futófelület profílját már annyira elkopott, hogy **az ellenőrző domborulatok láthatóvá válnak**, a gumikat ki **kell** cserélni, ugyanis a bordázat mélysége már csak **1,6 mm**. **Ez pedig már nem biztosít megfelelő tapadást nedves úton.**

A jármű túlterhelése, a hosszú, folyamatos vezetés autópályán (különösen nagy melegben), a nem megfelelő vezetési stílus rossz útviszonyok közepette mind hozzájárulhat a gumik idő előtti elhasználódásához. Ez pedig rontja a menetbiztonságot.



A vezetés közben előforduló rendellenes események, mint a járdaszegélynek ütközés, a gumik károsodását és az első futómű elállítódását is okozhatják. Ilyen eset után ellenőriztesse őket márkaszer-vízben.

GUMIABRONCSOK (2/3)

Gumiabroncsok nyomása

Tartsa be a gumiabroncsok előírt nyomásértékeit, ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását havonta legalább egyszer és minden nagyobb út megtétele előtt (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó belső részére ragasztott címkén).

Tájékozódjon a 4. fejezet „A gumiabroncsok levegőnyomása” című részében.



Az előírtnál kisebb légnyomás

a gumik idő előtti elhasználódását és rendellenes felmelegedését okozza, ami hátrányosan befolyásolja a menetbiztonságot, mert:

- rossz lesz a jármű úttartása,
- fennáll a futófelület kopásának, illetve a guminak az abroncsról való lefordulásának veszélye.

A gumiabroncsok nyomása a terheléstől és a sebességtől függ. Állítsa be a nyomásokat a használati feltételeknek megfelelően (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó oldalára ragasztott matricán).

A guminyomást mindig hidegen kell ellenőrizni. Melegben vagy nagy sebességgel megtett út után a magasabb érték nem mérvadó.

Ha az ellenőrzést nem **hideg** gumikon végzi, a megadott értéket növelje **0,2 - 0,3** bar-ral (vagy **3 PSI**).

Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!



Figyelem! A szelepsapka elvesztése vagy helytelen visszatétele árthat a gumiabroncsok tömítettségének és a nyomás csökkenését okozhatja.

A szelepsapka az eredetivel megegyező legyen mindig, és csavarja vissza teljesen.

A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszerrel felszerelt jármű

Alacsony légnyomás esetében (defekt,

alacsony nyomás stb.) a(z)  visszajelzőlámpa jelenik meg a műszerfalán. Lásd: a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” részében.

GUMIABRONCSOK (3/3)

A kerekek felcserélése

Nem ajánlott ezt tenni.

Gumiabroncs cseréje



Az Ön biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Ezek: terhelhetősége és sebesség-indexe az eredeti gumiabroncsokkal legalább egyenlő értékű vagy a márkaszervíz által előírt kell, hogy legyen.

Ezen előírások figyelmen kívül hagyása veszélyeztetheti az Ön biztonságát és érvénytelenítheti a gépkocsi megfelelőségét.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.

Téli használat

Hóláncc

Biztonsági okokból szigorúan tilos hólánccot szerelni a hátsó kerekre.

Az eredetinelől bármely okból nagyobb méretű gumiabroncs **lehetetlenné teszi a hóláncc felszerelését.**

Téli gumik

A kerekek minél jobb tapadása érdekében tanácsos **mind a négy** kerékre téli gumikat szereltetni.

Figyelem: ezen gumiabroncsok forgásiránya néha meghatározott, maximális sebességgel bír, amely kisebb lehet gépjárműve maximális sebességénél.

Szöges gumik

Ezt a gumifajtát kizárólag a helyi előírások által szabályozott rövid időszakban lehet használni. Mindig tartsa meg az érvényben lévő szabályok által előírt sebességet.

Ezeket a gumikat minimálisan a két első keréken kell használni.

Megjegyzés:

A téli vagy szöges gumik használata jelentősen csökkenti a gépkocsi által megtehető távolság értékét.

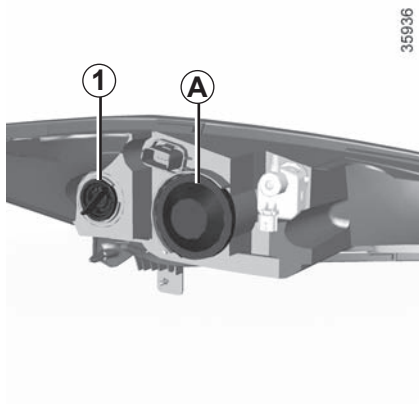


A hóláncc felszerelése a **gépkocsira** csak az eredetivel azonos méretű gumiabroncsok használata esetén lehetséges.

A kerekre kizárólag azoknak megfelelő hóláncc szerelhető. Javasoljuk, hogy forduljon márkaszervízhez.

A gumikkal kapcsolatban is azt tanácsoljuk, hogy mindig kérje ki a márkaszervíz szakemberének tanácsát, aki a gépkocsijához leginkább megfelelő választást fogja Önnek javasolni.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK: izzócsere



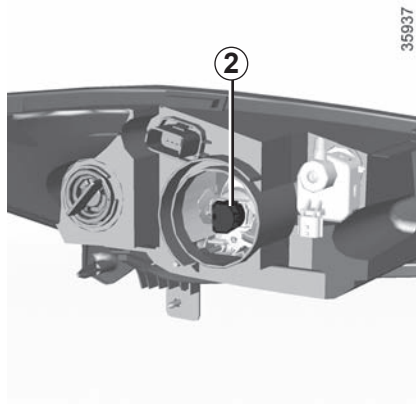
A következőkben leírt izzók cseréjét végezheti el. Ha a művelet nehezen végrehajthatónak találja, azt tanácsoljuk, a cserével kapcsolatban forduljon márkaszervizhez.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.

Elővigyázatosságból szerezzen be a márkaképviselőnél egy készlet tartalék izzót és egy készlet tartalék biztosítékot.



Írányjelzők

Fordítsa el negyed fordulattal az izzótartót **1**, és válassza le az izzót.

Izzótípus: PY21W.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély

Távolsági fényszórók/tompított fényszórók

Szerelje le a fedelet **A**.

Csavarja le az izzótartót **2** és vegye ki az egységet a helyéről.

Válassza le az izzót.

Izzótípus: H7.

Feltétlenül UV-szűrős (anti-U.V. 55W) izzókat használjon, hogy elkerülje a fényszórók műanyag elemeinek károsodását.

Ne érintse az izzó üvegét.

Ha az izzót kicserélte, ellenőrizze a fedél megfelelő visszahelyezését.

Visszaszereléskor ügyeljen arra, hogy az izzótartó ne csipje be a kábelt.

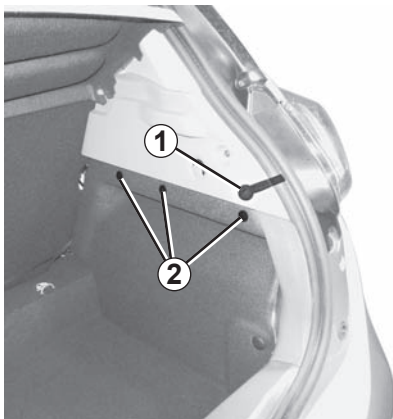
Nappali világítás

Forduljon márkaszervizhez.



Ne nyúljon a motorháztető alá, amikor a gépkocsi töltődik vagy a gyújtás nincs kikapcsolva.

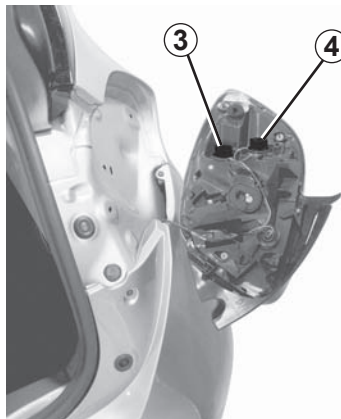
HÁTSÓ ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (1/2)



35938

Irányjelzők / helyzetjelző világítás és féklámpa

- Nyissa ki a csomagtartót;
- a kapcsok kioldásához pattintsa ki a kapcsok **2** tetejét;
- pattintsa ki a burkolat kapcsait **2**;
- vegye ki a burkolatot;
- csavarja ki a csavart **1**;



35939

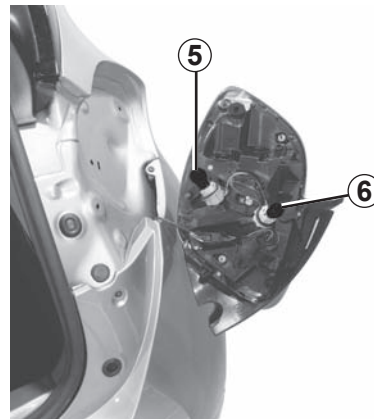
- kívülről hátrafelé húzva vegye ki a lámpaegységet;
- Csavarja le az izzótartót **3** (helyzetjelző lámpa és féklámpa) vagy **4** (irányjelző lámpa) és cserélje ki az izzót.

Helyzetjelző lámpa és féklámpa **5**

Izzó típusa: PR21W.

Irányjelző-lámpa **6**

Izzótípus: PY21W.



35940

Visszaszerelés

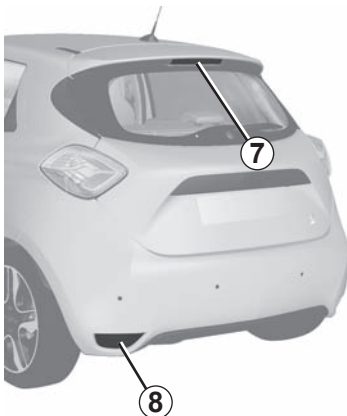
A visszaszereléshez végezze el a műveleteket fordított sorrendben, ügyelve arra, hogy a vezeték ne sérüljön meg.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.

HÁTSÓ ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (2/2)



Kiegészítő féklámpa 7

Forduljon a márkaképviselőhöz.

Tolatólámpa és hátsó ködlámpa 8

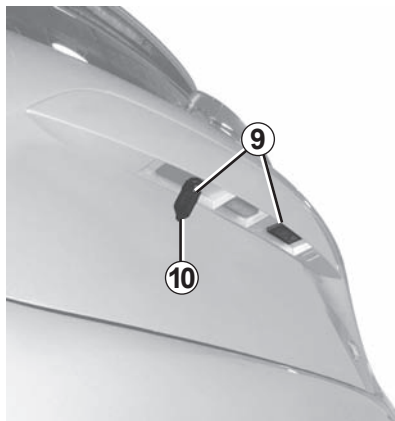
Az izzótartót a gépkocsi alsó része felől érheti el, csavarja ki a gépkocsi közepe felé forgatva.

Ködlámpa

Izzó típusa: PR21W.

Tolatólámpa

Izzótípus: P21W.



A rendszám tábla világítása 9

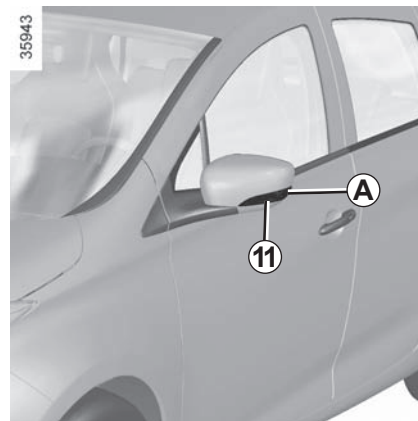
- Pattintsa ki a lámpatestet **9** a nyelv **10** megnyomásával;
- vegye le a lámpa fedelét, hogy hozzáférjen az izzóhoz.

Izzótípus: W5W.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.



Oldalsó irányjelzők 11

- Pattintsa ki az irányjelzőt **11** (egy **A** helyzetű lapos végű csavarhúzó segítségével mozgassa az irányjelzőt a gépjármű eleje felé);
- fordítsa el egy negyed fordulattal az izzótartót, és vegye ki az izzót.

Izzótípus: W5W.

BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere

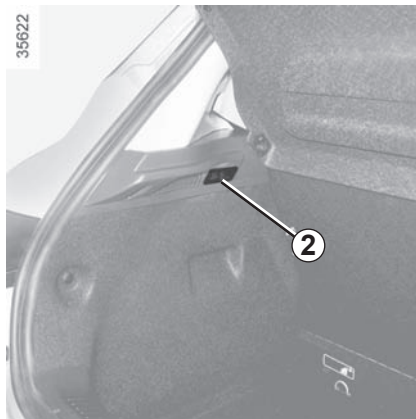


Mennyezetlámpa

Pattintsa ki a burát egy laposvégű csavarhúzóval.

Szabadítsa ki az adott izzót.

Izzótípus 1: W5W.



Csomagtartó-világítás

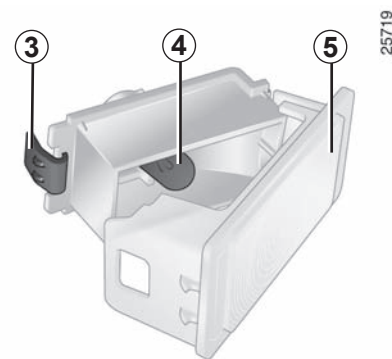
Pattintsa ki a lámpatestet 2 egy laposvégű csavarhúzó segítségével úgy, hogy megnyomja a lámpatest két oldalán lévő nyelvet.

Húzza szét a csatlakozást.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.



Húzza szét a csatlakozást.

Nyomja meg a nyelvet 3, hogy kipattanjon a foglalat 5, és hozzáférjen az izzóhoz 4.

Izzótípus: W5W.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: elem (1/2)

Működési rendellenesség

Ha az elem lemerült állapota nem teszi lehetővé a működést, továbbra is lehetséges van a gépjármű indítására (helyezze a RENAULT kártyát a kártyaleolvasóba) és zárására/nyitására (lásd az 1. fejezet „Nyílászárók zárása és nyitása” című részében).



Ha ki kell cserélni őket, használja ugyanazt, vagy egy azonos típusú akkumulátort (forduljon egy márkaképviselőhöz).

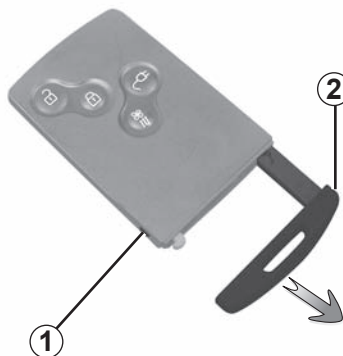


Csere során:

– győződjön meg arról, hogy az akkumulátorok megfelelően be vannak helyezve.

robbanásveszély.

– ha a fedél nem zár megfelelően, ne használja, és ne tartsa gyermekek elől elzárva.

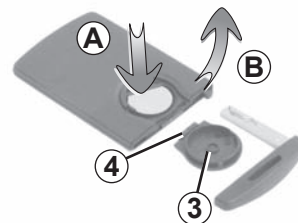


35912

Az elem cseréje

Ha a(z) „Keycard battery low” üzenet jelenik meg a műszerfalon, cserélje ki a kártyában lévő elemet:

- nyomja meg a(z) **1** gombot, közben húzza ki a biztonsági kulcsot **2**;
- akassza ki a burkolatot **3** a fül segítségével **4**;
- az egyik oldalát megnyomva (**A** mozgulat), a másikat kihúzva vegye ki az elemet (**B** mozgulat);



28862

- cserélje ki az irány és a fedélben látható sablon alapján. **3**.

Visszaszereléskor végezze el fordított sorrendben a műveleteket, majd – gépkocsitól függően – a gépkocsi közelében nyomja meg négyszer a kártya egyik gombját: így az üzenet a következő indításkor már nem jelenik meg.

Ellenőrizze a fedél megfelelő rögzülését.

Az elemek megvásárolhatók a márkakereskedésekben, élettartamuk körülbelül két év. Ügyeljen az elem tisztaságára, egyéb esetben fennáll a rossz elektromos érintkezés lehetősége.



**Akkumulátorokhoz
kapcsolódó
ővintézkedések:**

- az akkumulátorokat (új vagy használt) tartsa gyermekek elől elzárva;
- ne nyelje le az akkumulátorokat.

**Kémiai reakció okozta égési sérülés,
akár halálos is lehet.**

- szervezetbe jutás esetén minél előbb forduljon orvoshoz.

26913



A használt elemekkel ne szennyezze a környezetet, hanem adja le egy használt elemek begyűjtésével foglalkozó szervezetnek.

BIZTOSÍTÉKOK (1/2)



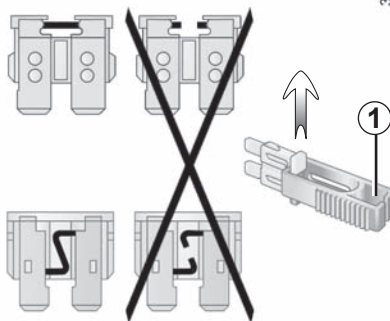
Biztosítékdoboz

Ha egy elektromos berendezés nem működik, ellenőrizze a biztosítékokat.

Akassza ki a fedelet **A**.

Elővigyázatosságból, vagy a szabályok betartása érdekében:

Szerezzen be márkaszervizben egy készlet tartalék izzót és egy készlet tartalék biztosítékot.



Fogó 1

Emelje ki a biztosítékot a fogó segítségével **1**, amely a fedél **A** hátoldalán található.

A biztosíték a csipeszből oldalirányban csúsztható ki.

A szabad biztosítékhelyeket ne használja.

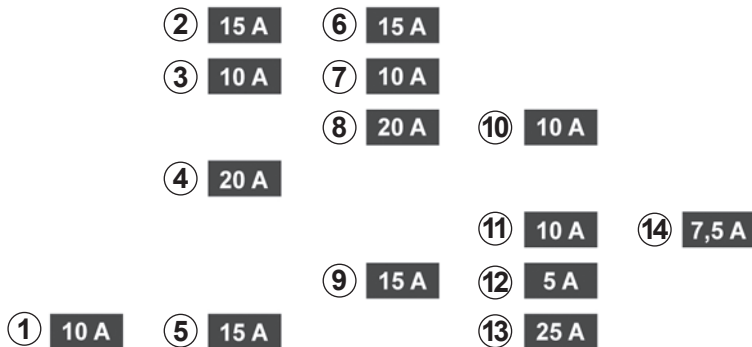


Ellenőrizze a megfelelő biztosítékot, **és cserélje ki**, ha szükséges, **az eredetivel megegyező értékű biztosítókkal**.

Ha túl nagy értékű biztosítékot használ, ez az elektromos hálózat túlmelegedését okozhatja (tűzveszély), ha valamilyen berendezés a normálisnál többet fogyaszt.

BIZTOSÍTÉKOK (2/2)

35047



Biztosítékok rendeltetései

(a biztosítékok megléte és elhelyezkedése a jármű felszereltségi szintjétől függ)

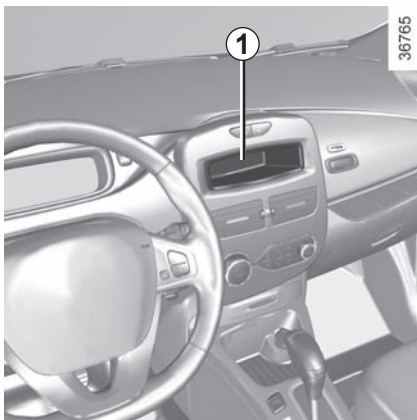
- 1 Féklámpa;
- 2 Hangkürt;
- 3 Kijelzőegység;
- 4 Ajtók automatikus zárása;
- 5 Irányjelző lámpa;
- 6 Szivargyújtó;
- 7 Ablakmosó berendezés;
- 8 Autórádió;
- 9 Hátsó ablaktörlő;
- 10 Első mennyezeti lámpa és a csomagtér világítása;
- 11 Gyalogosokat figyelmeztető hangkürt;
- 12 A féklámpa kapcsolója;
- 13 Impulzusos vezetőoldali ablakemelő;
- 14 Fűthető visszapillantó tükrök.



Ellenőrizze a megfelelő biztosítékot, **és cserélje ki**, ha szükséges, **az eredetivel megegyező értékű biztosítókkal**.

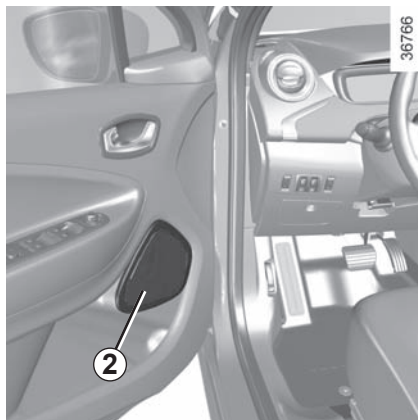
Ha túl nagy értékű biztosítékot használ, ez az elektromos hálózat túlmelegedését okozhatja (tűzveszély), ha valamilyik berendezés a normálisnál többet fogyaszt.

RÁDIÓELŐKÉSZÍTÉS



Az autórádió helye 1

Akassza ki a zárófedelelet. A csatlakozások: antenna, tápfeszültség + és –, a hangszórókábelek mögötte találhatók.



Ajtókban lévő hangszórók 2

A beszereléséhez forduljon márkaszervizhez.

- Minden esetben pontosan tartsa be a gyártó által mellékelte útmutató utasításait.
- Az, hogy a márkakereskedésekben kapható tartóelemek és kábelek közül Önnek mire van szüksége, gépkocsijának felszereltségi fokától és autórádiója típusától függ.

Forduljon bizalommal tanácsért márkaszervizhez.

- A jármű elektromos hálózatán való mindenféle beavatkozást csak a márkaszerviz munkatársa végezhet, mert egy rossz csatlakoztatás az elektromos rendszer meghibásodását vagy másik csatlakoztatott elektromos eszköz meghibásodását okozhatja.



Elektromos és elektronikus berendezések

Ilyen típusú kiegészítő berendezés felszerelése előtt (különösen az adó-vevő készülékek esetén: frekvencia tartomány, teljesítményszint, antenna helyzete stb.), győződjön meg, hogy a készülék kompatibilis-e gépjárművével. Kérjen tanácsot a márkaszervizben.

A csatlakoztatott berendezések teljesítménye legfeljebb 120 W lehet. **Tűzveszély.** Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések összteljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot.

A jármű elektromos rendszerében bármilyen beavatkozást csak a márkaszerviz munkatársa végezhet, mert egy rossz csatlakoztatás az elektromos rendszer meghibásodását és/vagy a csatlakoztatott elektromos eszközök meghibásodását okozhatja.

Elektromos berendezés utólagos beszerelése esetén győződjön meg arról, hogy az eszközt biztosíték védi. Határozza meg a biztosíték helyét és a szükséges biztosíték értékét.

A diagnosztikai csatlakozó használata

Elektronikus berendezések használata a diagnosztikai csatlakozón a gépjármű-elektronikai rendszerek súlyos zavarát okozhatja. Saját biztonsága érdekében javasoljuk, hogy csak a gyártó által jóváhagyott elektronikus berendezéseket használjon, kérdés esetén forduljon a márkaképviselőhöz. **Súlyos baleset veszélye.**

Emitter készülékek használata/vevőegységek (telefonok, CB rádiók stb.)

A beépített antennával ellátott telefonok és CB rádiók interferenciát okozhatnak a többi, eredetileg felszerelt elektromos készülékkel. Ajánlatos ezért ezekhez a készülékekhez külső antennát használni. **Felhívjuk a figyelmét arra, hogy tartsa be az ilyen berendezések használatával kapcsolatos helyi előírásokat.**

Kiegészítő berendezések utólagos felszerelése

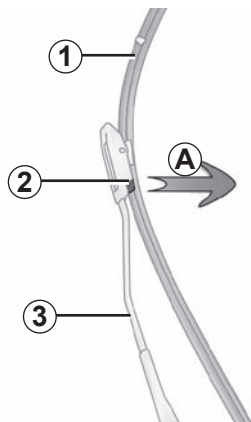
Amennyiben kiegészítő berendezéseket kíván felszereltetni a gépkocsijára: forduljon a márkaképviselőhöz. A jármű kifogástalan működése és mindenfajta biztonsági kockázat elkerülése érdekében azt tanácsoljuk, hogy csak a gyártó által kifejlesztett berendezéseket használjon, amelyek az Ön járművéhez valók és minőségüket a gyártó garantálja.

Amennyiben lopásgátló rudat használ, azt kizárólag a fékpedálra szerelje fel.

A vezetés zavarása

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadhatnak.**

ABLAKTÖRLŐ LAPÁTOK



25516

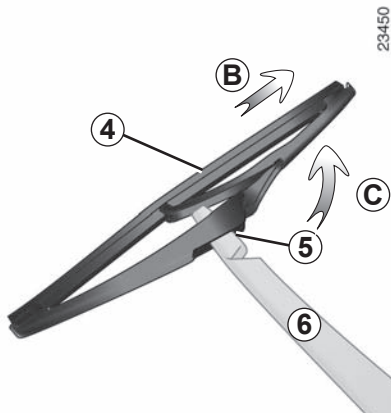
Az ablaktörő-lapátok 1 cseréje

Bekapcsolt gyújtásnál, álló motornál tolja le teljesen az ablaktörő kart: a karok eltávolodnak a motorháztetőtől.

Emelje fel a lapát karját **3**, húzza meg nyelvet **2** (**A** mozdulat) és tolja felfelé a lapátot.

Visszahelyezés

Csúsztassa a lapátot a karon, amíg be nem pattan a helyére. Ügyeljen arra, hogy a lapát jól rögzüljön a helyén. Helyezze az ablaktörő kapcsolókart kikapcsolt helyzetbe.



23450

A hátsó ablaktörő lapát 4

- emelje fel az ablaktörő karját **6**;
- mozgassa a lapátot **4** addig, amíg ellenállást nem érez (**C** mozdulat);
- gépjárműtől függően nyomja meg a nyelvet **5**, majd húzva távolítsa el a lapátot (**B** mozdulat).

Visszahelyezés

Az ablaktörő lapátok felszereléséhez a fent leírtakkal ellenkező sorrendben járjon el. Ügyeljen arra, hogy a lapát jól rögzüljön a helyén.

Ügyeljen az ablaktörő lapátok állapotára. Élettartamuk Öntől függ:

- tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörőlapátokat és a szélvédőt szappanos vízzel;
- ha a szélvédő száraz, ne működtesse az ablaktörőt;
- válassza le a lapátokat a szélvédőről, ha régóta nincsenek használatban.



– Fagy esetén győződjön meg róla, hogy az ablaktörő lapátok nem fagytak-e rá az ablakra (az ablaktörő motorja túlmelegedhet).

- Rendszeresen ellenőrizze az ablaktörő-lapátok állapotát. Ha már nem törölnék tökéletesen, cserélje ki őket A csere általában évente szükséges.

A lapát cseréje során, ha azt már eltávolította, ügyeljen arra, hogy a kar ne essen vissza az ablakra: betörhet.

VONTATÁS, AUTÓMENTÉS (1/3)

Az autómentés típusának kiválasztása

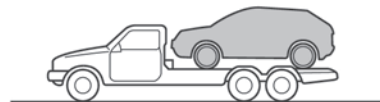
Az akkumulátor lemerülése esetén

Teljesen lemerült vontató-akkumulátor esetén bármilyen vontatás engedélyezett: **vontatás platón** vagy **vontatás az úton** a vonószem segítségével (lásd a következő oldalakon). Fontos, hogy várjon a vontatás megkezdésével nagyjából 5 percet az ajtók zárása után.

Bármilyen más hiba esetén

A gépkocsi **kizárólag** platón vontatható.

33442

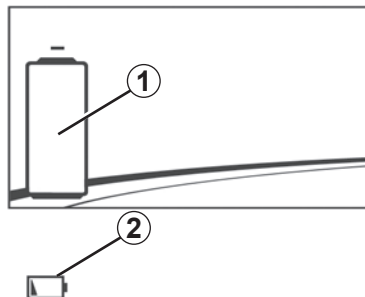


Vontatás platón

A gépkocsi **kizárólag** platón vontatható az akkumulátor lemerülésén (a vontató-akkumulátor teljes lemerülése) kívüli minden más hiba esetén. Az akkumulátor lemerülése esetén tájékozódjon a következő oldalakon.

A helyreállítás megkezdése előtt oldja ki a kormányoszlopot: lenyomott tengelykapcsoló-pedal mellett kapcsoljon **N**, helyezze be a kártyát az olvasóba és nyomja le a motorindítás gombot nagyjából **két másodpercig**.

Az autómentés hatályos szabályait feltétlenül tartsa be.



Az akkumulátor lemerülése esetén: vontatás

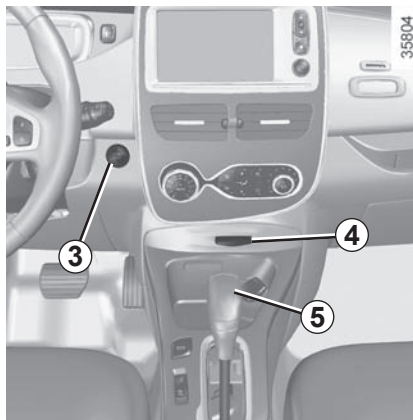
A vontató-akkumulátor teljes lemerülése esetén:

- a(z) **2**  visszajelzőlámpa villog;
- a(z) **1** kijelző lemerült akkumulátort mutat.

A következő utasítások betartásával lehetséges a gépkocsi vontatása platón vagy a vontatási pont használatával.



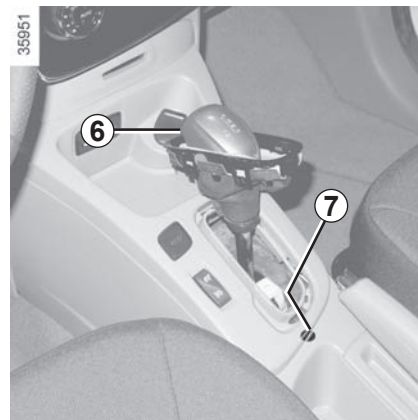
Leállított motor esetén a kormányszervo és a fékszerző nem működik.



A vontatás megkezdése előtt oldja ki a kormányoszlopot: lenyomott tengelykapcsolópedál mellett kapcsoljon **5** állásba **N**, helyezze be a kártyát az olvasóba **4** és nyomja le a motorindítás gombot **3** nagyjából **két másodpercig**.

A kormányzár kinyílik, a gépjármű segédberendezés funkciói táplálást kapnak: használhatja a gépkocsi világítását (elakadásjelző lámpa, féklámpa, stb.). Éjszakai vontatáskor a gépkocsi legyen kivilágítva.

A vontatás hatályos szabályait feltétlenül tartsa be.



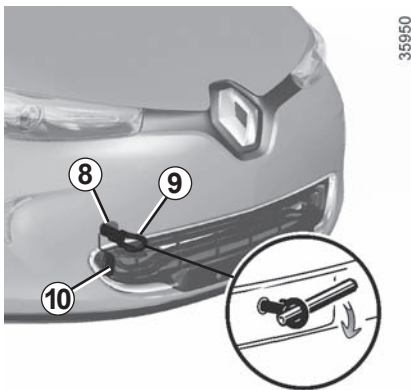
A vontatás befejeztével nyomja meg kétszer a motor indítógombját (a 12 V-os akkumulátor lemerülhet).

Ha a kar **P** állásban beszorul, amikor lenyomja a fékpedált, lehetséges a kar kézzel történő szabaddá tétele.

Ehhez pattintsa le a fedelet a választókar aljzatáról.

Nyomja meg egyszerre a jelzést **7** és a karon lévő nyitógombot **6**.

VONTATÁS, AUTÓMENTÉS (3/3)



A vontatási pont elérése

Kizárólag az előlő vontatási pontot használja 8.

A vontatási pont kizárólag vízszintes vontatásra alkalmas, segítségével soha ne kísérelje meg – akár közvetlenül, akár közvetve – a gépkocsi felemelését.



A vontatás idejére a RENAULT kártyát ne vegye ki a leolvasóból.

Akassza ki a burkolatot **10**, egy lapos végű szerszámot vezetve be a burkolat alá.

Csavarja be teljesen a 9 -mal jelölt vonószemet: először ütközésig kézzel, majd az emelőrúddal húzza meg.

Kizárólag a csomagtartó szőnyege alatt található szerszámkészletben rendelkezésre álló vonószemet **9** és emelőrudat használja (tájékozódjon az 5. fejezet „Szerszámkészlet” című részében).

Megjegyzés: Javasoljuk, hogy ne használjon eldeformálódott vonószemet.



Soha ne hagyja széljél a szerszámokat a gépjárműben, ezek fékezésakor elszabadulhatnak.

Használat után tegye vissza a szerszámokat a szerszámkészletbe, majd a szerszámkészletet illessze vissza a helyére (gépkocsitól függően). Fennáll a sérülés veszélye.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (1/4)

Az alábbi tanácsok segítségével átmenetileg gyorsan el tudja hárítani az esetlegesen előadódó hibákat. Biztonsági okokból azonban azt javasoljuk, hogy ezután minél előbb keresse fel a legközelebbi márkaszervizt.

RENDELLENESSÉGEK	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A vontató-akkumulátor feltöltése nem lehetséges. A töltőaljzat fedelének visszajelzőlámpája pirosan villog.	A külső hőmérséklet -26°C alatt van.	Gépkocsiját mérsékelt hőmérsékletű helyen töltsé fel. Szükség esetén tájékozódjon az 5. fejezet „Vontatás: autótmentés” című részében.
	Nincs áram a fali töltődobozban vagy a kábel rosszul van bedugva a háztartási konnektorba.	Ellenőriztesse a villamos berendezést (megszakító, időzítő kapcsoló stb.). Ellenőrizze, hogy a kábelek megfelelően vannak-e bedugva (a töltőaljzatnál, stb.), tájékozódjon az 1. fejezet „Elektromos gépkocsi: feltöltés” című részében.
	A zsinór sérült.	Forduljon márkaszervizhez a zsinór cseréje érdekében.
A vontató-akkumulátor feltöltése nem lehetséges. A töltőaljzat fedelének visszajelzőlámpája kéken villog.	A töltőzsinór nem rögzült megfelelően a gépkocsihoz.	Csatlakoztassa megfelelően a töltőzsinórt a gépkocsihoz. Tájékozódjon az 1. fejezet „Elektromos gépkocsi: feltöltés” című részében.
A légkondicionálás nem kapcsolódik be RENAULT a kártya használatával.	A kártya RENAULT hatótávolságon kívül van	Lépjen közelebb a gépkocsihoz.
	A használati feltételek valamelyike nem teljesül.	Tájékozódjon a 3. fejezet „Légkondicionálás: távolról történő bekapcsolás” című részében.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (2/4)

RENDELLENESSÉGEK	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A légkondicionálás időzítése nem működik.	A használati feltételek valamelyike nem teljesül (a vontató-akkumulátor éppen nem töltődik, stb.).	Tájékozódjon a 3. fejezet „Légkondicionálás: időzítés” című részében.
A távirányítóval nem lehetséges az ajtózárok kinyitása vagy bezárása.	A távirányító eleme lemerült.	Használja a kulcsot.
	Ha a távirányítóval azonos frekvencián más berendezés működik (pl. mobiltelefon).	Kapcsolja ki ezeket a készülékeket vagy használja a kulcsot.
	A jármű erős elektromágneses mezőben van. A 12 V-os másodlagos akkumulátor lemerült.	Szerelje vissza vagy szereltesse vissza az akkumulátort. Továbbra is lehetősége van a gépkocsi központi zárására, nyitására és indítására (tájékozódjon az 1. fejezet „Ajtók zárása, nyitása” és a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).
A kormányzár zárva marad.	Rögzült kormány.	Mozgassa a kormányt, miközben nyomja a motorindító gombot (tájékozódjon a 2. fejezet „a motor beindítása” című részében).
Rezgések.	Rosszul felfűjt gumik, rosszul kiegyensúlyozott vagy hibás gumik.	Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását. Ha nem ez a probléma, ellenőriztesse márkaszervizben az állapotukat.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (3/4)

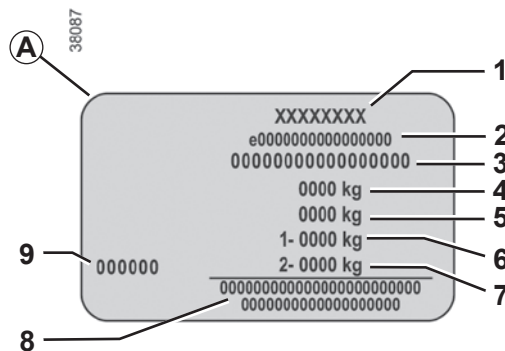
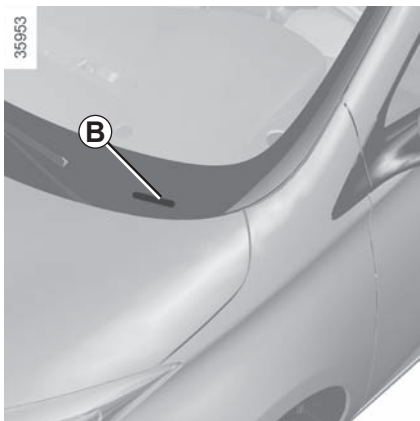
Elektromos segédberendezések		LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Az ablaktörlő nem működik.		Az ablaktörlőlapát letapadt.	Az ablaktörlő használata előtt szabadítsa ki a lapátot.
		Az első ablaktörlő biztosítéka kiégett.	Forduljon a márkaképviselőhez.
		A hátsó ablaktörlő biztosítéka kiégett (szakaszos, alaphelyzet).	Cserélje ki vagy cseréltesse ki a biztosítékot; részletekért lásd a „Biztosítékok” fejezetet az 5. részben.
		Motorhiba.	Forduljon a márkaképviselőhez.
Az ablaktörlő nem áll meg.		Az elektromos kapcsolók hibásak.	Forduljon a márkaképviselőhez.
Az irányjelző túl gyorsan villog.		Kiégett az egyik izzó.	Szerelje vissza vagy szereltesse vissza az izzót.
Az irányjelzők nem működnek.	Csak az egyik oldalon:	Kiégett az egyik izzó.	Szerelje vissza vagy szereltesse vissza az izzót.
	Mindkét oldalon:	– kiégett biztosíték.	Cserélje ki vagy cseréltesse ki a biztosítékot; részletekért lásd a „Biztosítékok” fejezetet az 5. részben.
		– Az irányjelző reléje hibás.	Cserélje ki: forduljon a márkaképviselőhez.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (4/4)

Elektromos segédberendezések	LEHETSÉGES OKOK		MI A TEENDŐ?
A fényszórók nem működnek.	Csak az egyik oldalon:	– kiégett izzó.	Szerelje vissza vagy szereltesse vissza az izzót.
		– a csatlakozóvezeték szétcsúszott vagy a csatlakozó elmozdult,	Ellenőrizze és igazítsa meg a vezetékét vagy a csatlakozót.
	Mindkettő:	– ha az áramkörhöz biztosíték tartozik.	Ellenőrizze és cserélje ki, ha szükséges.
A fényszórók nem alszanak ki.	Az elektromos kapcsolók hibásak.		Forduljon a márkaképviselőhez.
Lecsapódás nyomai a fényszórókban vagy a hátsó lámpákban.	Nem rendellenesség. Az izzókban található páralecsapódás nyomai természetes jelenségek, például a hőmérsékletváltozás és a nedvesség okozhatja. A pára a lámpa bekapcsolása után gyorsan megszűnik.		

6. Fejezet: Műszaki adatok

Gépjármű azonosító tábla	6.2
Motorazonosító tábla	6.3
Motoradatok.	6.3
Tömegadatok.	6.4
Méretek	6.5
Cserealkatrészek és javítás.	6.6
Karbantartás igazolása	6.7
Rozsdásodás elleni átvizsgálás.	6.13



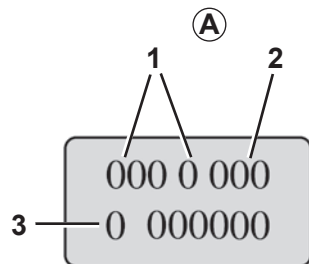
Gyártmánytábla A

- 1 A gyártó neve.
- 2 Községi tervezési szám vagy honosítási szám.
- 3 Azonosító szám.
- 4 **Gépkocsitól függően ezt az információt a jelölés *B* tartalmazza.**
- 5 **MMAC (engedélyezett maximális rakodó tömeg).**

- 5 MTR (Maximális Gördülő Tömeg: a jármű terheléssel és vontatmánnyal).
- 6 MMTA (megengedett maximális terhelés) az első tengelyen.
- 7 A hátsó tengely megengedett legnagyobb terhelése.
- 8 A partnerségi vagy kiegészítő feliratoknak fenntartva.
- 9 Fényezés kódja (színkód).

MOTORIZONOSÍTÓ TÁBLÁK/MOTORADATOK

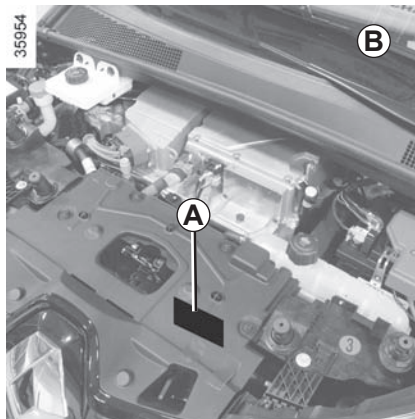
33293



Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel a motorazonosító táblán vagy címkén A lévő adatokat.

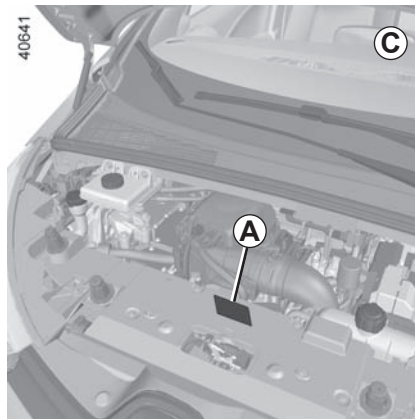
(a tábla helye a motor típusától függ)

- 1** A motor típusa.
- 2** Motor jelzőszáma.
- 3** A motor gyártási száma.



Motoradatok

B: Motortípus: 5AM



C: Motortípus: 5AQ

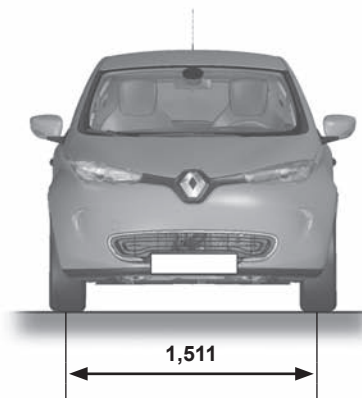
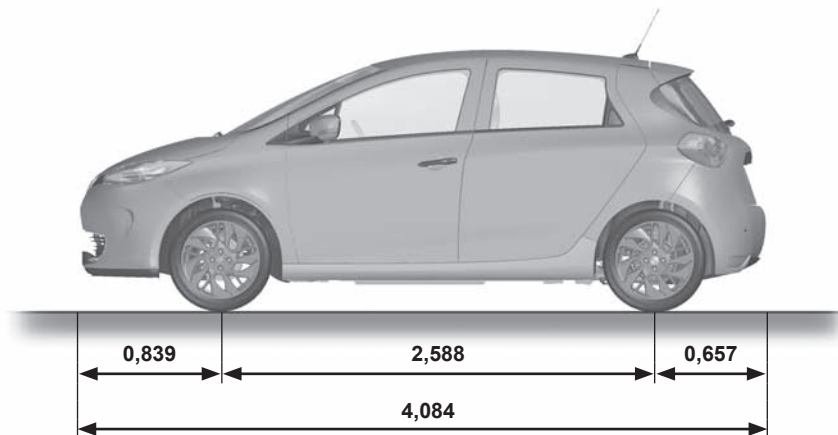
TÖMEGADATOK (kg)

A megadott tömegek a külön felszerelések nélküli alaptípusokra vonatkoznak: a gépkocsi felszereléseitől függően változhatnak. Forduljon a márkaképviselőhöz.

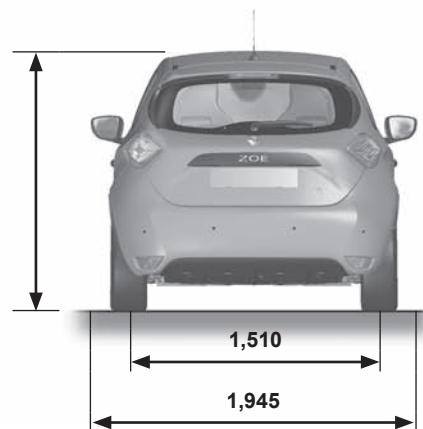
Megengedett maximális tömeg Járműszerelvény össztömege	A gyártmánytáblán megadott tömegek (tájékozódjon a 6. fejezet „Azonosítótáblák” című részében)
Fékezett vontatmány tömege	Tilos
Fék nélküli vontatmány tömege	Tilos
A vontatási pont megengedett függőleges terhelése	Tilos
Tetőcsomagtartó megengedett terhelése a tartóberendezéssel	Tilos

MÉRETEK (méterben)

35955



1,562*



* Üresen

CSEREALKATRÉSZEK ÉS JAVÍTÁS

Az eredeti cserealkatrészek nagyon szigorú műszaki előírásoknak felelnek meg, és rendszeresen ellenőrzik azokat. Így azok minősége eléri vagy meghaladja az új autó gyártásakor felhasznált alkatrészekét.

Ha kizárólag gyári cserealkatrészeket használ, biztos lehet benne, hogy gépkocsija eredeti menettulajdonságai és teljesítménye hosszú időn át megmaradnak. A márkaszervizben az eredeti cserealkatrészekkel végzett javításokra a munkalap hátoldalán olvasható garanciális feltételek vonatkoznak.

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (1/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla számaa:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (2/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (3/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (4/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (5/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (6/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

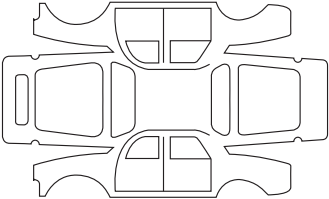
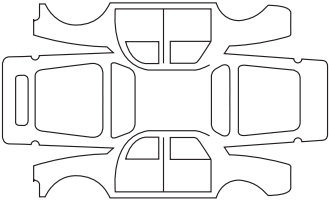
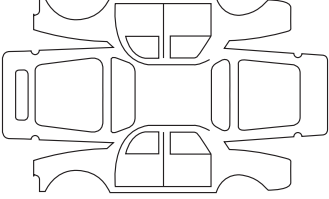
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (1/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

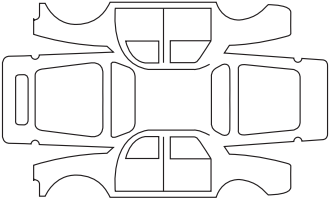
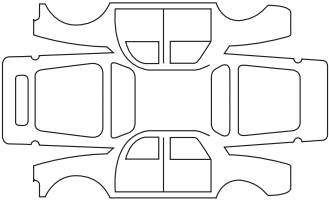
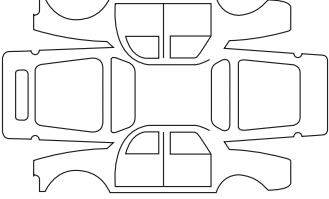
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (2/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

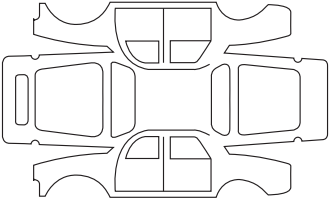
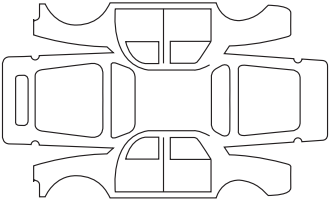
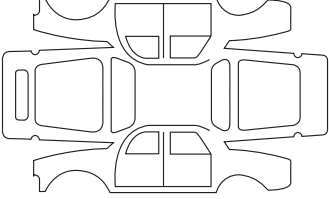
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (3/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

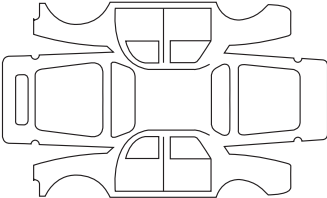
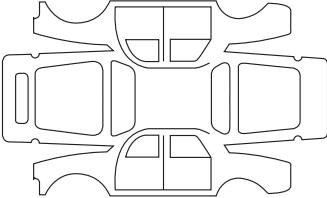
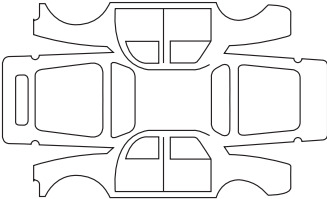
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (4/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

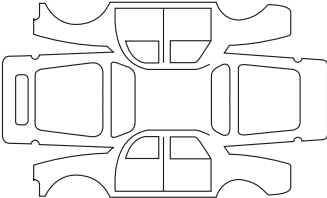
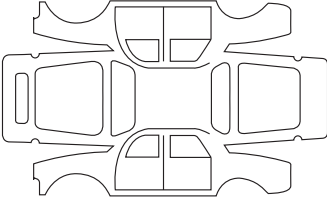
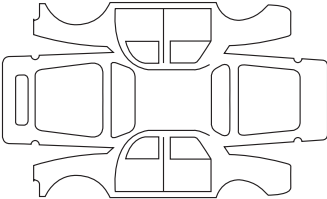
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (5/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		



BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (1/4)

S

„szabad kéz” kártya: elem	5.13 – 5.14, 5.14
„szabad kéz” kártya: használat	5.13 – 5.14, 5.14

SZIMBÓLUMOK

12V akkumulátor	1.2 → 1.6, 4.6 – 4.7
karbantartás	4.6 – 4.7
400V elektromos kör	1.2 → 1.6

A

ablakemelők	3.19 – 3.20
ablakmosó	1.86 → 1.88, 4.5
ablaktörlő	1.86 → 1.88
ablaktörlő lapátok	5.19
ablaktörlő / ablakmosó	1.86 → 1.88
ablaktörlő lapátok	5.19
ABS	2.16 → 2.20
ajtók	1.28 – 1.29, 1.32
ajtók / csomagtérajtó	1.27 – 1.29, 1.32
ajtók bezárása	1.19 → 1.29, 1.32
ajtók zárása	1.27 → 1.32
ajtónyitás	1.28 → 1.31
ajtózárak nyitása	1.30 – 1.31
akkumulátor	1.65
autórádió	3.32

B

belső kárpitok	
karbantartás	4.12 – 4.13
biztonsági központizár	1.27
biztonsági kulcs	1.19 – 1.20
biztonsági övek	1.34 → 1.41, 1.43 – 1.44, 1.65
biztonsági övek kiegészítő berendezései	1.38 → 1.44
biztonságiöv-feszítők	1.38 → 1.41
biztonságiöv-feszítők:	
első biztonsági övek	1.38 → 1.41
biztosítékok	5.15 – 5.16
blokkolásgátló rendszer: ABS	2.16 → 2.20

CS

csatlakoztatott szolgáltatások	1.3
cserealkatrészek	6.6
csomagok szállítása	
csomagok szállítása csomagterben	3.30 – 3.31
csomagtartó	3.30
csomagtérajtó	3.30

D

defektjavító készlet	5.3 → 5.5
dinamikus menetstabilizáló rendszer: ESP	2.16 → 2.20
dísztartócsakulcs	5.2

E

ECO funkció üzemmód	2.9
ECO üzemmód	2.9
ekonométer	1.68, 2.7
elektromos jármű	
bemutatás	1.2 → 1.6
elektromos jármű bemutatása	
fontos előírások	1.7
elektromos jármű	
fontos előírások	1.7
jármű hatótávolság	2.10 – 2.11
töltés	1.8 → 1.16
vezetés	1.6, 2.10 – 2.11
zaj	1.6
ellenőrző műszerek	1.64 → 1.70
első ülés	
kézi működtetéssel	1.33
első ülések	
beállítás	1.33 → 1.37
első ülések beállítása	1.33
első utasoldali légzsák kikapcsolása	1.56
energia	
Eco üzemmód	2.9
ekonométer (funkció)	2.7
energia fogyasztás	1.67 – 1.68, 2.10 – 2.11
energia megtakarítás	2.7 → 2.11

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (2/4)

energia	
megtakarítás	2.10
önállóság	2.7 → 2.9
energia újrahasznosítás	2.10
ESP: dinamikus menetstabilizáló rendszer	2.16 → 2.20

F

fedélzeti számítógép	1.69 → 1.76
fejtámlák	3.26
felszerelések	3.22 → 3.24
fékfolyadék	4.5
fényezés	
karbantartás	4.9 → 4.11
fénykürt	1.80
fényszóró beállítása	1.85
fényszórók:	
beállítás	1.85
fényszórók magasságának elektromos állítása	1.85
fényszórómosó	1.87
folyadékszintek:	
ablakmosótartály	4.5
fékfolyadék	4.5
hűtőfolyadék	4.4
fűtés	3.4 → 3.10, 3.12 → 3.15
fűtés, légkondicionálás programozás	3.12 → 3.15
fűtés, légkondicionálás: programozás	2.11, 3.12 → 3.15

G

gumiabroncsok	2.13 → 2.15, 4.8, 5.6 → 5.8
gumiabroncsok nyomása	2.13 → 2.15, 4.8, 5.7
gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer	2.13 → 2.15

GY

gyalogosokat figyelmeztető hangkürt	1.81
gyermekbiztonsági eszközök	1.45 – 1.46, 1.48 → 1.55
gyermekbiztonsági rendszer	1.45 – 1.46, 1.48 → 1.58
gyermek	1.19 – 1.20, 1.28 – 1.29, 1.45 – 1.46
gyermek (biztonság)	1.25, 3.19 – 3.20

gyermek	1.19 – 1.20, 1.25, 1.29, 1.45 – 1.46, 1.48 → 1.58, 3.19 – 3.20
gyermek	1.45 – 1.46, 1.48 → 1.58
gyermek	1.45 – 1.46, 1.48 → 1.58
gyermek	1.45 – 1.46, 1.48 → 1.55

H

hamutartó	3.25
hangjelzés	1.28 – 1.29, 1.80, 1.83
hangjelző	1.80
hangkürt és fénykürt	1.80
hangszórók	
elhelyezkedés	5.17
hasznos tanácsok	2.10 – 2.11
hátramenet	
kapcsolás	2.5 – 2.6
hátsó dupla ülés	3.27
hátsó ülések	
működés	3.27
hibajelenségek	
működési rendellenességek	5.23 → 5.26
hőmérséklet szabályozás	3.4 → 3.10
hűtőfolyadék	4.4

I

indítás	2.2 → 2.4
ionizáló	3.16
irányjelző-lámpa	1.80, 5.9
izzócsere	5.10 – 5.11
izzók	
csere	5.10 – 5.11

J

Jármű hatótávolság	2.7 → 2.11
--------------------	------------

K

kalaptartó	3.28
kapcsolók	1.60 → 1.63
karbantartás:	
belső kárpitok	4.12 – 4.13

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (3/4)

karosszéria.....	4.9 → 4.11
mechanika.....	4.2 – 4.3, 6.7 → 6.12
karbantartás igazolása.....	6.7 → 6.12
kartámasz	
elől.....	3.23

K

kártya: elem.....	5.13 – 5.14, 5.14
-------------------	-------------------

K

kerekek (biztonság).....	5.6 → 5.8
kesztyűtartó.....	3.24
kezelőszervek.....	1.60 → 1.66
kézfék.....	2.6
kiegészítő biztonsági berendezések.....	1.38 → 1.41, 1.44
első biztonsági övek.....	1.38 → 1.41
hátsó biztonsági övek.....	1.38 → 1.42
oldalsó biztonsági berendezések.....	1.43
kijelző.....	1.60 → 1.68, 2.29, 3.32
kijelzőegység.....	1.64 → 1.76, 1.82
kijelzőegység üzenetei.....	1.69 → 1.76
kipörgésgátló.....	2.16 → 2.20
kormánykerék	
beállítás.....	1.59
korrozíóvédelem.....	4.9
korrozíóvédelmi ellenőrzés.....	6.13 → 6.17
környezetvédelem.....	2.12
külső „kísérő” világítás.....	1.83, 1.85
külső hőmérséklet.....	1.77 – 1.78
kürt	
fénykürt.....	1.80
hangkürt.....	1.80

L

lámpák:	
beállítás.....	1.85
féklámpa.....	5.10 – 5.11
helyzetjelző lámpák.....	1.82, 5.10
irányjelzőlámpák.....	1.64, 1.80, 5.9 – 5.10
kódlámpa.....	1.64, 1.84, 5.11

oldalsó irányjelzők.....	5.11
rendszámtábla megvilágítása.....	5.11
távolsági fényszórók.....	1.64, 1.83, 5.9
tolatólámpa.....	5.11
tompított fényszórók.....	1.64, 1.82, 5.9
vészvillogó.....	1.80
légkondicionálás.....	3.4 → 3.10, 3.17 – 3.18
légkondicionáló.....	1.21 – 1.22, 3.4 → 3.11, 3.17 – 3.18
légtelítő.....	3.30
légszák.....	1.38 → 1.44
első utasoldali légszák kikapcsolása.....	1.56
első utasoldali légszák működésbe lépése.....	1.58
légszák.....	1.38 → 1.41, 1.43 – 1.44

M

Meghajtó akkumulátor.....	1.2 → 1.6
Meghajtó akkumulátor következő töltés esedékessége.....	2.7 → 2.9
Meghajtó akkumulátor töltés.....	1.8 → 1.16
mennyezetlámpa.....	3.21, 5.12
mosás.....	4.9 → 4.11
motor beindítása.....	2.2 → 2.4
motor elindítása.....	2.2 → 2.4
motor leállítás.....	2.4
motoradatok.....	6.3
motorháztető.....	4.2 – 4.3
multimédia (felszerelés).....	3.32
multimédia felszereltség.....	3.32, 5.17
működési rendellenességek.....	1.75, 5.23 → 5.26
műszaki adatok.....	6.6
műszerfal.....	1.60 → 1.63

N

napellenző.....	3.21
nappali világítás.....	1.82, 5.9
navigáció.....	3.32
navigációs rendszer.....	3.32

NY

nyílászárók automatikus bezárása menet közben.....	1.32
--	------

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (4/4)

O

oldalsó biztonsági berendezések 1.43

Ó

óra 1.77 – 1.78

P

parkolást segítő rendszer 2.28 → 2.31

R

rakodóhelyek 3.22 → 3.24

rakodórész 3.22 → 3.24

rádió beszerelése 5.17

rádió előkészítése 5.17

RENAULT kártya

 használat 1.19 → 1.27, 3.11

rögztőgyűrűk 1.48 – 1.49, 3.31

S

sebességhatároló 1.65, 2.21 → 2.23

sebesség szabályozás 2.5 – 2.6

sebességtartó automatika 1.65, 2.21 → 2.27

sebességtartó és sebességhatároló automatika 2.21 → 2.27

sebességváltás 2.5 – 2.6

sebességváltó kar 2.5 – 2.6

segédberendezések 5.18

segédberendezések csatlakozója 3.25

SZ

szellőzés 3.4 → 3.10

szellőzőnyílások 3.2 – 3.3

szerszámkészlet 5.2

szervokormány 1.59

szépítkezőtűkör 3.21

T

tartály

 ablakmosó 4.5

 fékfolyadék 4.5

 hűtőfolyadék 4.4

telefon 3.32

telefon-kihangosító beépített kapcsolója 3.32

tisztítás:

 gépjármű belseje 4.12 – 4.13

 tolatókamera 2.30 → 2.31

 takarékos vezetés 2.7 → 2.9

 tolatóradar 2.28 – 2.29

 töltés felvétel 1.2 → 1.6, 1.8 → 1.16

 töltés kábel 1.8 → 1.16, 1.21 – 1.22

 töltő csapóajtó 1.8 → 1.16

 tömegadatok 6.4

V

vészvillogó 1.80, 1.82

vezetés 2.2 → 2.6, 2.10 – 2.11, 2.13 → 2.29

vezetési pozíció

 beállítások 1.34 → 1.37

vezetési tanácsok 2.7 → 2.11

vezetőülés beállítása 1.34

vészfékezés 2.16 → 2.20

vészfékezést segítő rendszer 2.16 → 2.20

világítás 1.82 → 1.85

világítás:

 belső 3.21, 5.12

 kijelzőegység 1.82

 külső 1.82 → 1.84

világítótestek 3.21

visszajelzőlámpák 1.64 → 1.66, 1.69 – 1.70

visszajelzőlámpák:

 irányjelzők 1.80, 5.9

 kijelzőegység visszajelzőlámpái 1.64 → 1.70

 külső hőmérséklet 1.77

visszapillantó tükrök 1.79

vonószem 5.2, 5.21 – 5.22

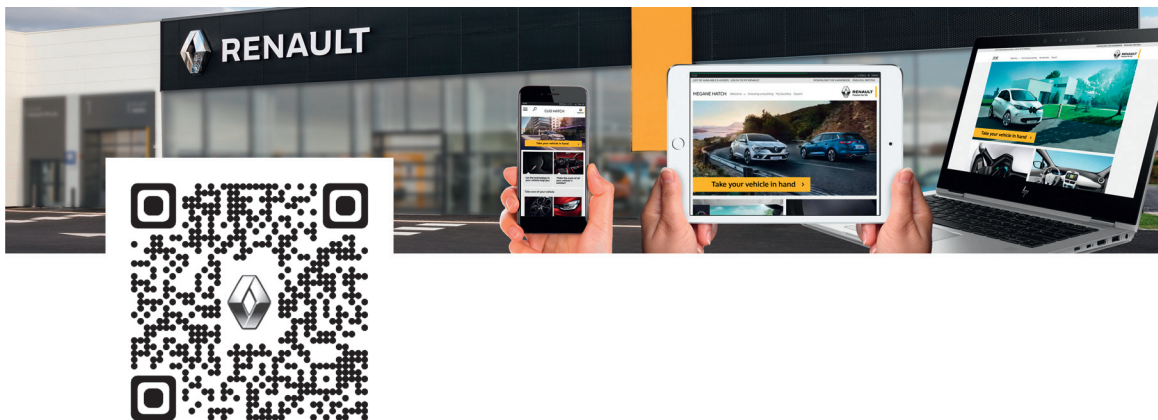
vontatás

 energia hiány esetén 5.20 → 5.22

 hibaelhárítás 5.20 → 5.22







RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
 92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60
 NU 979-14 – 99 91 045 12S – 10/2018 – Edition hongroise



9 9 9 1 0 4 5 1 2 S

YX